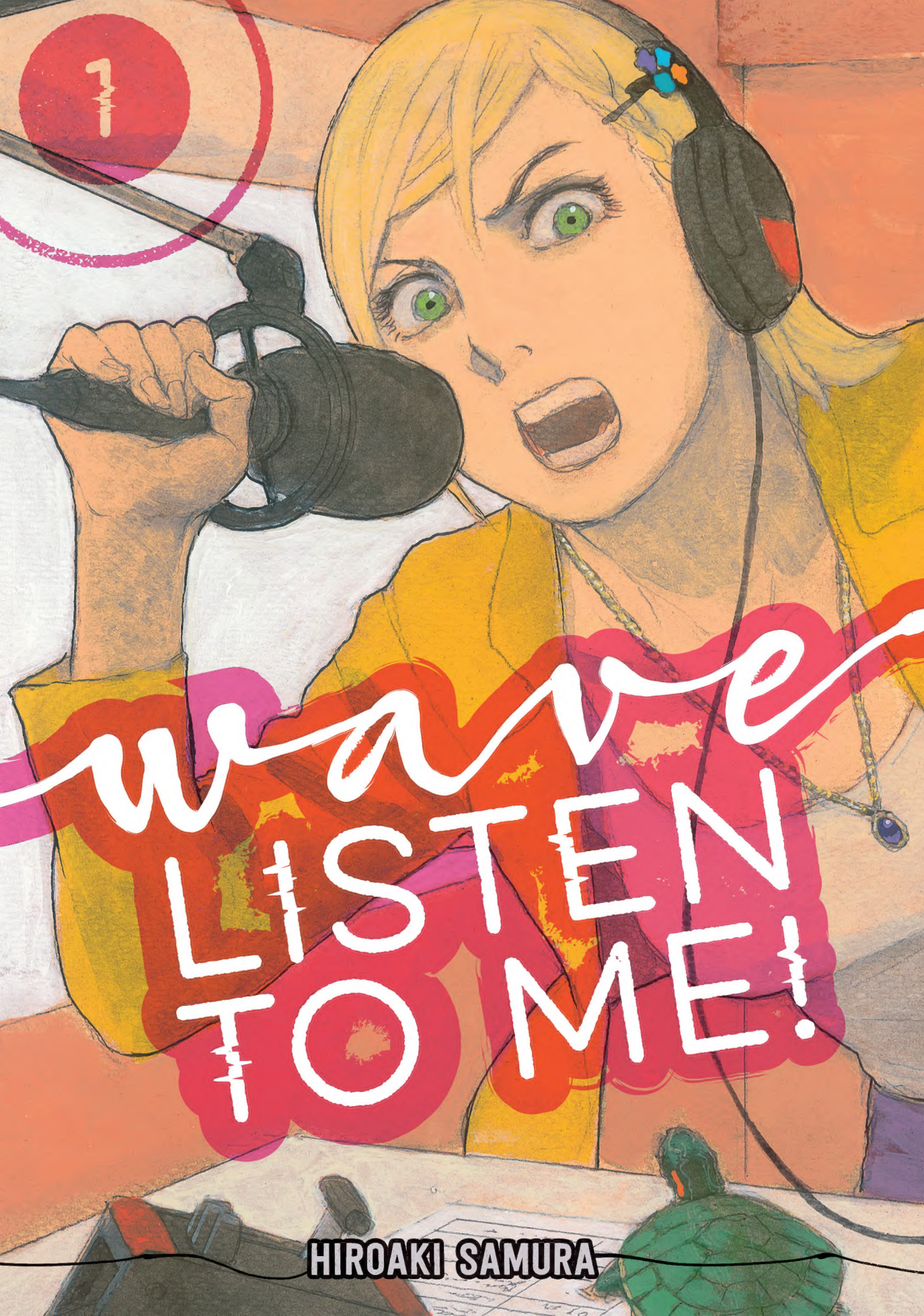

1
wave
LISTEN TO ME!
HIROAKI SAMURA

HIROAKI

1

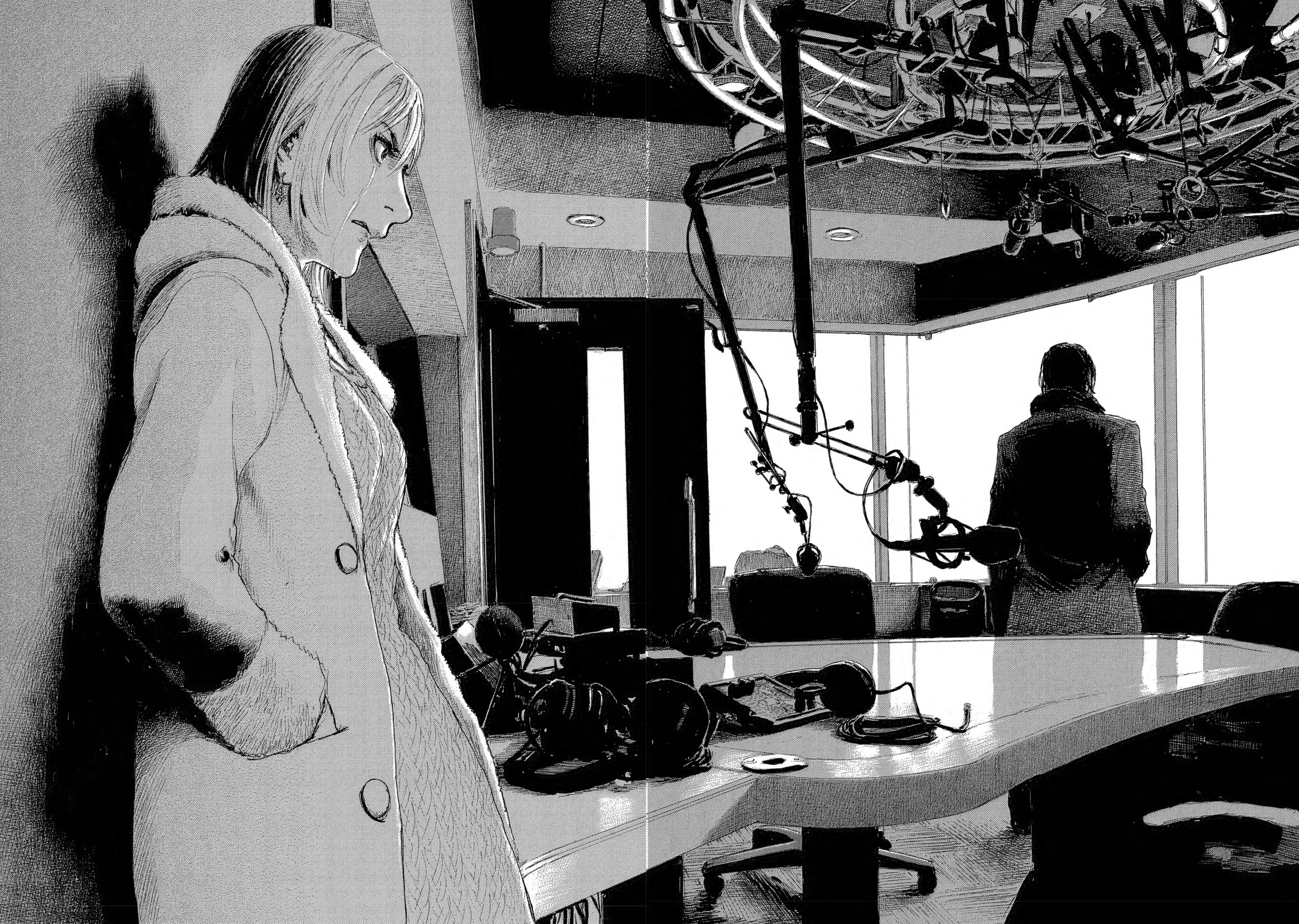
SAMURA

Mame

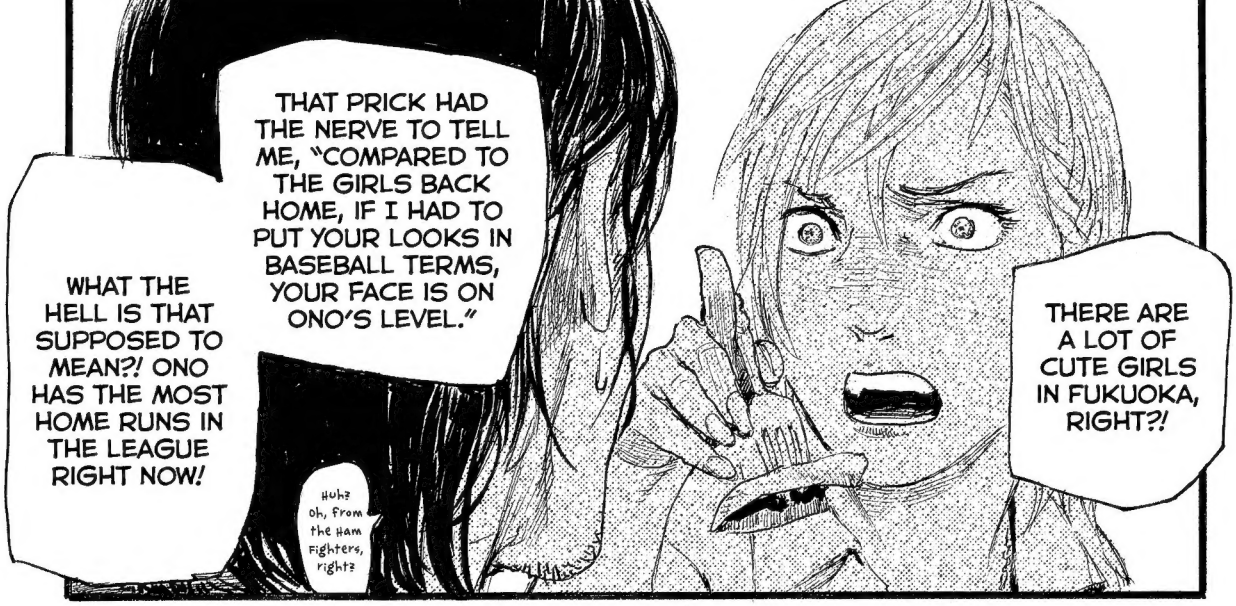
LISTEN TO ME!

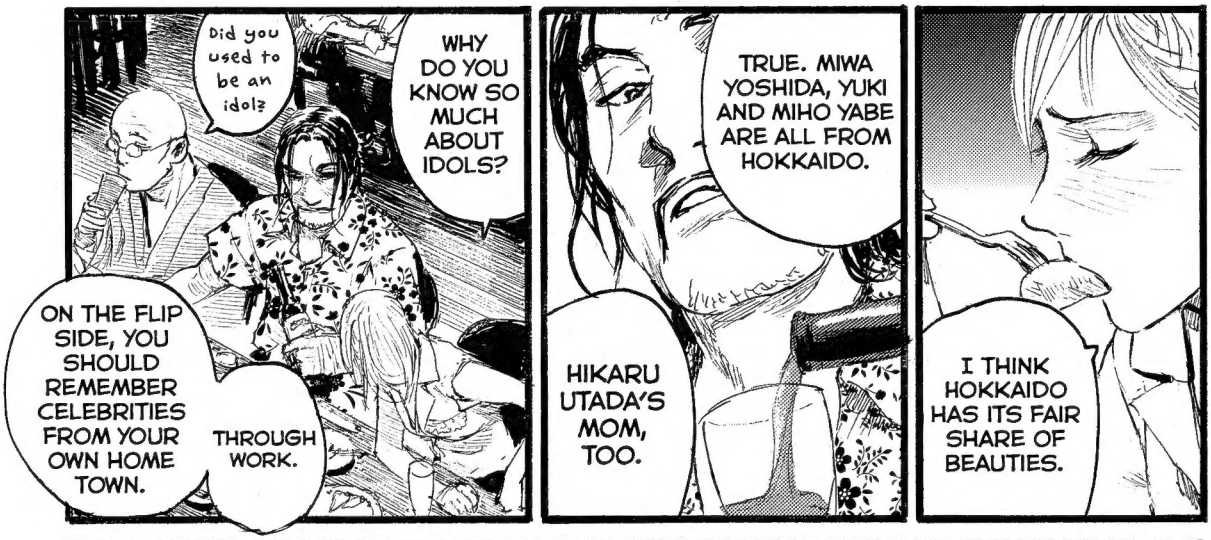
Chapter 1 I WON'T FORGIVE YOU! 003
Chapter 2 I WANT YOU. 035
Chapter 3 I DESPISE THEM. 057
Chapter 4 I NEED SOMETHING FROM YOU. 081
Chapter 5 YOU GUYS ARE SO LAX. 103
Chapter 6 I'LL LEAVE IT TO YOU. 125
Chapter 7 YOU WON'T GO HOME. 147
Chapter 8 YOU WON'T SMILE. 169

ASIDE FROM THE DEATH OF MY PARENTS, I'M CONFIDENT THAT I CAN OVERCOME ANY TRAGEDY IN FIVE DAYS.
BUT I MAKE THE BIGGEST FUSS ON THE FIFTH DAY.
MAAAAN, IT'S ROUGH BREAKING UP WITH YOUR BOYFRIEND PAST 25.
THE GRAVITY OF THE SITUATION IS WAY DIFFER-ENT.
DO YOU EVEN GET WHAT I'M SAYING, MATO-SAN?!
UHH... YEAH, I HEAR YA.

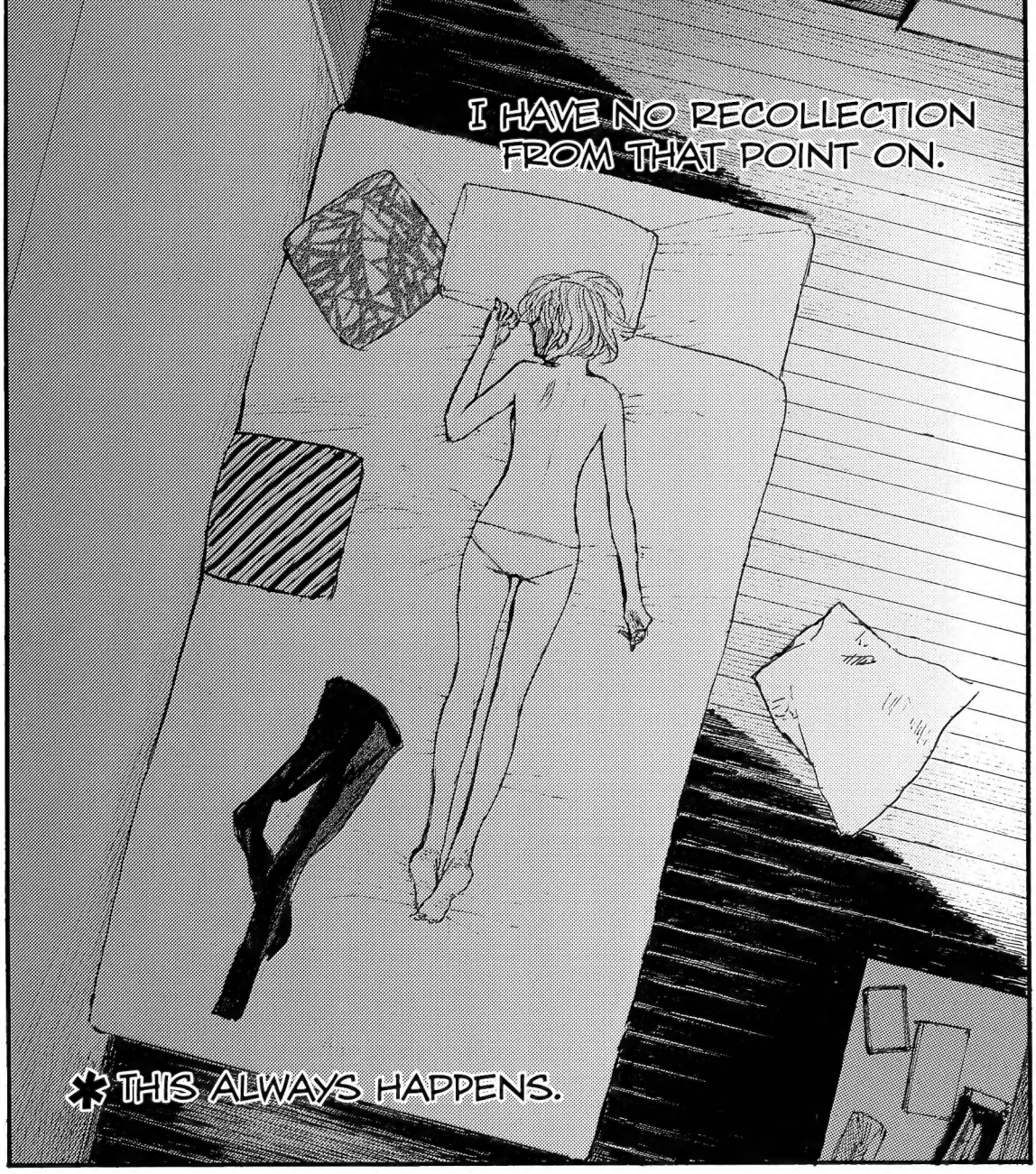


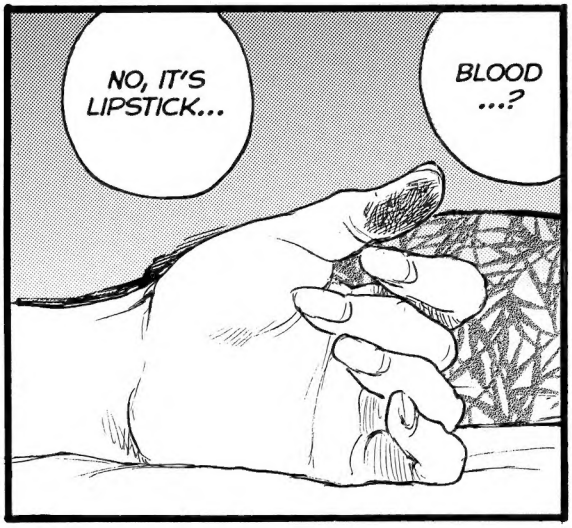
THIS IS KANE-TSUGU MATO-SAN.
WHY DON'T I GUESS HOW OLD YOU ARE, MATO-SAN?
I'M BETTING 53!
NOPE, 49.
where did you get that number?
WE JUST MET ABOUT 40 MINUTES AGO.
YOUR EYEBROWS LOOK JUST LIKE MY DAD'S, SO I FIGURED YOU WERE THE SAME AGE.
WHAT A YOUNG-STER!
SHE JUST TURNED SINGLE AND YOU'RE ALREADY PICKING HER UP? YOU SURE ARE FAST WITH THE LADIES, KANE-CHAN.
ARE YOU BEING SERI-OUS RIGHT NOW?
HE WAS FROM FUKUOKA.
Y'KNOW, MITSUO... OH, MY EX I MEAN...
OH, YEAH? ME, TOO.
I'VE NEVER SEEN EXTOR-TION TACTICS LIKE THAT BEFORE.
YOU MIGHT BE ABLE TO QUELL MY ANGER BY GIVING ME THAT CHICK-EN WING.
MAN, I AL-MOST HATED YOUR GUTS THERE FOR A SECOND, MATO-SAN.
FOR REAL?!


THERE ARE A LOT OF CUTE GIRLS IN FUKUOKA, RIGHT?!
THAT PRICK HAD THE NERVE TO TELL ME, "COMPARED TO THE GIRLS BACK HOME, IF I HAD TO PUT YOUR LOOKS IN BASEBALL TERMS, YOUR FACE IS ON ONO'S LEVEL."
WHAT THE HELL IS THAT SUPPOSED TO MEAN?! ONO HAS THE MOST HOME RUNS IN THE LEAGUE RIGHT NOW!
Huh? Oh, from the Ham Fighters, right?

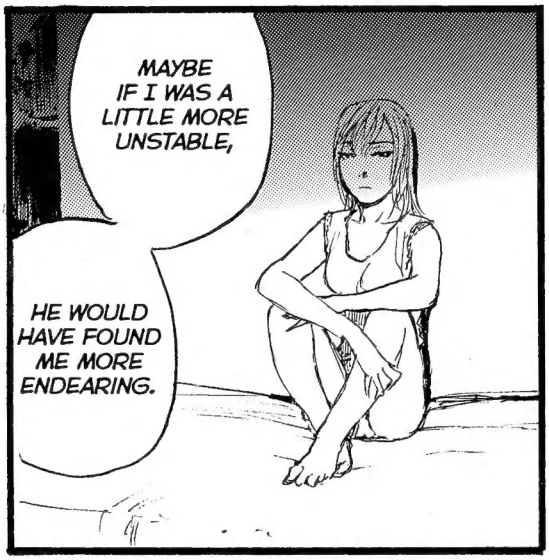

I THINK HOKKAIDO HAS ITS FAIR SHARE OF BEAUTIES.
TRUE. MIWA YOSHIDA, YUKI AND MIHO YABE ARE ALL FROM HOKKAIDO.
HIKARU UTADA'S MOM, TOO.
WHY DO YOU KNOW SO MUCH ABOUT IDOLS?
Did you used to be an idol?
ON THE FLIP SIDE, YOU SHOULD REMEMBER CELEBRITIES FROM YOUR OWN HOME TOWN.
THROUGH WORK.

MATO-SAN, CAN I BE REAL WITH YOU FOR A SEC?
I THINK THE LOCALISM THAT POPS UP IN RELATIONSHIPS IS A PAIN IN THE ASS.


I HAVE NO RECOLLECTION FROM THAT POINT ON.
* THIS ALWAYS HAPPENS.

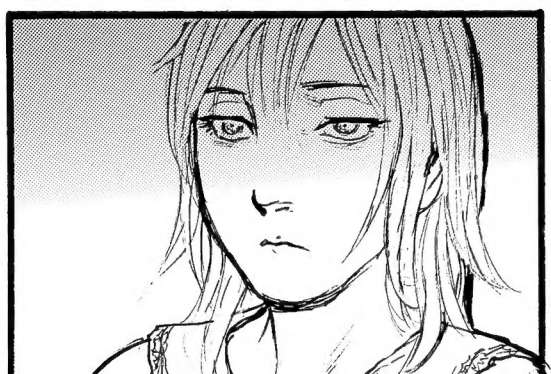

NO, IT'S LIPSTICK...
BLOOD ...?

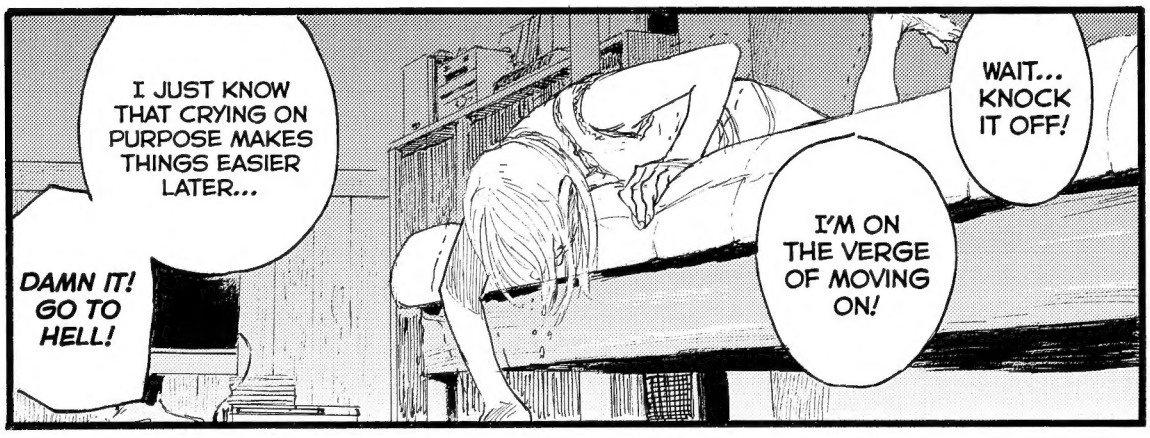
Glug
ゴキュ
Glug
ゴキュ

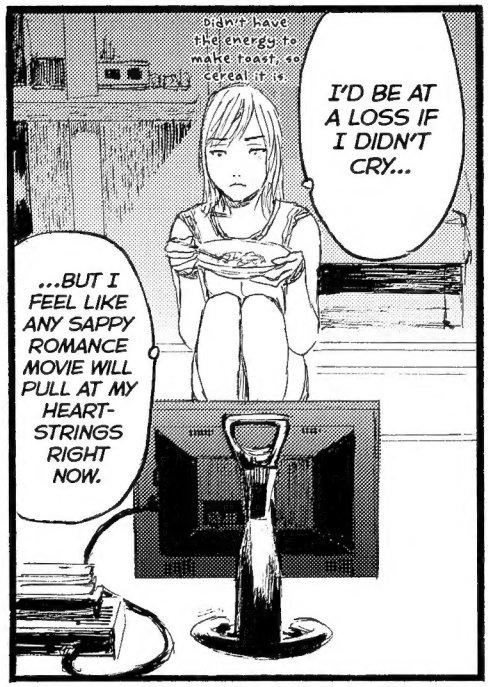

MAYBE IF I WAS A LITTLE MORE UNSTABLE,
HE WOULD HAVE FOUND ME MORE ENDEARING.

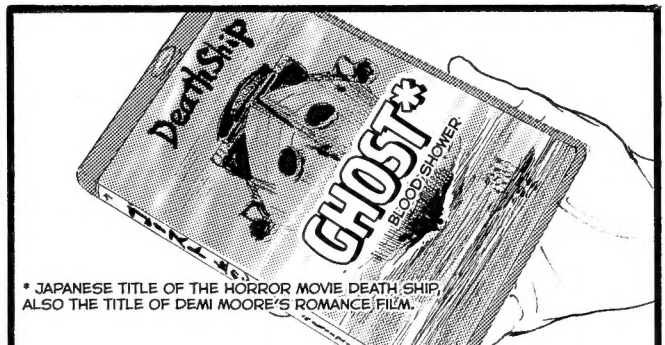
...BUT NOT ONLY DID I NOT COLLAPSE AT THE ENTRANCE...
...I MANAGED TO UNDRESS AND MAKE IT TO BED.

I GOT SO HAMMERED THAT I BLACKED OUT...





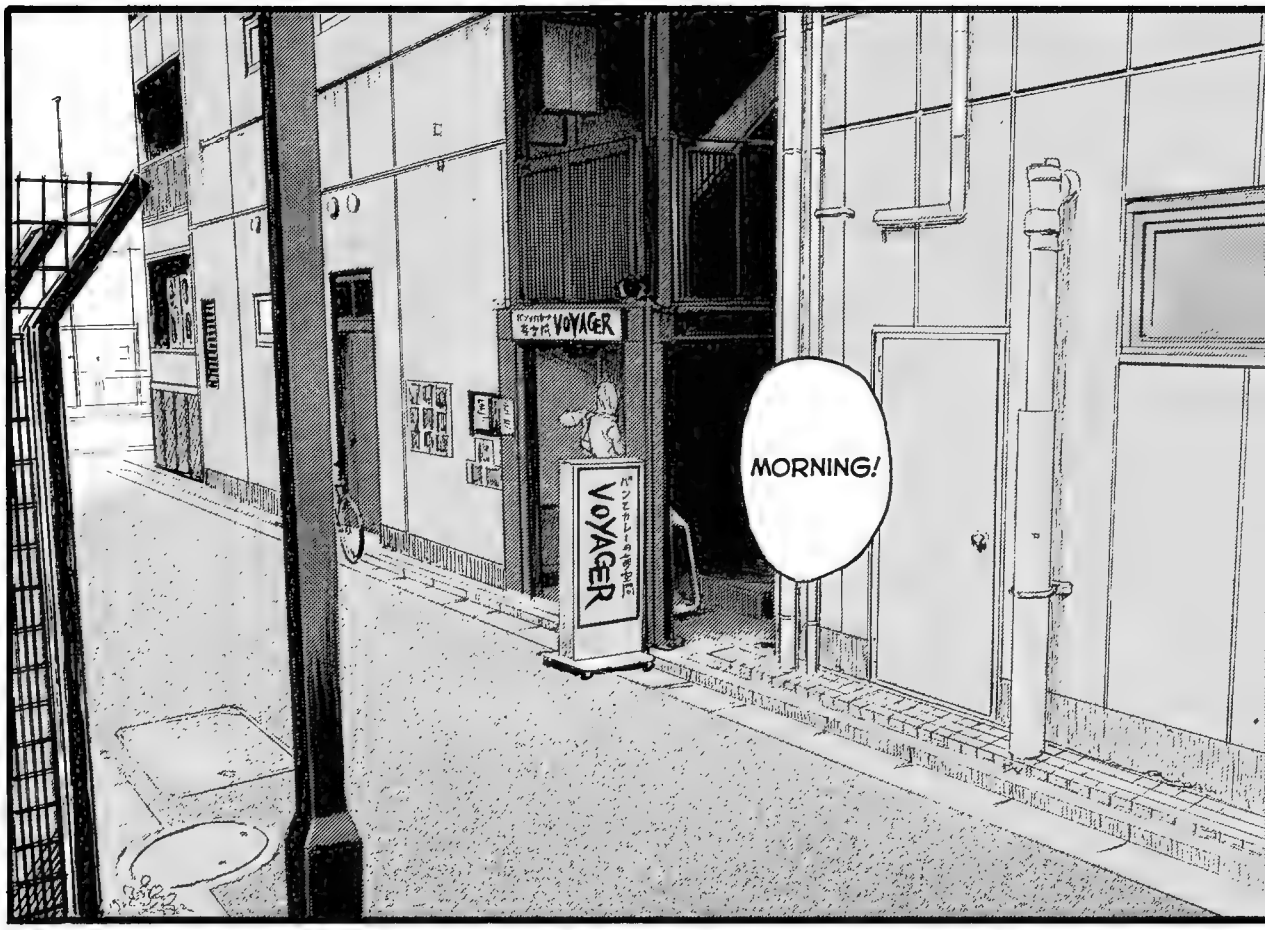


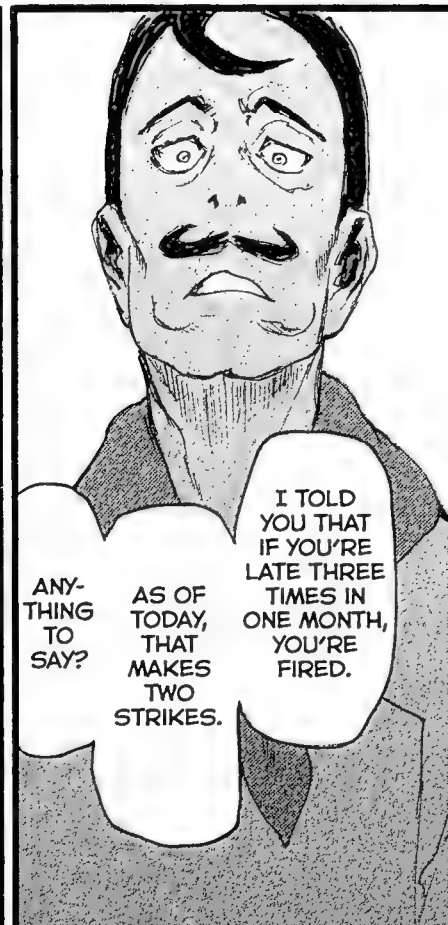


* JAPANESE TITLE OF THE HORROR MOVIE DEATH SHIP, ALSO THE TITLE OF DEMI MOORE'S ROMANCE FILM.

2014/6/4 10:22:54
Yurisuke
I finally watched Ghost.
It was really good! There's something particularly heartrending about stories where the spirits of the dead are stuck in the mortal plane. That last scene where theguy got possessed by the demon was super traumatic. By the way, where exactly did Demi Moore show up?
AHHH! THANK GOD I CRIED!
Beep
THAT WAS MORE GRUESOME THAN I EXPECTED.

NONCHALANT
けろり
ALL RIGHT! NOW THAT MY TEARS ARE ALL DRIED UP...
...BACK TO THE BATTLE-FIELD.





June 4

Good morning!
Tis the season for soup curry!
I guess I say that every three months, though. (^_^;) The bread of the day at VOYAGER is, the Russian Pletyonka and, the Brazillian Pão de Queijo!
Pletyonka is also called "braid bread," and is a funky bread made by braiding three rolls of dough.

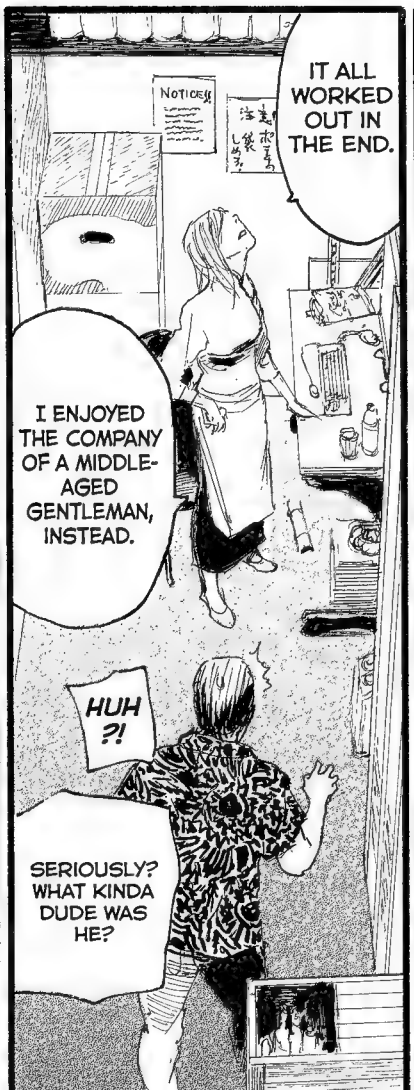
On the Happy-Bread index, it gets five stars! ★★★★★

Pretty high, don't you think?
If you eat this pletyonka and go after that special someone you've had your eye on, I'm sure you'll be rewarded.
Pão de Queijo means "cheese bread," simple but delicious.

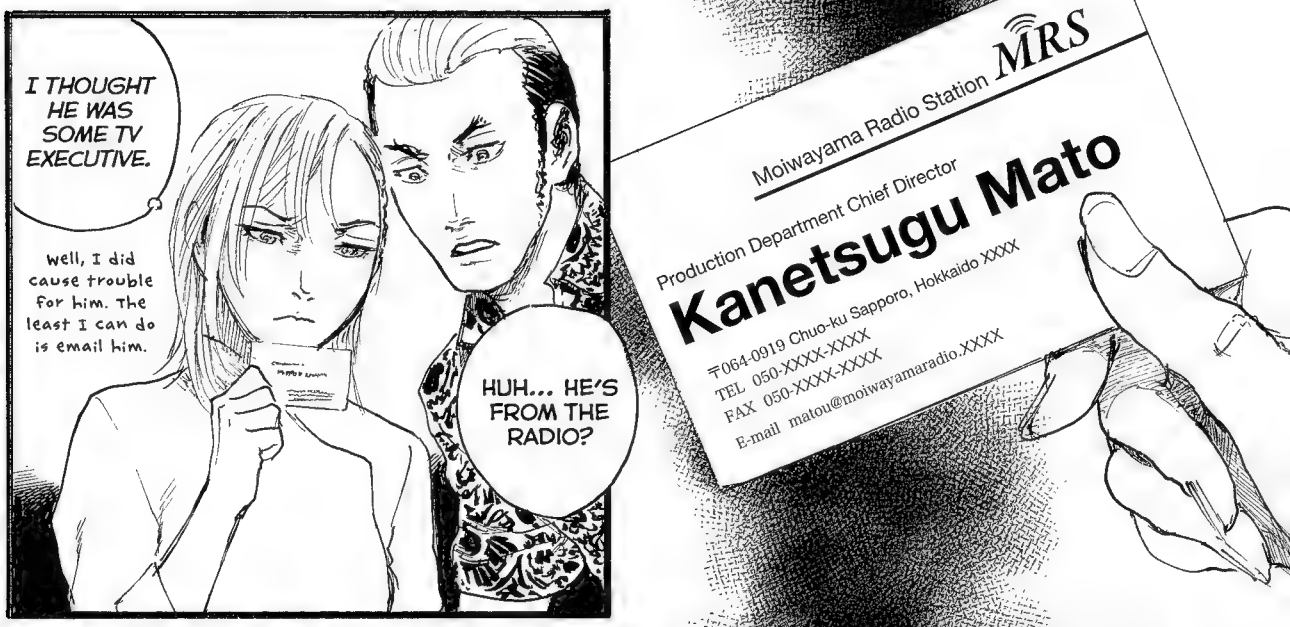
HEY! I'M BACK FROM THE SUMMER FESTIVAL MEETING.
HOW WAS IT?
WE GOT THE SAME SPOT AS LAST YEAR.
LIKE I GIVE A DAMN ABOUT YOUR GUYS' HAPPINESS!
WHAT DO YOU MEAN, HAPPY-BREAD INDEX?
SHOVE IT UP YOUR ASS!

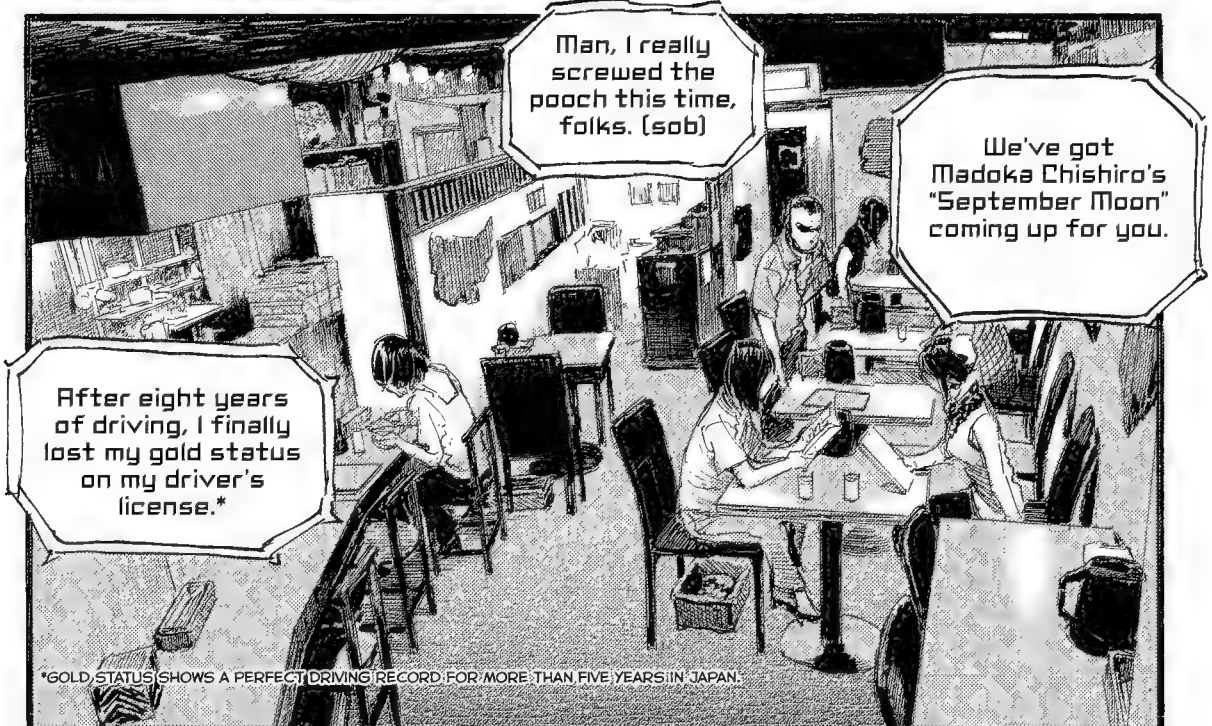
WA-HA-HA.
HE WAS A CHARMINGLY SHADY MUSTACHED MAN FROM THE MEDIA.
OH, NOT TO MENTION...

THAT GLORIOUS MUSTACHE OF HIS...
YOU BARELY REMEMBER, DO YOU?
SHUT UP... I THINK HE GAVE ME HIS CARD.


NOTICE!!
IT ALL WORKED OUT IN THE END.
I ENJOYED THE COMPANY OF A MIDDLE-AGED GENTLEMAN, INSTEAD.
HUH?!
SERIOUSLY? WHAT KINDA DUDE WAS HE?

OH...HEY, MINARE-SAN.
SORRY I COULDN'T GO DRINKING WITH YOU LAST NIGHT.





*GOLD STATUS SHOWS A PERFECT DRIVING RECORD FOR MORE THAN FIVE YEARS IN JAPAN.

THERE'S CHEESE INSIDE. WHAT'S THIS BREAD CALLED?
PÃO DE QUEIJO. IT'S A BRAZILLIAN BREAD
MMM! THIS BREAD IS GREAT!

Let's pick up the mood with our first song of the day, shall we?
THERE AREN'T MANY RESTAURANTS THAT HAVE SUCH A VARIETY OF BREAD TO GO WITH SOUP CURRY.
OH! YEAH.
IS THIS YOUR FIRST TIME COMING HERE?

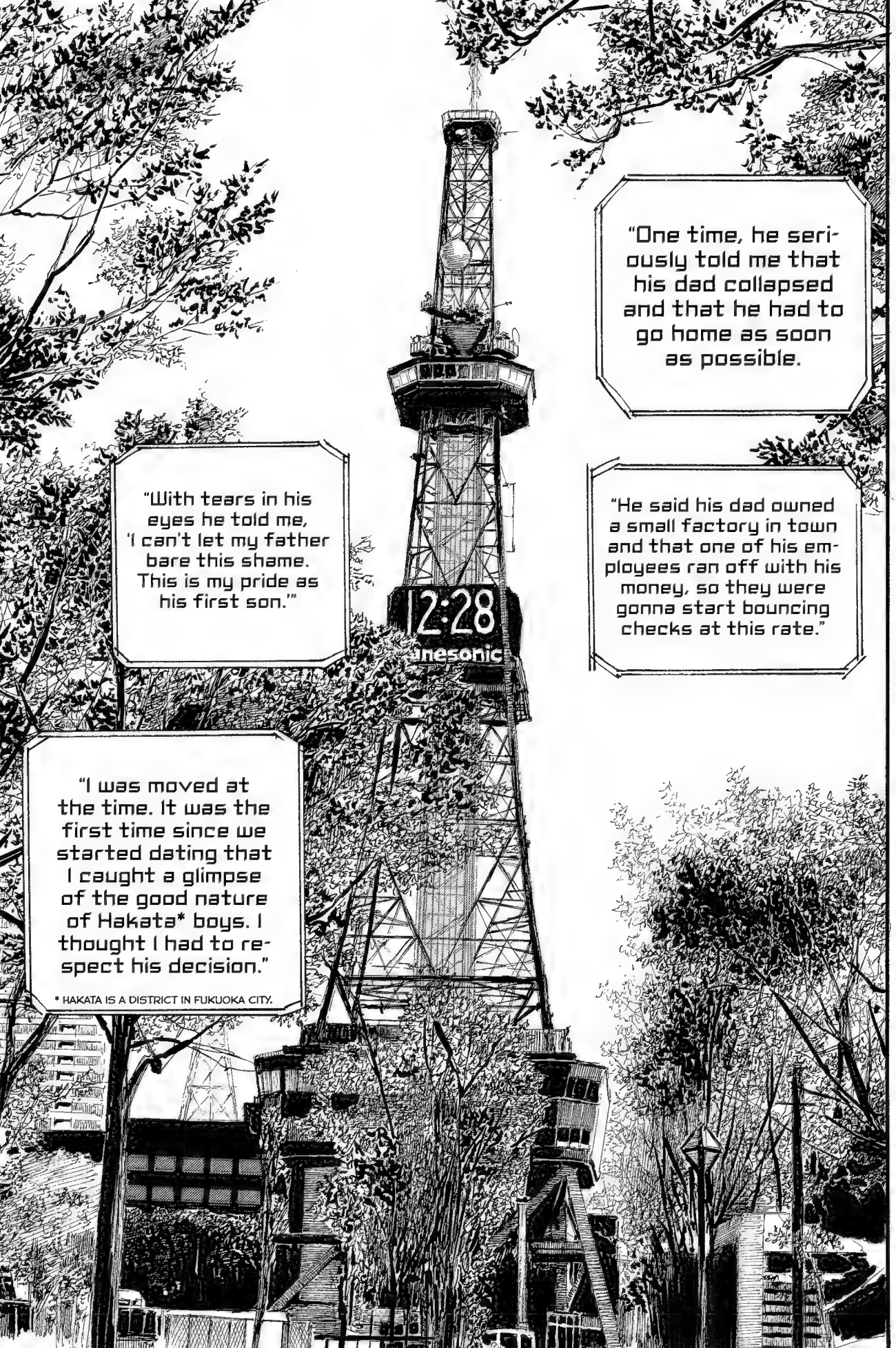
THE OWNER'S SCHEME OF GETTING RID OF THE ASIAN IMAGE MOST CURRY SHOPS HAVE IN ORDER TO BRING IN MORE FEMALE CUSTOMERS WAS RIGHT ON THE MONEY. THE RESPONSE HAS BEEN VERY POSITIVE.
SAPPORO IS A COMPETITIVE MARKET FOR CURRY, AFTER ALL.

* A JAPANESE VARIETY SHOW WHERE FEMALE TV HOSTS ARE SUBJECT TO PRANKS AND PUNISHMENT GAMES.

Hmm. I get the feeling this corner might be in poor taste, *ha-ha*. Let's get a taste of what we're in for, shall we?
It seems the idea of this corner is to have the heartbroken people of Sapporo openly talk about their love woes and grudges.
PROBABLY.
YOU'D QUIT IN A HEARTBEAT IF THAT WERE THE CASE.
PUT ON SOME J-POP COVERS OF BOSSA NOVA AT LEAST.
HOW CAN HE PLAY FM RADIO AND CALL THIS A DREAMLAND?
HA-HA.
"Can I be real with you for a sec? I think the localism that pops up in relationships is a pain in the ass."
"...first born sons from the Kyushu region are the worst!"
HUH. DOESN'T THIS VOICE...
...KINDA SOUND LIKE YOU...
"I probably shouldn't say this to someone from Fukuoka..."
"They all just want to be pampered princes!"
...MINARE-SAN?
"They're so selfish! It's ridiculous!"

"Y'know, I heard that there are way more girls than guys in Fukuoka..."
...
"...but as someone who's dated a guy from there, they definitely expect to rule the roost."
...?
clack
"I gotta say, Mato-san must be the nicest person in the world to put up with my grumbling. For real."
BAM
Well, I don't think everyone from Fukuoka is like that.
CLANG!!
jingle
jingle
"Anyway, I think that attitude stems from having the confidence of being 'someone who chooses.'"

* YEZO, NORTHERN JAPAN IN THE MEIJI ERA INCLUDING HOKKAIDO, SAKHALIN AND THE KURIL ISLANDS.

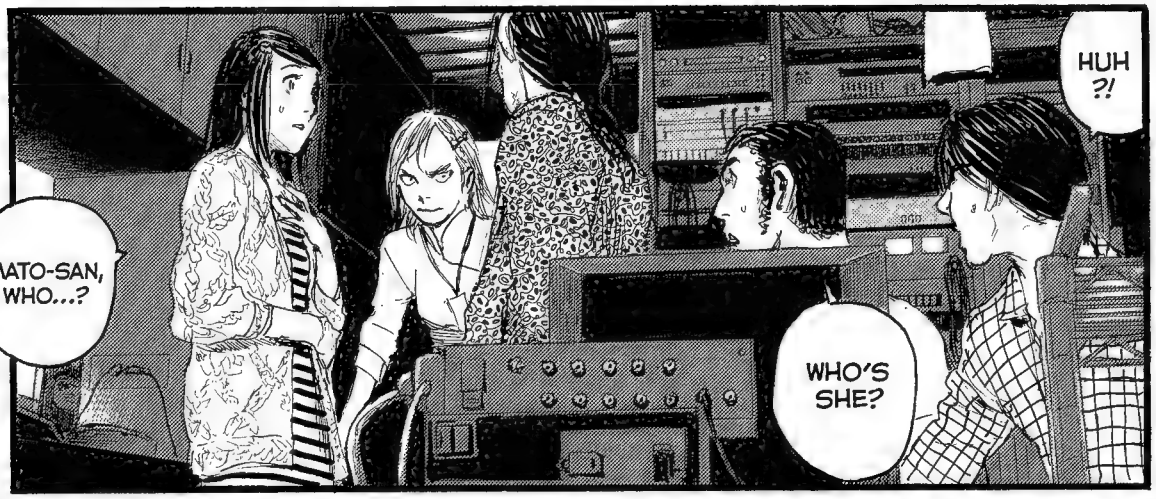

"One time, he seriously told me that his dad collapsed and that he had to go home as soon as possible.
"He said his dad owned a small factory in town and that one of his employees ran off with his money, so they were gonna start bouncing checks at this rate."
"With tears in his eyes he told me, 'I can't let my father bare this shame. This is my pride as his first son.'"
"I was moved at the time. It was the first time since we started dating that I caught a glimpse of the good nature of Hakata* boys. I thought I had to respect his decision."
* HAKATA IS A DISTRICT IN FUKUOKA CITY.
12:28
nesonic

"I got full of myself and wanted to help him out, so I gave him five hundred thousand yen.*"
* APROX. $5,000
"I should have left it at admiration, though. But, y'know..."
"You bet I did! And I know what you're thinking. You already know where this story is going, right?"
"He never went back home! There wasn't any danger of his parents going bankrupt in the first place!"
"Yup! It was all a lie!"
MRS
SCREECH
"Go to hell!"
"I hope you die!"

MRS
MOIWAYAMA RADIO STATION
EXCUSE ME!
DO YOU HAVE AN APPOINT-MENT?
NO, BUT I HAVE EVERY RIGHT TO SEE HIM!
UM...LET ME MAKE AN INQUIRY FOR YOU. ONE MOMENT, PLEASE.
I NEED ...
...TO SEE THE MAN ON THIS CARD RIGHT AWAY!
Moiwayama Radio Station MRS
Production Department Chief Director
Kanetsugu Mato
TAKE THIS PASS AND PROCEED TO STUDIO EIGHT ON FLOOR FOUR, PLEASE.
BADUMP

LOOK WHO'S HERE.
OH?

"And just yesterday, a friend of mine told me she saw him around town with another girl just after we started dating. It's like, why didn't you tell me sooner?!"

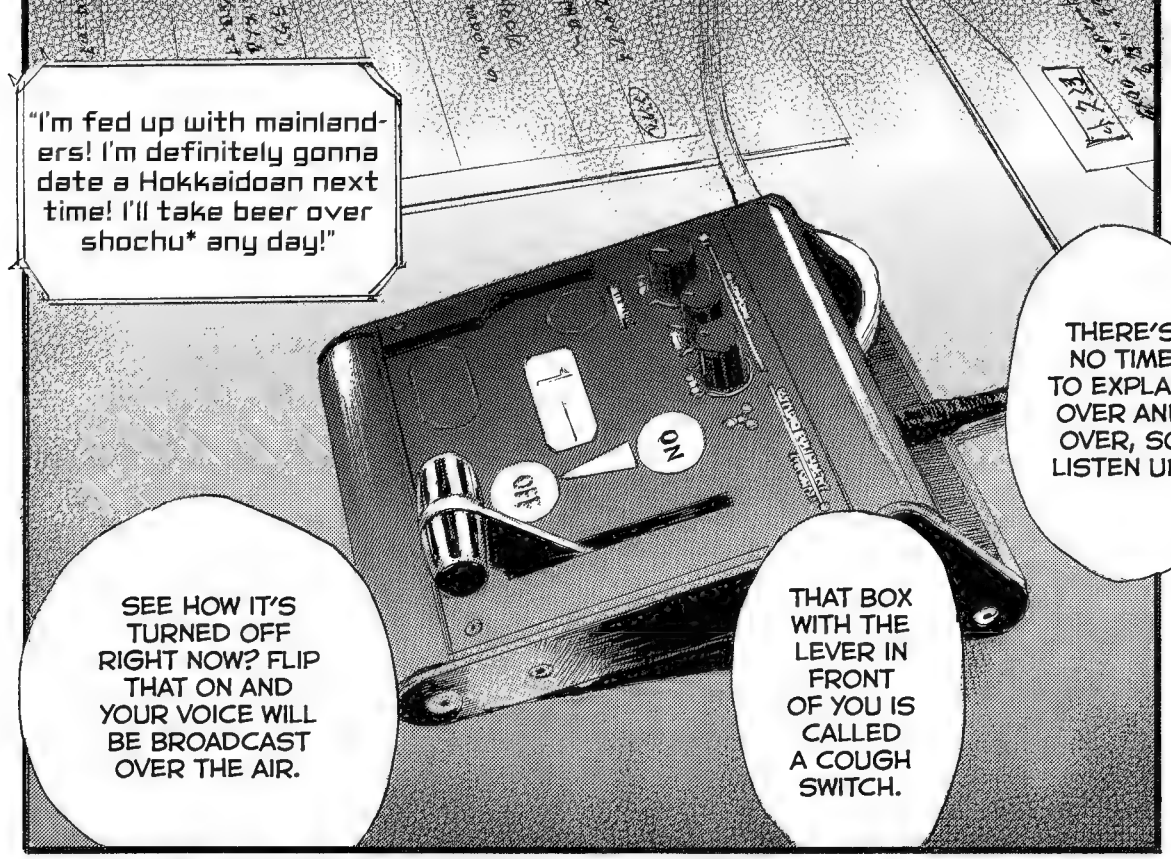

HUH ?!
WHO'S SHE?
MATO-SAN, WHO...?

BAM!
"Beats me. He probably used the money to move, don't you think?"

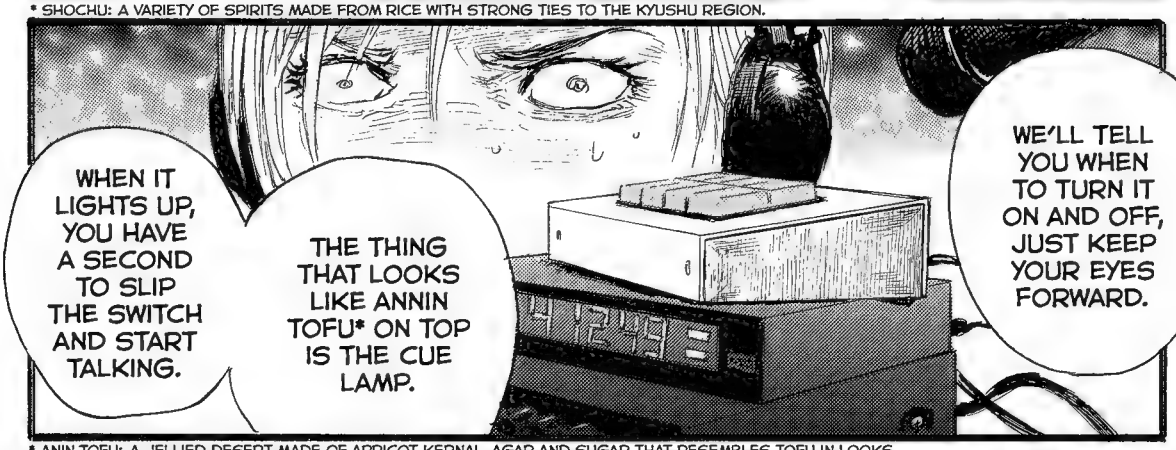
カ CLACK
カ CLACK
カ CLACK

HEY!
AHH!
HOW DO I TURN THIS THING OFF?!
"This is just something I read on the net, but I hear Fukuoka..."
IF YOU WANNA STOP THE RECORD-ING, THEN YOU'LL HAVE TO FILL THE SPACE.
MISS.
YOU PROBABLY ALREADY KNOW THIS...
...BUT RADIO HAS THIS THING WE CALL THE "THREE SECOND RULE."
THREE SECONDS OF DEAD AIR MEANS A BROADCAST INCIDENT, EIGHT SEC-ONDS AND IT'S MY HEAD ON A PLAT-TER.
MATO-SAN...
Huh?

DIREC-
TOR!
NOW,
NOW...
YOU'VE GOTTA BE KIDDING! SHE'S AN AMATEUR, RIGHT?!
CHISHIRO-CHAN.
GIVE HER THE MIC FOR A MINUTE.
Y-YES, SIR!
THIS BLOCK'S RESERVED FOR AM-ATEURS, ANYWAY.
AFTER ALL,
IT'S YOUR SHOW. DO WHAT YOU WANT.
RADIO'S ONE BORING BUSINESS IF WE GET COM-PLAINTS OVER SOMETHING LIKE THIS.
RIGHT, KUREKO?

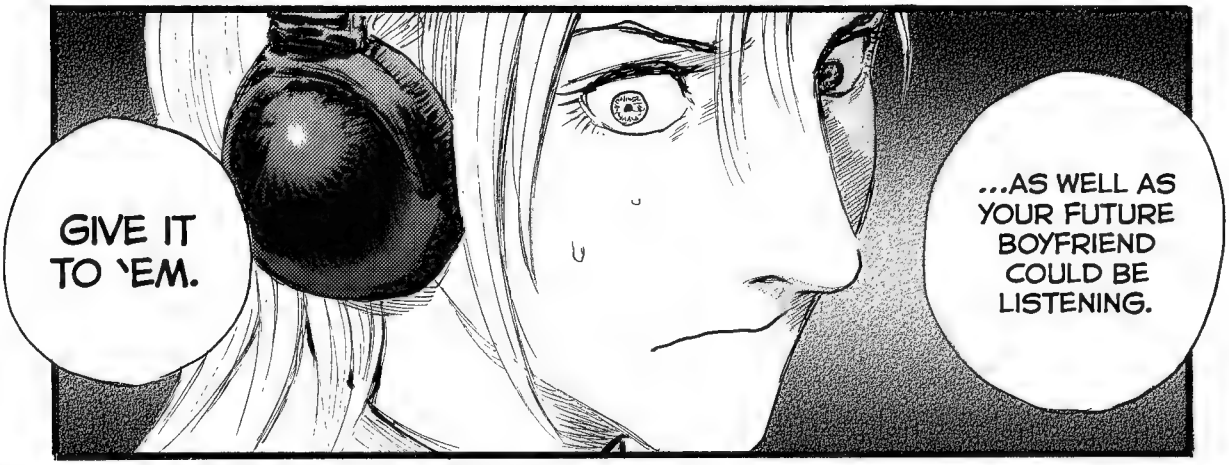


* SHOCHU: A VARIETY OF SPIRITS MADE FROM RICE WITH STRONG TIES TO THE KYUSHU REGION.

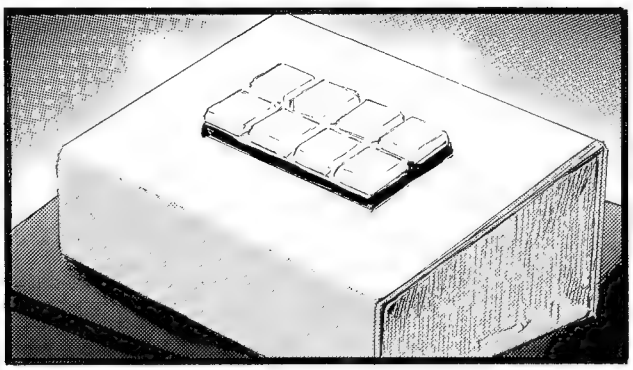


* ANIN TOFU: A JELLIED DESERT MADE OF APRICOT KERNAL, AGAR AND SUGAR THAT RESEMBLES TOFU IN LOOKS.

THE BOY-FRIEND WHO DUPED AND DUMPED YOU...
MISS...

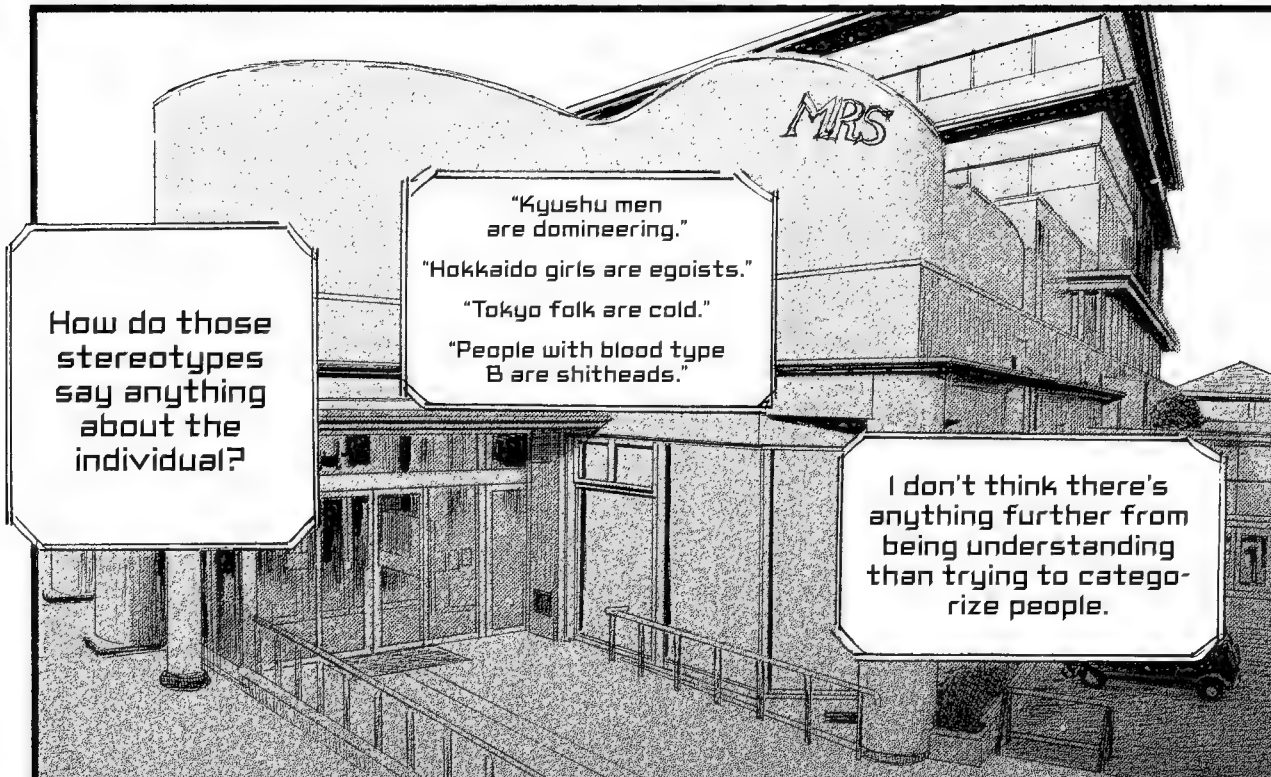

GIVE IT TO 'EM.
...AS WELL AS YOUR FUTURE BOYFRIEND COULD BE LISTENING.

MINARE KODA ONLY REALIZED AFTER THE FACT...
AH!
UMM...
EVERY-ONE!

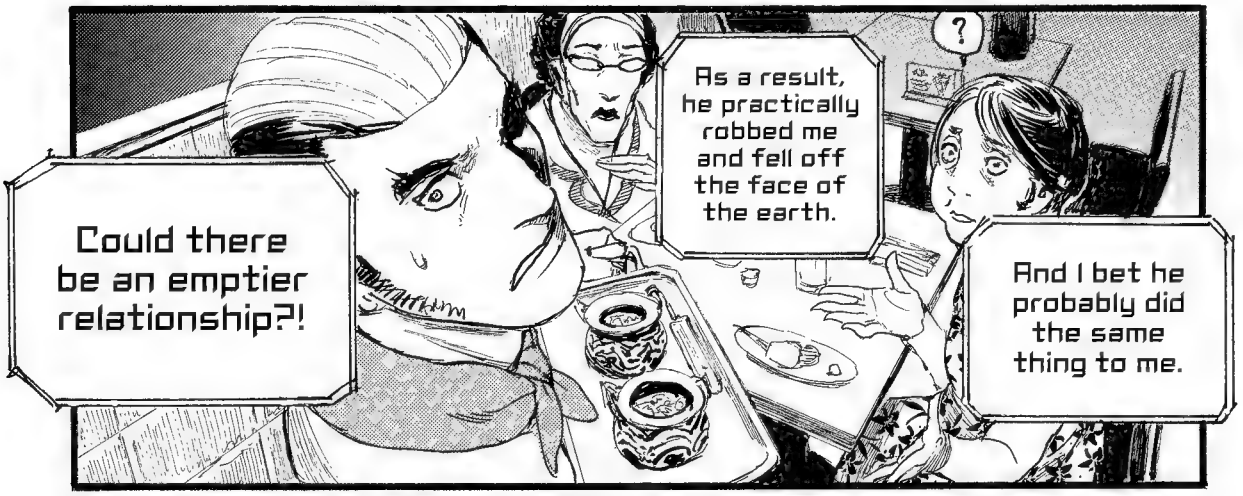


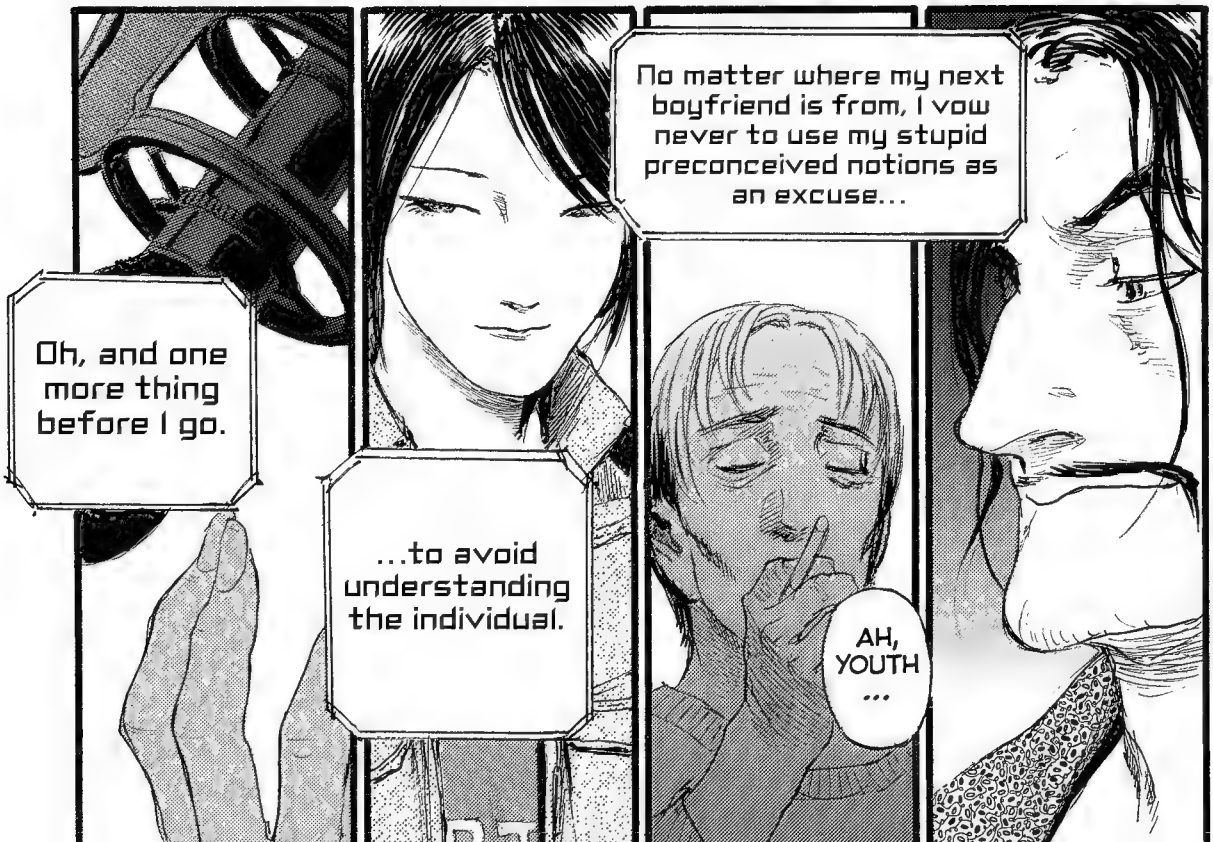
OKAY!
FLICK
CUE

...BUT SHE'S MISTAKEN, TOO!
I DON'T MEAN TO SPEAK POORLY OF ANYONE FROM FUKUOKA!
JUST NOW YOU HEARD SOME DRUNKEN IDIOT BABBLE ON AND ON...
"WAS I SET UP?!"


MRS
"Kyushu men are domineering."
"Hokkaido girls are egoists."
"Tokyo folk are cold."
"People with blood type B are shitheads."
How do those stereotypes say anything about the individual?
I don't think there's anything further from being understanding than trying to categorize people.

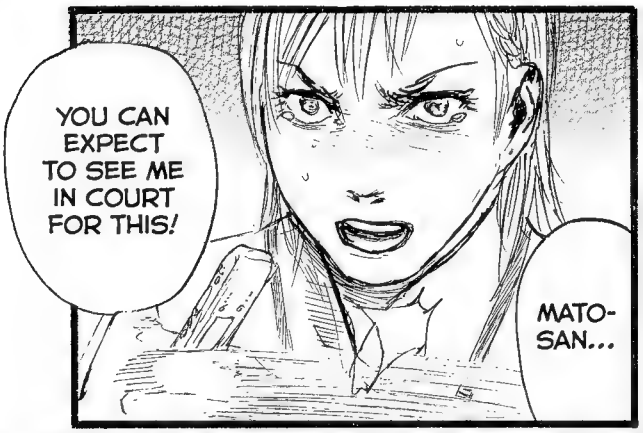
I just lumped him into a category so I wouldn't have to address each and every one of his own faults!
It was easier to think that way.
I chalked up his self-righteousness as an inevitable byproduct of our patriarchal society.


Could there be an emptier relationship?!
As a result, he practically robbed me and fell off the face of the earth.
?
And I bet he probably did the same thing to me.


Oh, and one more thing before I go.
...to avoid understanding the individual.
No matter where my next boyfriend is from, I vow never to use my stupid preconceived notions as an excuse...
AH, YOUTH ...

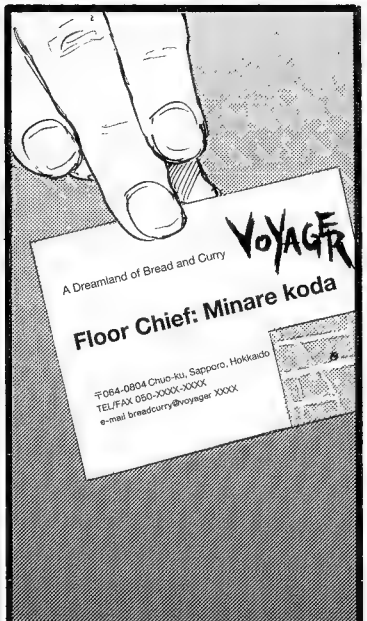
Mitsuo!
Even if you run to the edge of the planet, I will hunt you down and *kill you!*

PHEW, NOW THAT WAS SOMETHING ELSE. I'M LOOKING FORWARD TO NEXT WEEK'S SEGMENT.
TO SEND OFF OUR GUEST, HERE'S YUMI MATSUTOYA'S "EVEN IF YOU LEAVE."


YOU CAN EXPECT TO SEE ME IN COURT FOR THIS!
MATO-SAN...

GOOD STUFF, MISSY!
Here's the recording.

FLIP 3
I, Minare Koda, promise not to complain, no matter how many people he broadcasts our conversation to. Thanks for listening to me whine.
XOXO

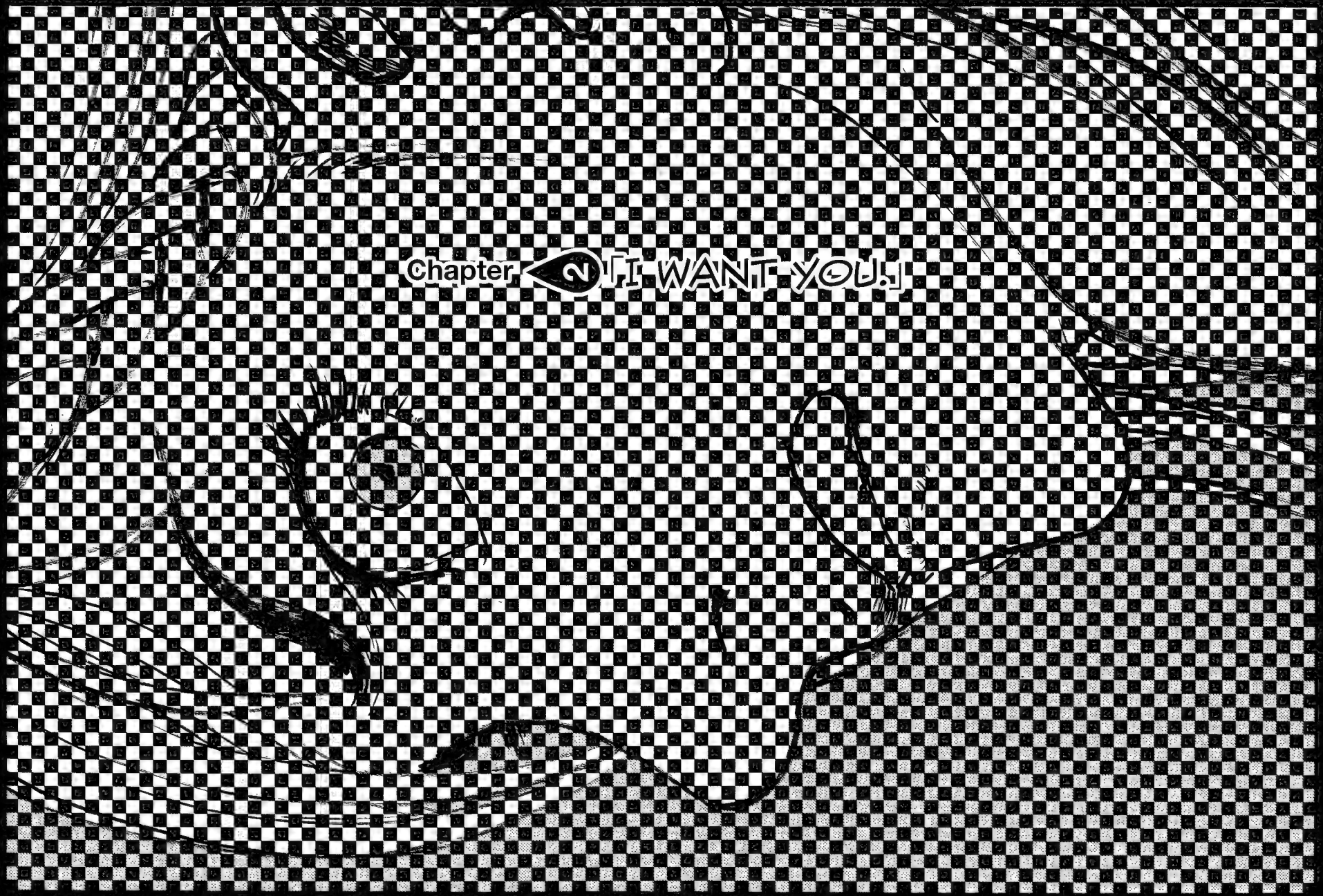

A Dreamland of Bread and Curry
VOYAGER
Floor Chief: Minare koda
〒064-0804 Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido
TEL/FAX 050-XXXX-XXXX
e-mail breadcurry@voyager XXXX

I LOOKED UP THE SHOP. SEEMS LIKE IT'S PRETTY POPULAR.
...

I'LL STOP BY SOMETIME SOON.
AND IF WE'RE BOTH OFF WORK, LET'S GO DRINKING AGAIN.

MITSUO FROM FU-KUOKA? WHAT ARE THE CHANCES?
...

IF I'M NOT ALREADY FIRED, YOU MEAN...

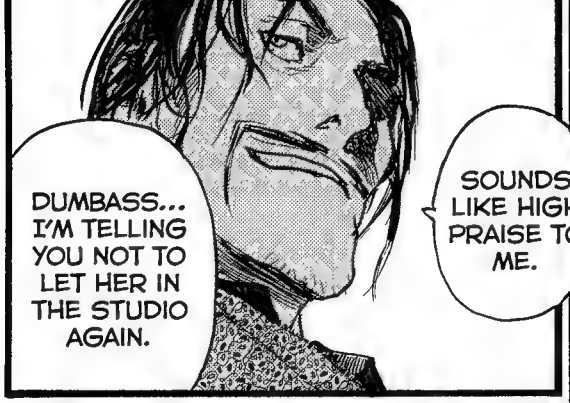

Chapter 2 I WANT YOU!

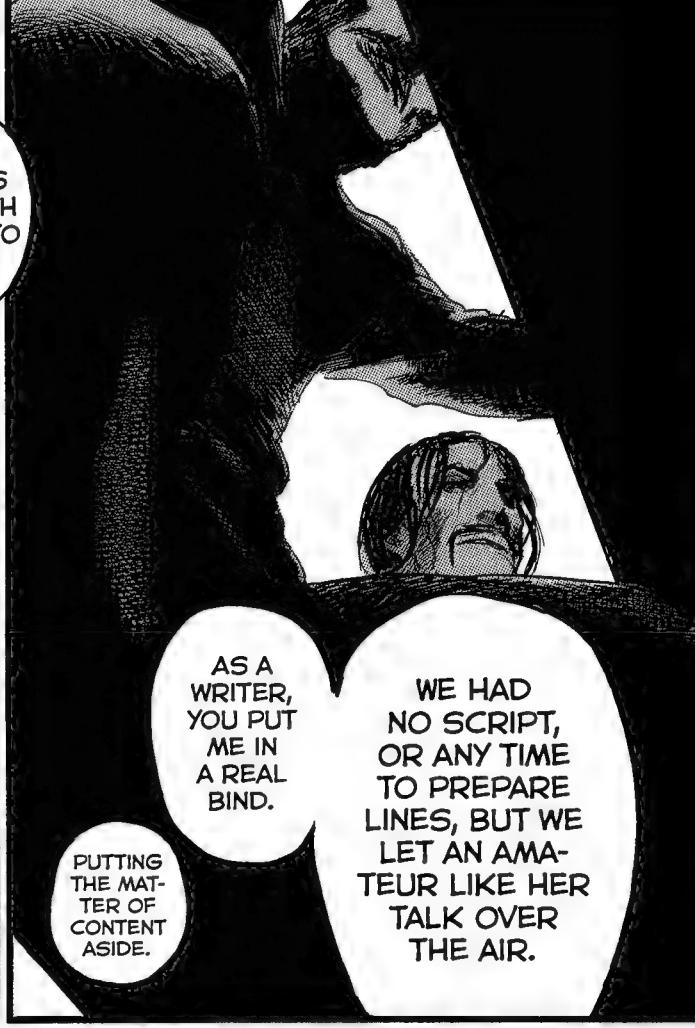
WOULD SOMETHING LIKE THIS EVEN HOLD IN COURT?
I, Minare Koda, promise not to complain, no matter how many people he broadcasts our conversation to. Thanks for listening to me whine.
XOXO

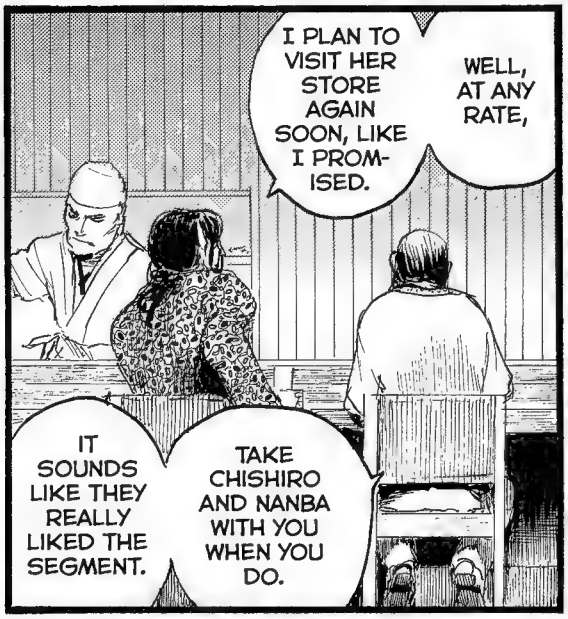
WELL, IT DOESN'T MATTER AS LONG AS THE DUMMY TAKES THE BLUFF.
IT'D BECOME EVIDENCE, AT LEAST.
WHAT A MONSTER.
PEOPLE FROM THE TV BIZ SURE ARE HEARTLESS.

I WOULDN'T SAY IT WAS PLANNED, BUT I HAD A HUNCH SHE'D SHOW UP.
WAS HER BARGING INTO THE STUDIO PART OF YOUR PLANS, TOO?

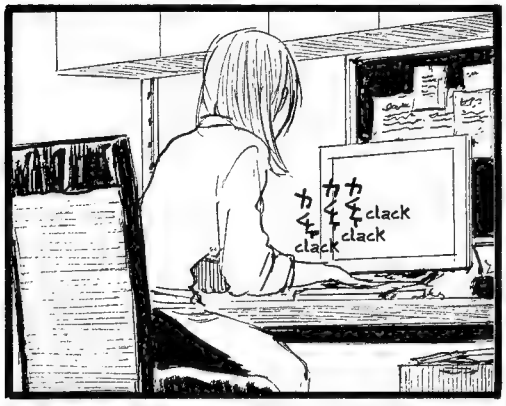
Can I get a refill, please?
IT JUST SO HAPPENED THAT THE GIRL SITTING NEXT TO ME AT THE BAR STARTING TALKING ABOUT HER LOVE LIFE AND I DECIDED TO RECORD IT. THAT'S ALL THERE IS TO IT.
KOHADA UP.
THAT RIGHT?
I FIGURED YOU WAITED FOR HER TO GET OFF WORK, FOLLOWED HER TO THE BAR, AND SAT NEXT TO HER.
LIKE HELL I'D DO SOMETHING LIKE THAT.
I'VE ACTUALLY GONE TO THE RESTAURANT SHE WORKS AT BEFORE.
SHE WASN'T WORKING THEN, BUT I NOTICED THEY WERE PLAYING MRS IN THE STORE.
I ONLY KNEW SHE WORKED AT THAT CURRY SHOP AFTER SHE GAVE ME HER CARD.
AND THAT'S WHEN YOU DECIDED TO USE YOUR RECORDING FOR THE SEGMENT, HUH?
WELL YOU GOTTA ADMIT, EVEN WITHOUT KNOWING THE CIRCUMSTANCES IT WAS GOOD MATERIAL, RIGHT?
THE RECORDED BIT WAS SO-SO AS AN ELOQUENT DRUNK'S RAMBLING IN TOP GEAR.
BUT TO BE HONEST, EVERYTHING THAT HAPPENED AFTER SHE CAME TO THE STUDIO WAS DULL.

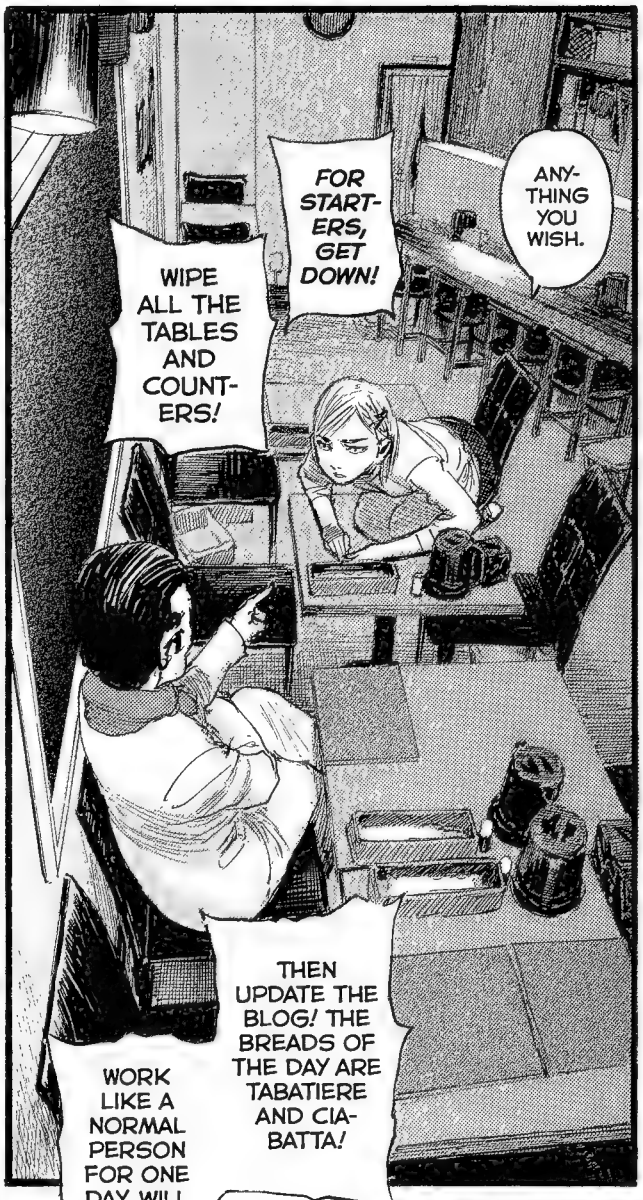

DUMBASS... I'M TELLING YOU NOT TO LET HER IN THE STUDIO AGAIN.
SOUNDS LIKE HIGH PRAISE TO ME.


AS A WRITER, YOU PUT ME IN A REAL BIND.
WE HAD NO SCRIPT, OR ANY TIME TO PREPARE LINES, BUT WE LET AN AMATEUR LIKE HER TALK OVER THE AIR.
PUTTING THE MATTER OF CONTENT ASIDE.


I PLAN TO VISIT HER STORE AGAIN SOON, LIKE I PROMISED.
WELL, AT ANY RATE,
IT SOUNDS LIKE THEY REALLY LIKED THE SEGMENT.
TAKE CHISHIRO AND NANBA WITH YOU WHEN YOU DO.

パンとカレーの書斎門 VOYAGER
パンとカレーの書斎門 VOYAGER
I JUST HOPE THE GIRL DIDN'T END UP FIRED AND IN TEARS AFTER THAT.
HE-HE-HE...





June 5

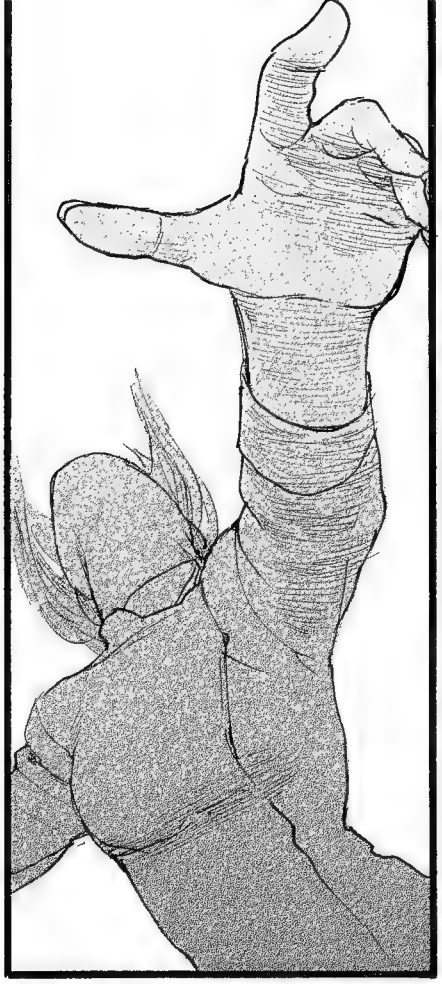
Oh, boy. It's supposed to reach over 30 Celsius today! ***The sun is going to kill me at this rate.*** How are you all beating the heat? We at VOYAGER are doing our best not to ***melt in the kitchen.*** (lol)

Well, then. While I wrote that last bit, a fresh batch of bread just got out of the oven! ***The breads of the day*** are the French ***tabatiere*** and the Italian ***ciabatta!***

Tabatiere is made by taking a ball of the same dough used to make baguettes and folding it over itself then baking. It's very crispy and absolutely to die for. ***On the Happy-Bread index, it gets four stars!*** ★★★★

That's like going out to get groceries for dinner only to have it rain sanma!*

* SANMA: PACIFIC SAURY



like Koda-san...
Must be my imagination (^_^;)

SOREIYU (REPLY)

2 Koda-san

I listened to September blue moon!
That was Koda-san talking, right?
It was a good segment.
It'll be embarrassing if I'm mistaken. (/-*)

ZOMBEER

3 Moiwayama Radio

The lady on the radio yesterday sounded just like one of the girls working at Voyager.
Was that really her? The way they speak was similar, too, so I was curious.

OLD HERMIT

4 No Subject

Don't diss Fukuoka.

MIKA-DNA

5 Minare-san

You were on Madoka Chishiro's show yesterday, right?
It was awesome! Sounds like you went through a lot...

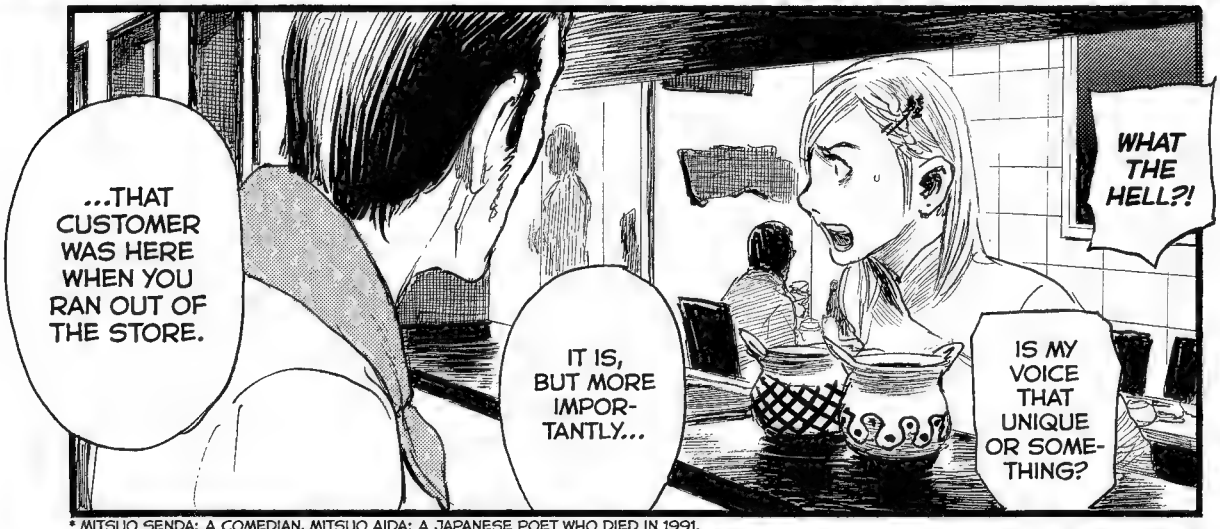
The bread is baked on a different floor.

HUH?
I HAVE TO MANAGE THE STORE AND THE FOOD STALL DURING THE FESTIVAL, AFTER ALL.
I'M GONNA NEED MORE HELP AROUND HERE THAN JUST NAKAHARA-KUN.
THEN... DOES THAT MEAN...?
I SUGGEST YOU FIND A NEW PLACE TO WORK BEFORE THEN.
THAT GUY ONLY THINKS ABOUT WHAT'S BEST FOR HIMSELF!
NOT TO SAY I DON'T, BUT...
IS THERE NO COMPASSION LEFT IN THE WORLD?
CAN YOU REALLY BLAME HIM?
THINK ABOUT IT: RIGHT AFTER THE MARUYAMA SUMMER FESTIVAL IS THE BEER FESTIVAL IN ODORI PARK.
BEER TASTES LIKE RUST WHEN YOU'RE UNEMPLOYED, Y'KNOW.
I DON'T THINK IT MATTERS WHAT BEER TASTES LIKE IN THIS CASE...
LET'S THINK OF A WAY TO KEEP YOU FROM GETTING FIRED, SHALL WE?
IT'S GONNA BE HARD FOR ME IF YOU LEAVE.

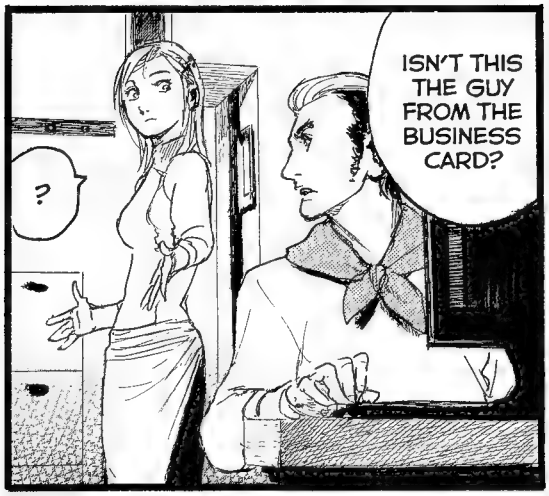
* A RED-LIGHT DISTRICT IN CENTRAL SAPPORO PACKED WITH STORES AND RESTAURANTS.

THIS IS THE LAST BOWL OF SOUP I WILL PRESENT YOU.
I'M AN OLD MAN.
I BOW TO YOUR EXPERTISE.
IF YOUR STORE GAGARIN IS THE ONE THAT INHERITS MY SOUP'S FLAVOR, THEN I CAN REST EASY.
UNLIKE MY DESERTER OF A GRAND-SON.
YOU WERE NOT A GIFTED STUDENT, BUT YOU WORKED HARDER THAN ANYONE ELSE.
GAGARIN WILL HAVE A BOOTH THERE.
IF OUR SIGN MAKES IT ON TV...
THE MARUYAMA SUMMER FESTIVAL BEGINS IN JULY.
MASTER...

...AND IF BY CHANCE, YOUR GRAND-SON SEES IT...
...THEN PERHAPS HE WILL BE COMPELLED TO RETURN!
TAKARADA, WHAT ARE YOU...—
MASTER.
I AM NOT SO IGNORANT THAT I CAN-NOT READ PEOPLE'S HEARTS.
THE ONE YOU TRULY WANT TO IN-HERIT YOUR SOUP IS...
WOULDN'T IT BE NEAT IF SOMETHING LIKE THAT HAPPENED?
MINARE-SAN...
YOU MIGHT WANT TO REASSESS THE SITUATION YOU'RE IN RIGHT NOW.
SITU-ATION...
SITU-ATION...?
WHAT KINDA SITU-ATION WOULD THAT BE?



* MITSUO SENDA: A COMEDIAN, MITSUO AIDA: A JAPANESE POET WHO DIED IN 1991.



THIS COMMENT CAN ONLY BE SEEN BY ADMINISTRATORS.

I'll wait until you come crying.

41 No Subject

Mato here. Thanks for coming in yesterday.
By the way, did you know about this video?
http://www.mytube.com/watch?v=kgddj-mr85

MY TUBE

Waitress runs out of the store after hearing her own voice on the radio.

Related Videos

Ghost voice plays over the radio. (Shonan)

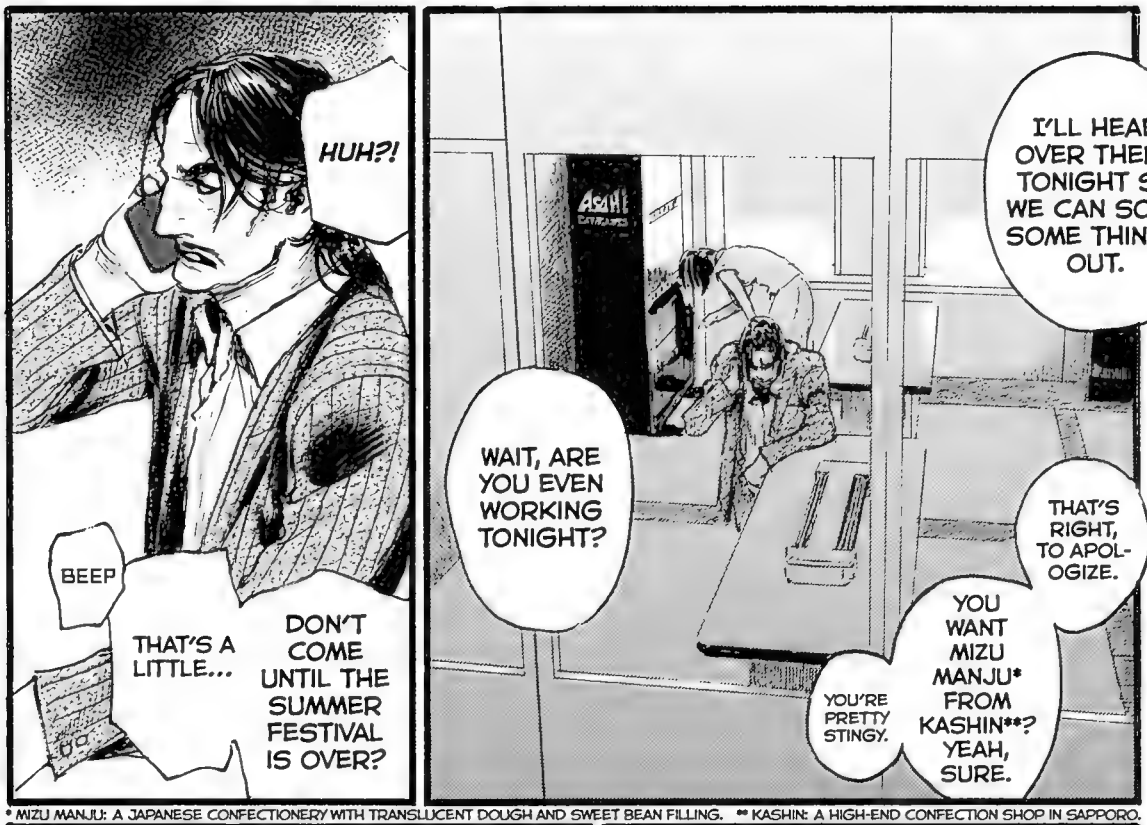
Beautiful Indian store clerk with sleevage.

I made a Radio Aerobics 7 track to dance to.

Radio explodes in THAT country.

Beautiful

Explain yourself! What's with that video?!
You probably had one of your staff take that, didn't you?!
Rot in hell, you fiend!
SHE'S SHARP...
WHOA, HOLD UP. I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT.
OLD MAAA-AAN!



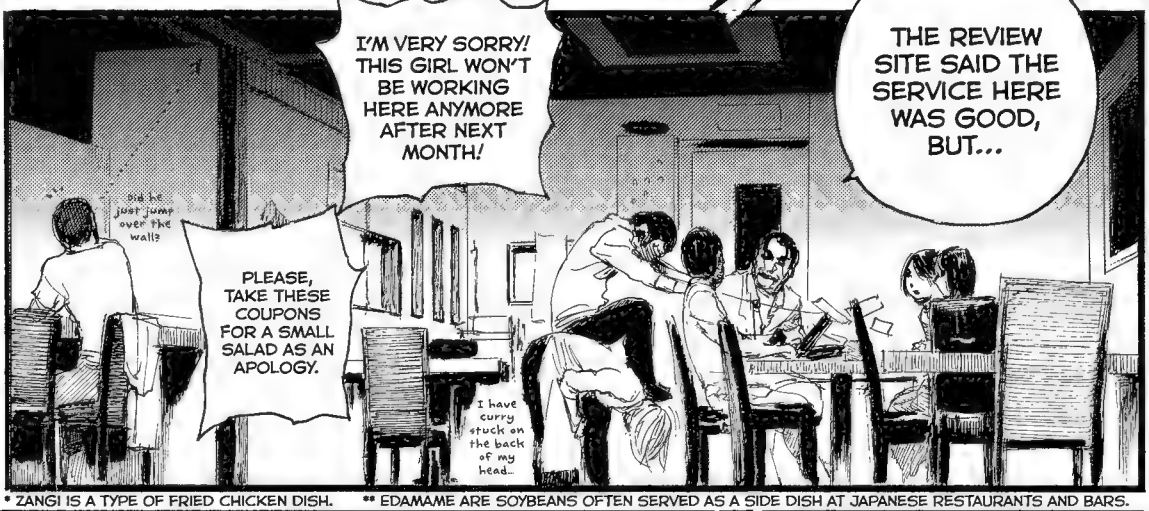
* MIZU MANJU: A JAPANESE CONFECTIONERY WITH TRANSLUCENT DOUGH AND SWEET BEAN FILLING. ** KASHIN: A HIGH-END CONFECTION SHOP IN SAPPORO.

HE-HE-HE.
KUREKO WOULD WRING MY NECK IF I DID THAT.
ARE YOU GOING TO HAVE HER TAKE MY PLACE?
YEAH, YEAH.
MY DAUGHTER'S A LOT MORE HONEST THAN HER.

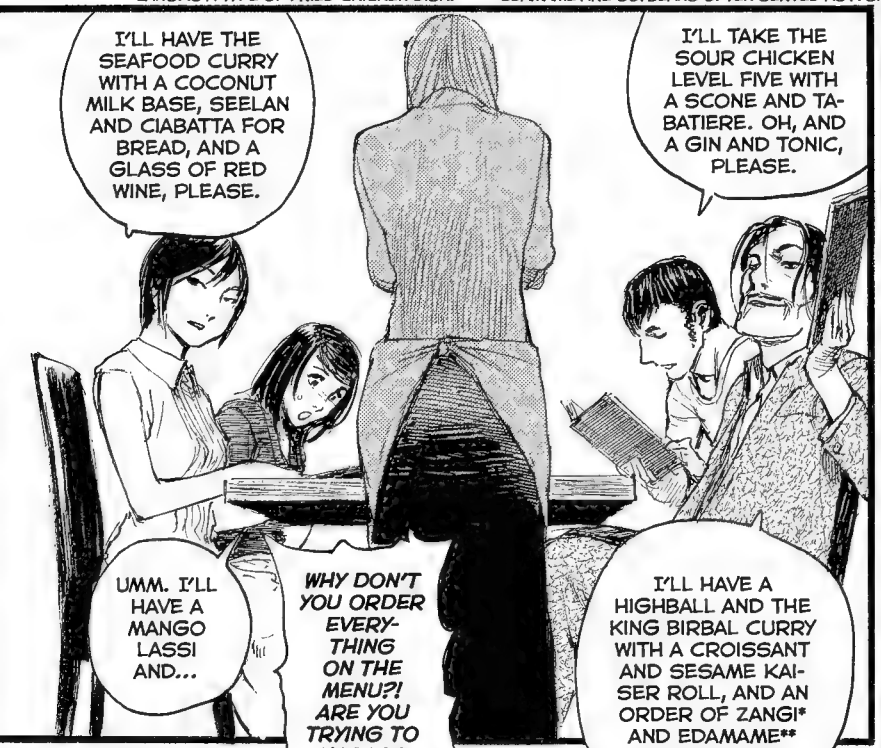
...WANT TO HAVE THAT VOICE OF HERS IN RESERVE.
I JUST...
NO WORRIES. AT THIS POINT, SHE'S STILL JUST AN AMATEUR WHO CAN TALK WITHOUT STUTTERING.

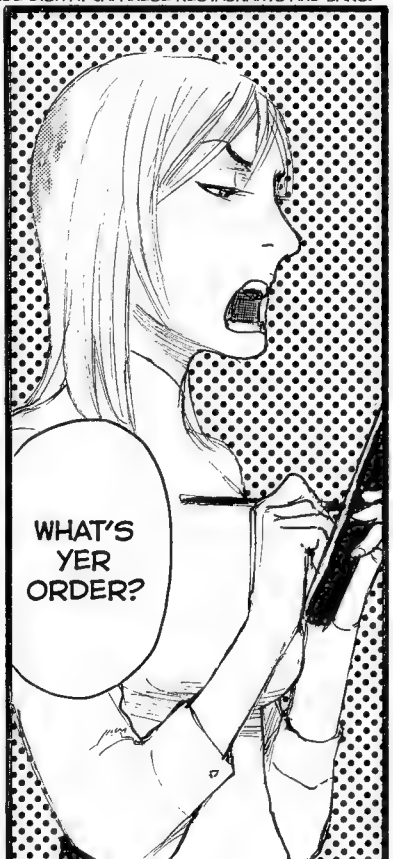
YOU HAVE A GENTLE VIBRATO THAT COMES FROM DEEP BREATHING. THE IDEAL REASSURING WHISPER.
THE GENERAL LISTENERS WANT TO HEAR SOMEONE WITH A PERSONALITY AND VOICE LIKE YOURS.

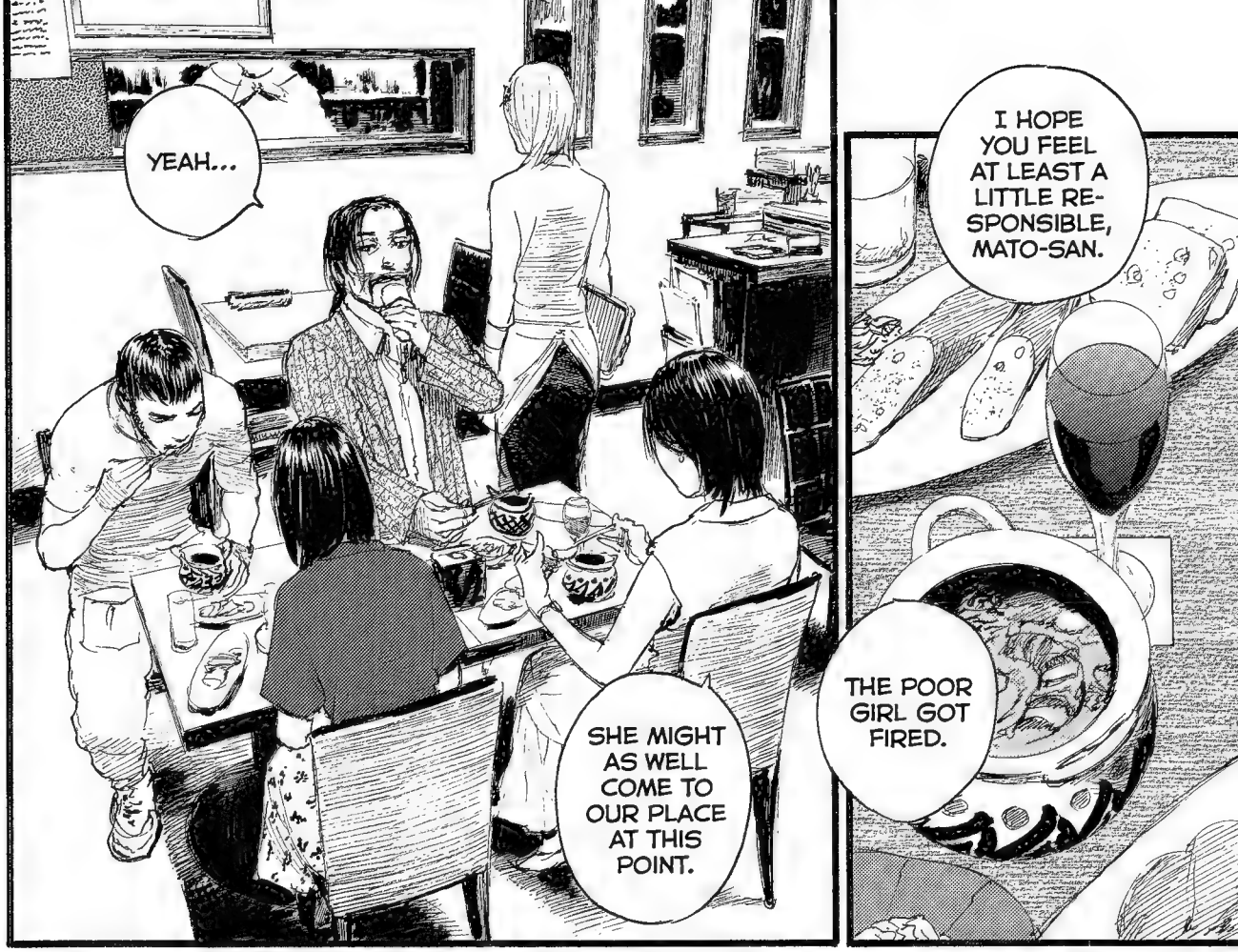
WHEREAS MINARE KODA IS THE EXACT OPPOSITE. HER VOICE IS HIGH AND MAKES PEOPLE UNEASY, AN AGITATING VOICE WITH A SOMEWHAT ARROGANT RING.
WHAT I FOUND INTRIGUING WAS THAT IT WASN'T UNPLEASANT TO LISTEN TO. IT FELT LIKE I WAS WAITING TO HEAR MY FAVORITE FEMALE CELEBRITY'S NEXT UTTERANCE.
I JUST WANT TO TEST FOR MYSELF...
...IF I WAS THE ONLY ONE WHO FELT THAT WAY.
I TOLD YOU NOT TO COME UNTIL AFTER THE SUMMER FESTIVAL!

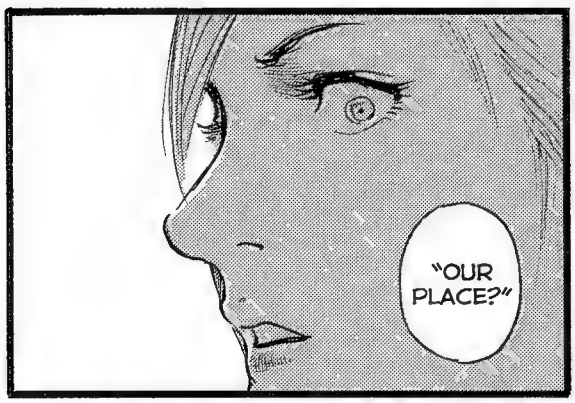


* ZANGI IS A TYPE OF FRIED CHICKEN DISH. ** EDAMAME ARE SOYBEANS OFTEN SERVED AS A SIDE DISH AT JAPANESE RESTAURANTS AND BARS.





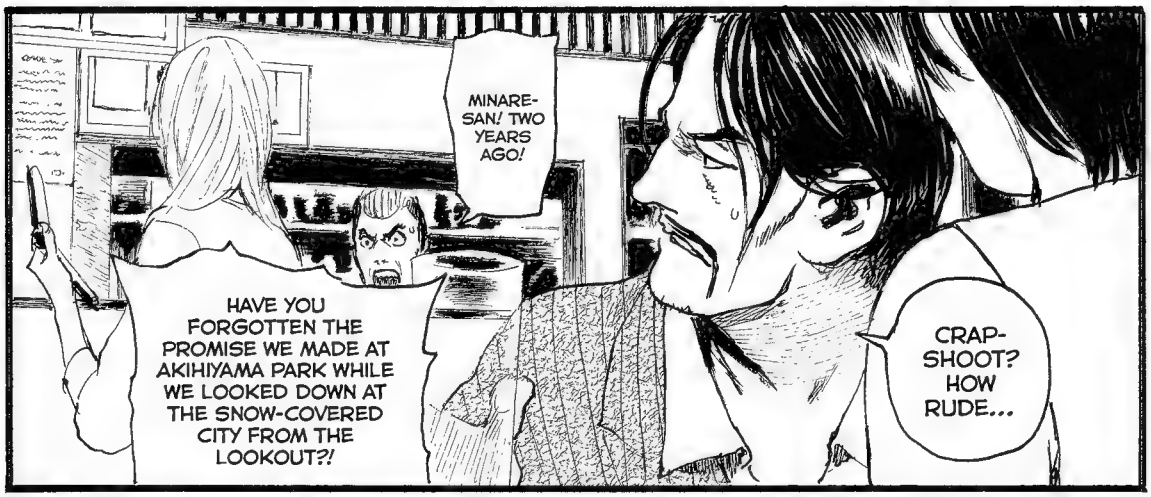

YEAH...
SHE MIGHT AS WELL COME TO OUR PLACE AT THIS POINT.
I HOPE YOU FEEL AT LEAST A LITTLE RESPONSIBLE, MATO-SAN.
THE POOR GIRL GOT FIRED.

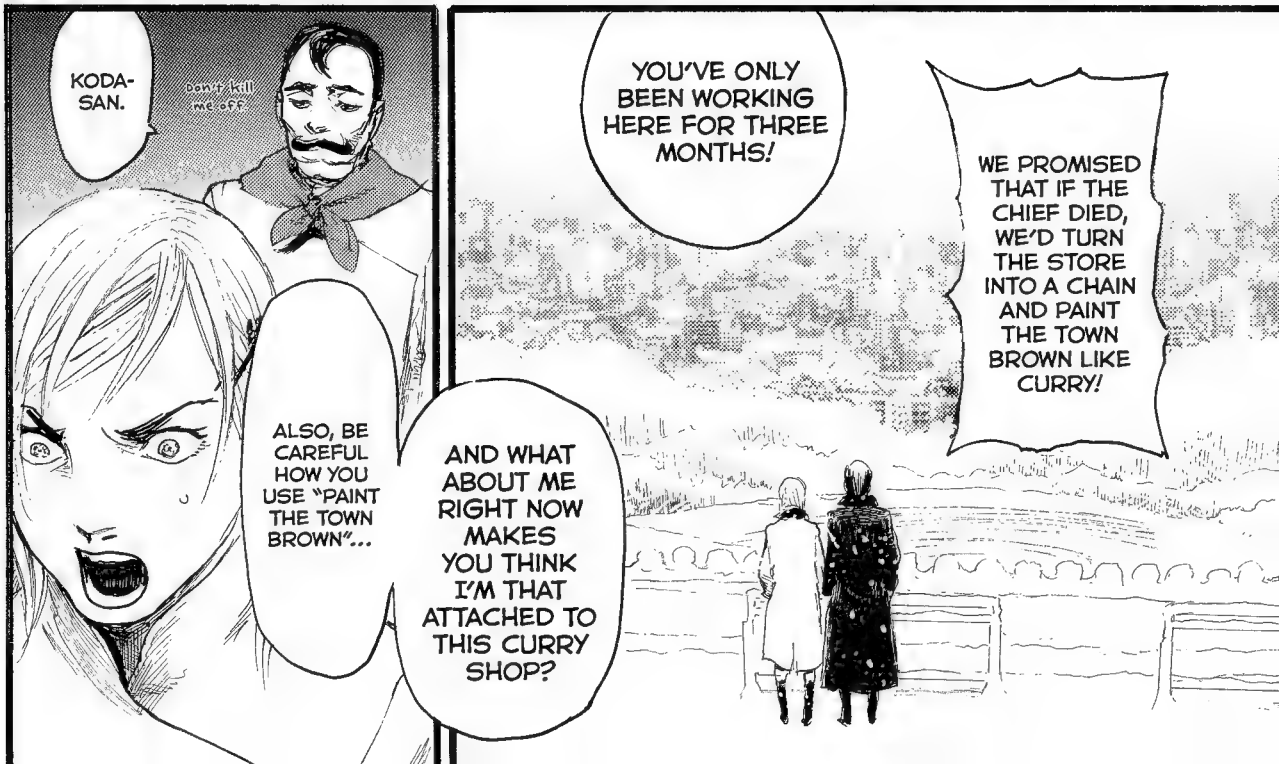

"OUR PLACE?"

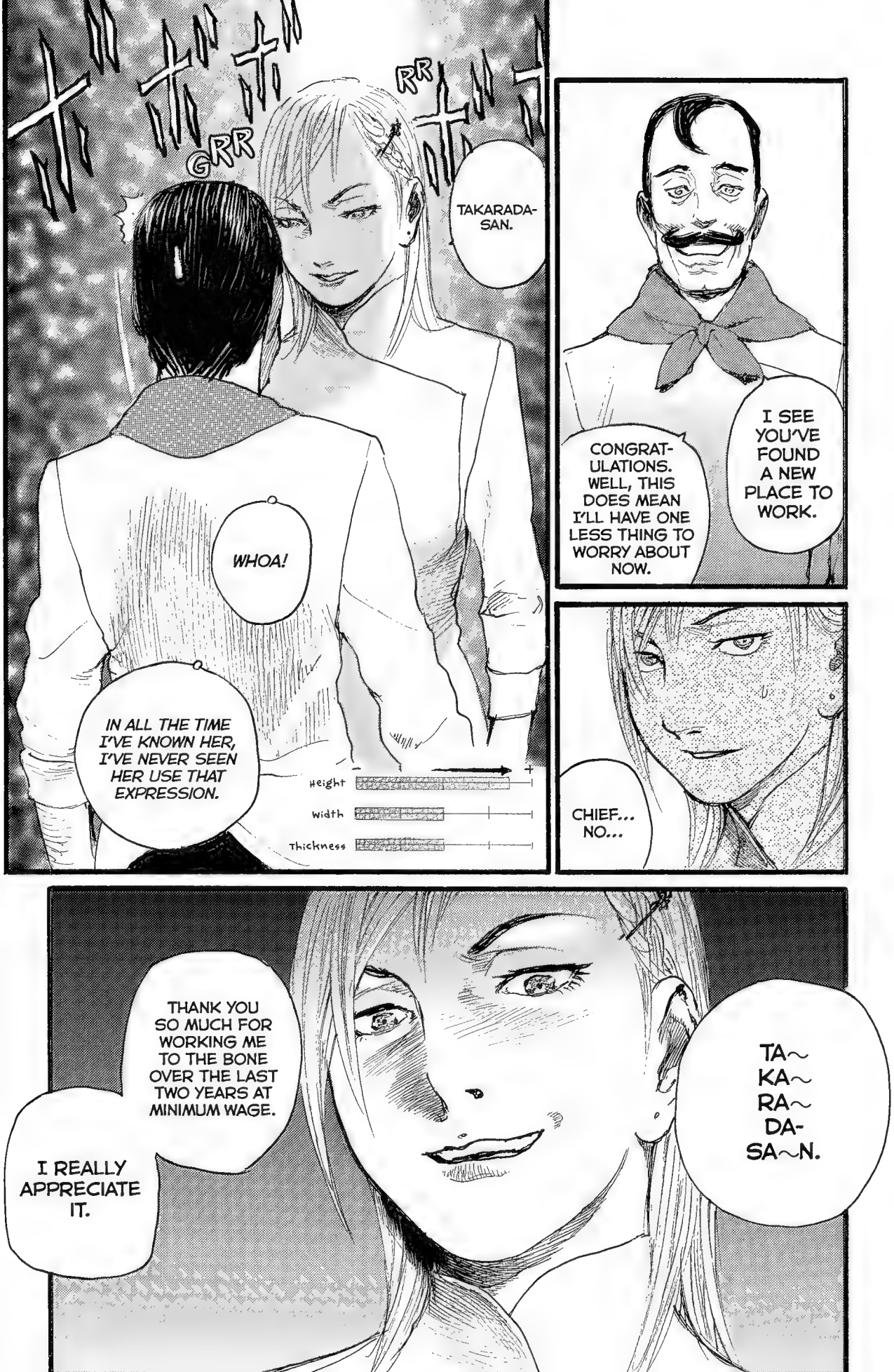
I DON'T MEAN LIVE TOGETHER, OR ANYTHING.
OH.
UH-HUH.

WHY DON'T YOU TRY WORKING AT THE STATION WITH US?
Full Browser
Geegle Search
Search

STAY AWAY FROM THAT CRAPSHOOT OF A CAREER!
MINARE-SAN!
miss, can I get a refill, please?
RADIO, MONTHLY SALARY...
I might've gone a level too high.
This zangi is tasty.


MINARE-SAN! TWO YEARS AGO!
HAVE YOU FORGOTTEN THE PROMISE WE MADE AT AKIHIYAMA PARK WHILE WE LOOKED DOWN AT THE SNOW-COVERED CITY FROM THE LOOKOUT?!
CRAP-SHOOT? HOW RUDE...


KODA-SAN.
don't kill me off
ALSO, BE CAREFUL HOW YOU USE "PAINT THE TOWN BROWN"...
AND WHAT ABOUT ME RIGHT NOW MAKES YOU THINK I'M THAT ATTACHED TO THIS CURRY SHOP?
YOU'VE ONLY BEEN WORKING HERE FOR THREE MONTHS!
WE PROMISED THAT IF THE CHIEF DIED, WE'D TURN THE STORE INTO A CHAIN AND PAINT THE TOWN BROWN LIKE CURRY!

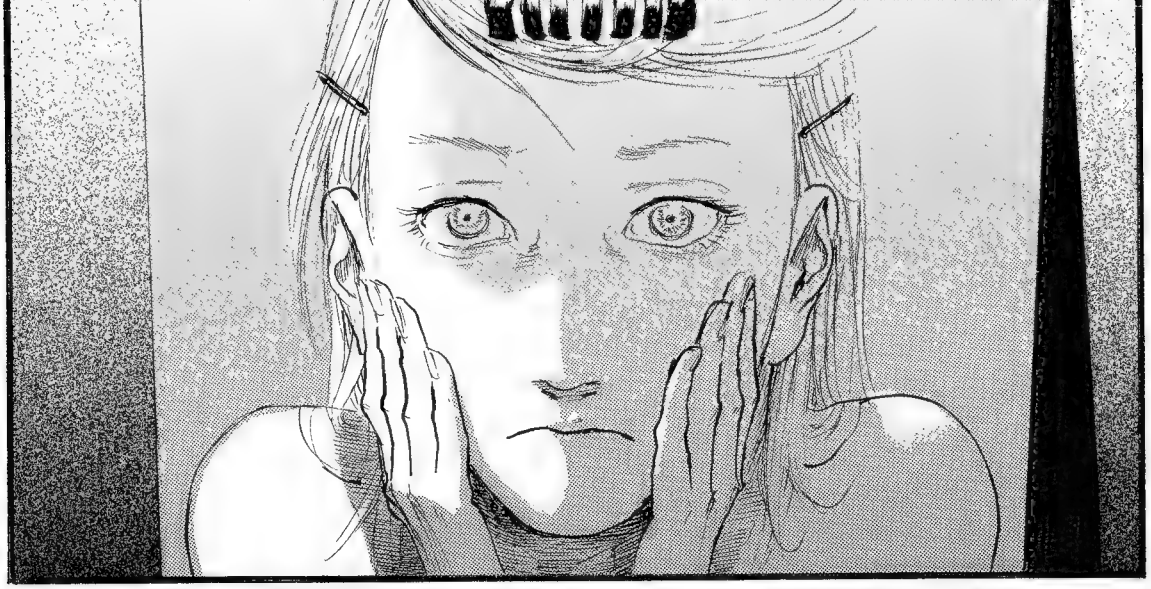

GRR
RR
TAKARADA-SAN.
WHOA!
IN ALL THE TIME I'VE KNOWN HER, I'VE NEVER SEEN HER USE THAT EXPRESSION.
Height
Width
Thickness
I SEE YOU'VE FOUND A NEW PLACE TO WORK.
CONGRAT-ULATIONS. WELL, THIS DOES MEAN I'LL HAVE ONE LESS THING TO WORRY ABOUT NOW.
CHIEF... NO...
TA~ KA~ RA~ DA- SA~N.
THANK YOU SO MUCH FOR WORKING ME TO THE BONE OVER THE LAST TWO YEARS AT MINIMUM WAGE.
I REALLY APPRECIATE IT.

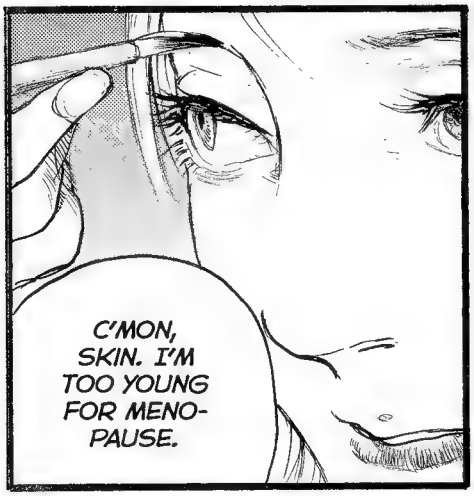
WELL, WE SAY WORK,
BUT THAT ONLY MEANS WORKING AS AN ASSISTANT ONCE PER WEEK ON MY SHOW.
FROM NOW ON...

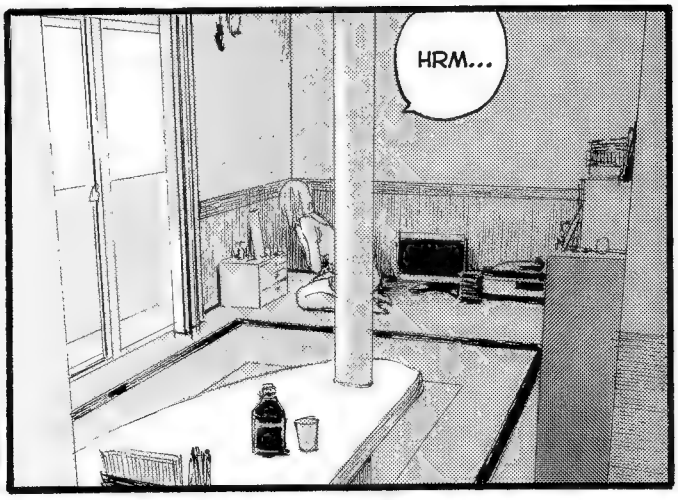
IF YOU WANT, I CAN ADVERTISE THE STORE ON THE RADIO, TOO.
HUH?

FROM NOW ON...
UMM...
I DON'T MIND IF YOU LOWER MY WAGE A LITTLE BIT.

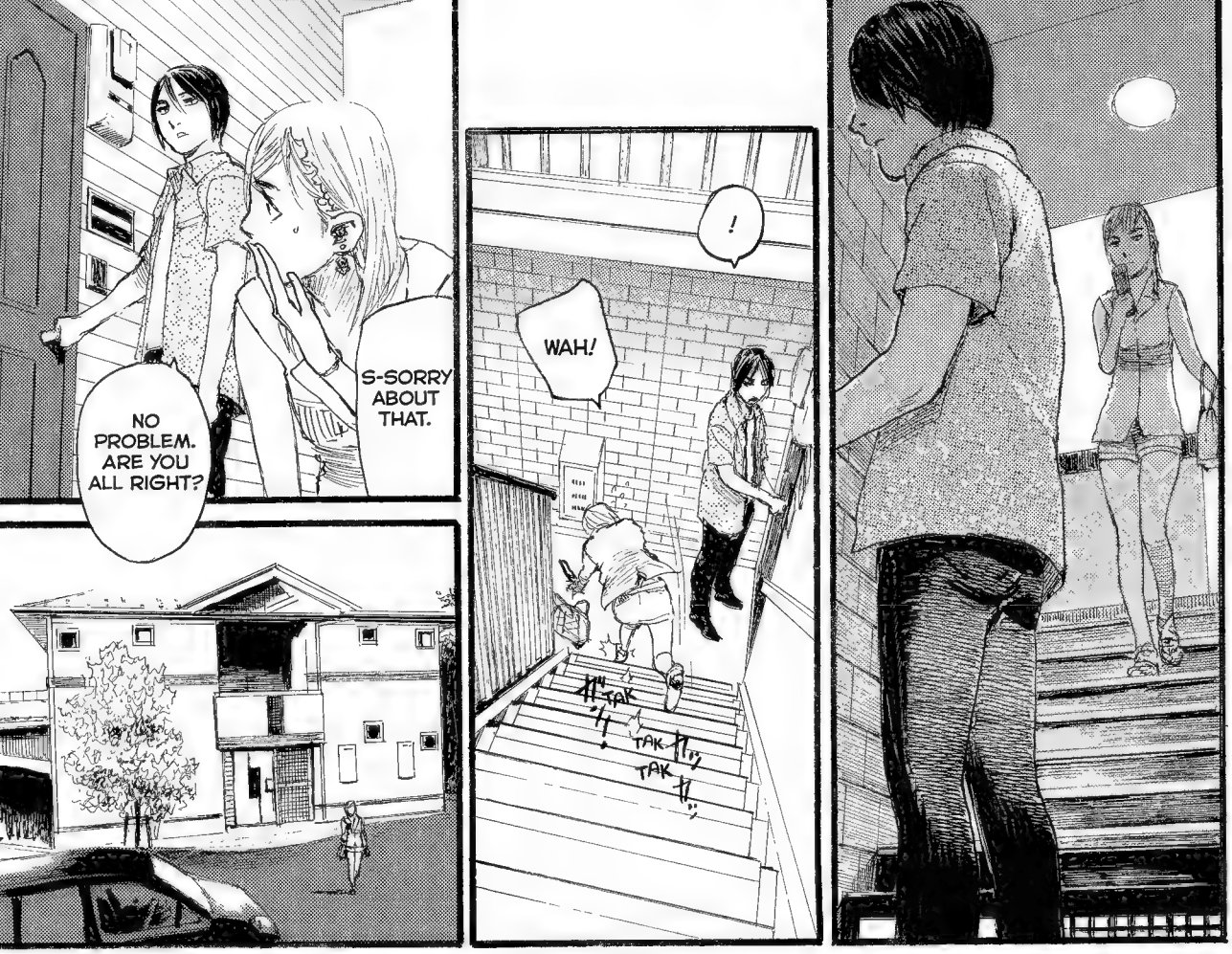
Chapter 3 「I DESPISE THEM.」




C'MON, SKIN. I'M TOO YOUNG FOR MENO-PAUSE.


HRM...

DAYS REMAINING UNTIL MINARE KODA'S DISCHARGE FROM VOYAGER: 21


S-SORRY ABOUT THAT.
NO PROBLEM. ARE YOU ALL RIGHT?
WAH!
!
TAK TAK TAK

...DON'T STAY UP ALL NIGHT LOOKING AT FORTUNE TELLING SITES.
PEOPLE WHOSE HEARTS ARE FULFILLED...
HUH? "YOUR NEXT LOVER WILL COME RIDING IN ON A WHITE ELEPHANT."
"ELEPHANT HERE = CAR."
IS THERE A POINT TO THIS METAPHOR?!
WELL, WHATEVER. I'LL SAVE THIS PAGE.

MORNING.
READY TO GO?
UMM... KOMOTO-SAN, WAS IT?
I'M AN AUDIO ENGINEER.
YOU'RE SOME KIND OF ENGI-NEER...
Anime pose...
?
OH, SORRY. MATO-SAN COULDN'T MAKE IT.
THAT'S NOT WHAT I MEAN!
YOU?!

KINDA MOODY, BUT HIS FACE ISN'T BAD.
HE SEEMS LIKE THE OUTDOORSY TYPE.

WHERE'D THAT COME FROM?
NO... I'M SINGLE.
160 km/h fastball.
HUH?!
ARE YOU MARRIED, KOMOTO-SAN?

SO YOU'RE MORE OF A HORSE GUY THAN AN ELEPHANT GUY, HUH?
I FOUND THIS SITE CALLED ANIMAL FORTUNES NEXT GENERATION LAST NIGHT...
PARDON?
THIS IS THE DIRECTOR'S CAR.
I COMMUTE BY BIKE DURING THE SUMMER.
I SEE.
YOU HAVE A NICE CAR FOR SOMEONE SO YOUNG.
HE CAN SPEND HIS MONEY HOWEVER HE WANTS, HUH?
DUMMY. WHAT AM I THINKING?
THIS ISN'T THE TIME FOR ME TO BE SCOUTING MY NEXT BOYFRIEND.
MRS

I WAS DUPED OUT OF FIFTY OF THE EIGHTY THOUSAND YEN I HAD SAVED AND I WON'T HAVE A JOB SOON. I HAVE TO DO EVERYTHING I CAN TO OVERCOME THIS UNPRECEDENTED PREDICAMENT.
WORK!
MONEY!
RENT!
AT THIS RATE, I'LL BE KICKED OUT OF MY APARTMENT BEFORE FALL ENDS.
THAT'S MY NUMBER-ONE PRIORITY!
I'LL PAY AS MUCH MUNICIPAL TAX AS YOU WANT!
I WANT TO STAY IN SAPPORO WHERE THE SNOWPLOWS RUN ALL NIGHT!
UWAHHH! I JUST SAW A VISION OF SHOVELING SNOW AT HOME!
WHY IS SHE CRYING ALL OF A SUDDEN...?
I DON'T WANT TO GO BACK TO KUSHIRO!
scary chick..

YO.
WHAT'S IT BEEN, TWENTY DAYS?

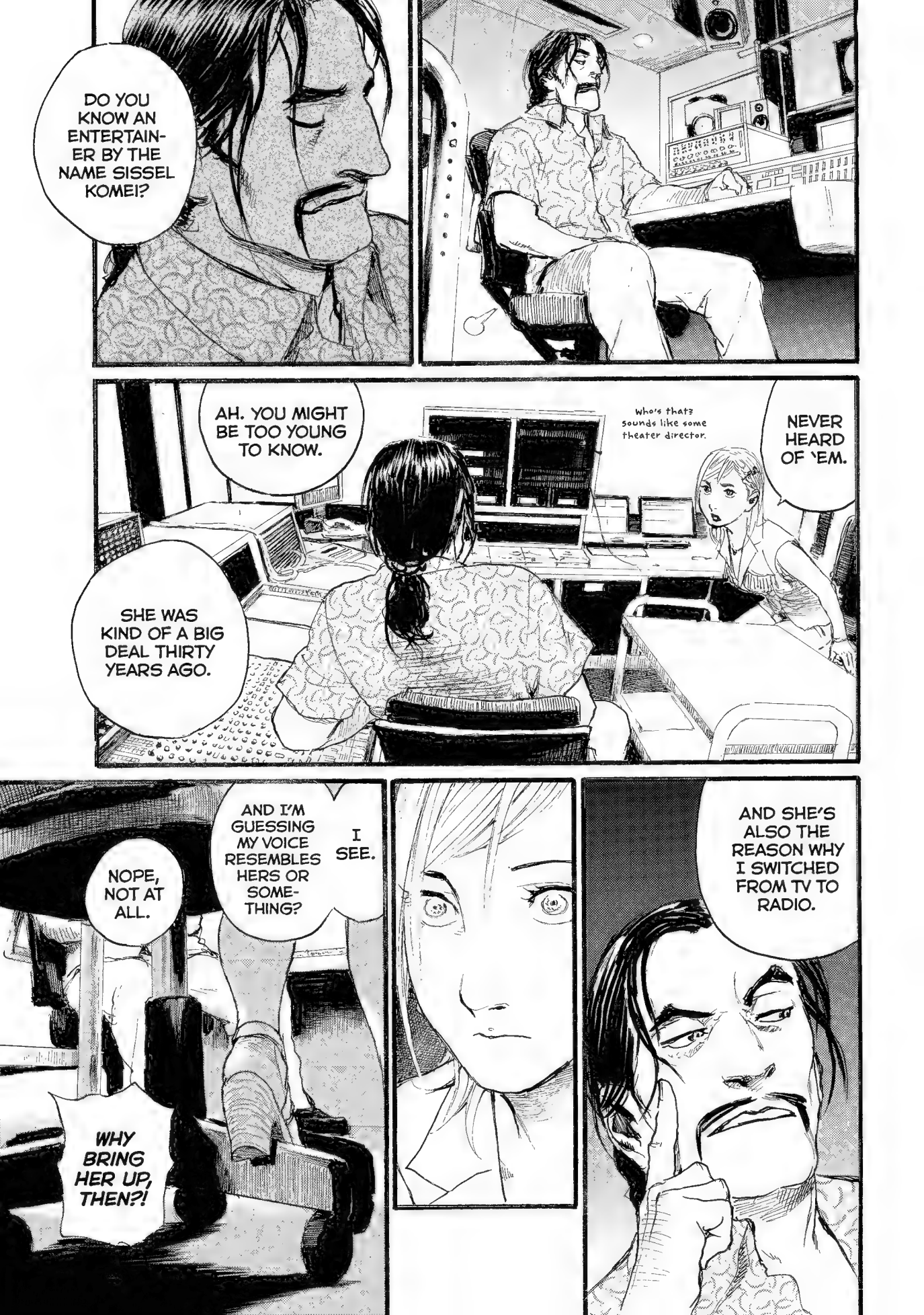
I'LL BE IN STUDIO FOUR.
SURE. GOOD WORK.

HOW COULD I NOT WHEN YOU OFFERED TO PICK ME UP?
YOU FINALLY CAME.
DOESN'T THIS ROOM EXCITE YOU?
Ha-ha-ha.
IT'S BEEN SO LONG THAT I FOR-GOT...
THE JOYS OF BEING A WOMAN?
HOW GOOD IT FEELS TO BE PICKED UP BY A GUY.
ACTUAL-LY...
ABOUT WHAT?
SO, WHAT DO YOU THINK?

CHEEKY.
Hmph.
All jokes aside...
I MEAN IT'D BE ONE THING IF IT WERE A TV STUDIO, BUT RADIO? C'MOOON...
YOU MEAN IN AN OFFICE AFFAIR SORT OF WAY?
NUH-UH.
MINARE...
IF YOU'RE BORED, WHY DON'T YOU TRY TALKING IN FRONT OF THE MIC FOR A BIT?

HA-HA...
...THEN MAKE ME DO THE TALKING?!
YOU CALL ME OUT BECAUSE YOU WANNA TALK...
HEY... WHY ME?

I'M HAPPY THAT YOU INVITED ME...
...BUT WHAT POSSESSED YOU TO BRING A CURRY SHOP WAITRESS LIKE ME INTO THE RADIO WORLD?
I'M SURE THERE ARE PLENTY OF OTHER ELOQUENT AMATEURS OUT THERE.
I DON'T RECALL MEETING YOU BEFORE THAT NIGHT AT THE BAR. DID I DO SOMETHING TO LEAVE AN IMPRESSION ON YOU?
YOU'RE NOT MISTAKEN.
THAT WAS INDEED THE FIRST TIME WE MET.


DO YOU KNOW AN ENTERTAIN-ER BY THE NAME SISSEL KOMEI?
AH. YOU MIGHT BE TOO YOUNG TO KNOW.
Who's that? sounds like some theater director.
NEVER HEARD OF 'EM.
SHE WAS KIND OF A BIG DEAL THIRTY YEARS AGO.
AND I'M GUESSING MY VOICE RESEMBLES HERS OR SOME-THING?
I SEE.
NOPE, NOT AT ALL.
WHY BRING HER UP, THEN?!
AND SHE'S ALSO THE REASON WHY I SWITCHED FROM TV TO RADIO.

HOLD IT, OLD MAN!
THAT STILL DOESN'T EXPLAIN THAT TALK ABOUT THE ENTERTAIN-ER!
EH, YOU KNOW. I JUST GOT FED UP WITH FINDING WAYS TO HAM-FISTEDLY SHOVE LOCAL IDOLS AND POPULAR VOICE ACTORS INTO PRODUCTIONS.
I WANTED TO TRY NURTURING A SPEAKER FROM THE GROUND UP FOR A CHANGE.
TAKE A LOOK!
WE'VE TRIED PLAYING RECORDINGS OF AMATEURS TALKING OVER THE AIR TWICE SINCE THEN,
BUT EVEN COMBINED, WE DIDN'T GET HALF THE RESPONSE THAT WE GOT WITH YOUR SEGMENT.
PAGE 1
THESE ARE ALL COMMENTS THAT WERE SENT TO CHISHIRO'S SHOW TALKING ABOUT YOU.

though (lol)

R-N BENJAMINO (EBETSU/28/M)
(Regarding Street Corner Lost Love) I'm a guy with blood type B, but my heart felt light after hearing th segment.

-N ANONYMOUS
re's no way a drunk amateur can talk that smoot 're probably from some agency, right? I won't f our tricks.

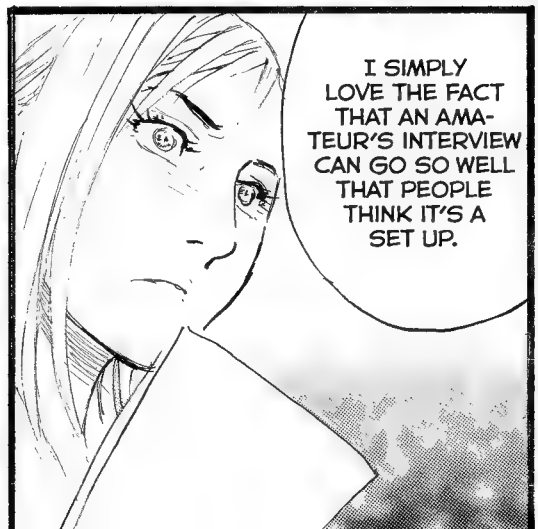
COLONIZER A (KITAHIROSHIMA/18/F)
ut the new segment. I thought the whole thing s pretty great, even after it was highjacked by the peaker. Is that the plan for every week?

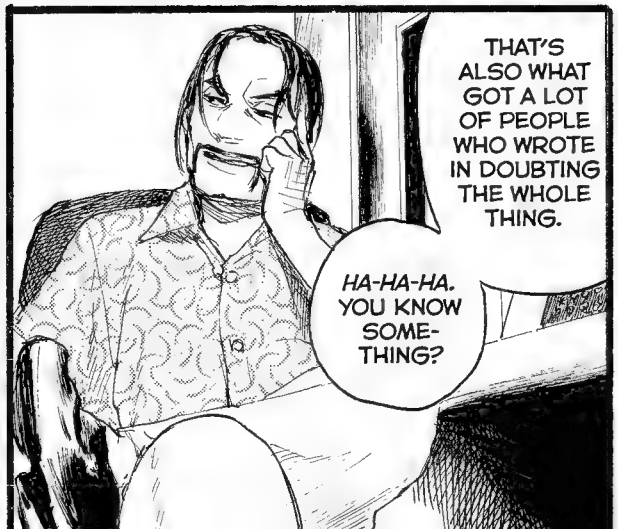
R-N ERIMO MIMI (CHITOSE/31/F)
Why don't you bring on the girl who on before as a guest? I'd like to hear Madoka-san get heated up ov love talk.

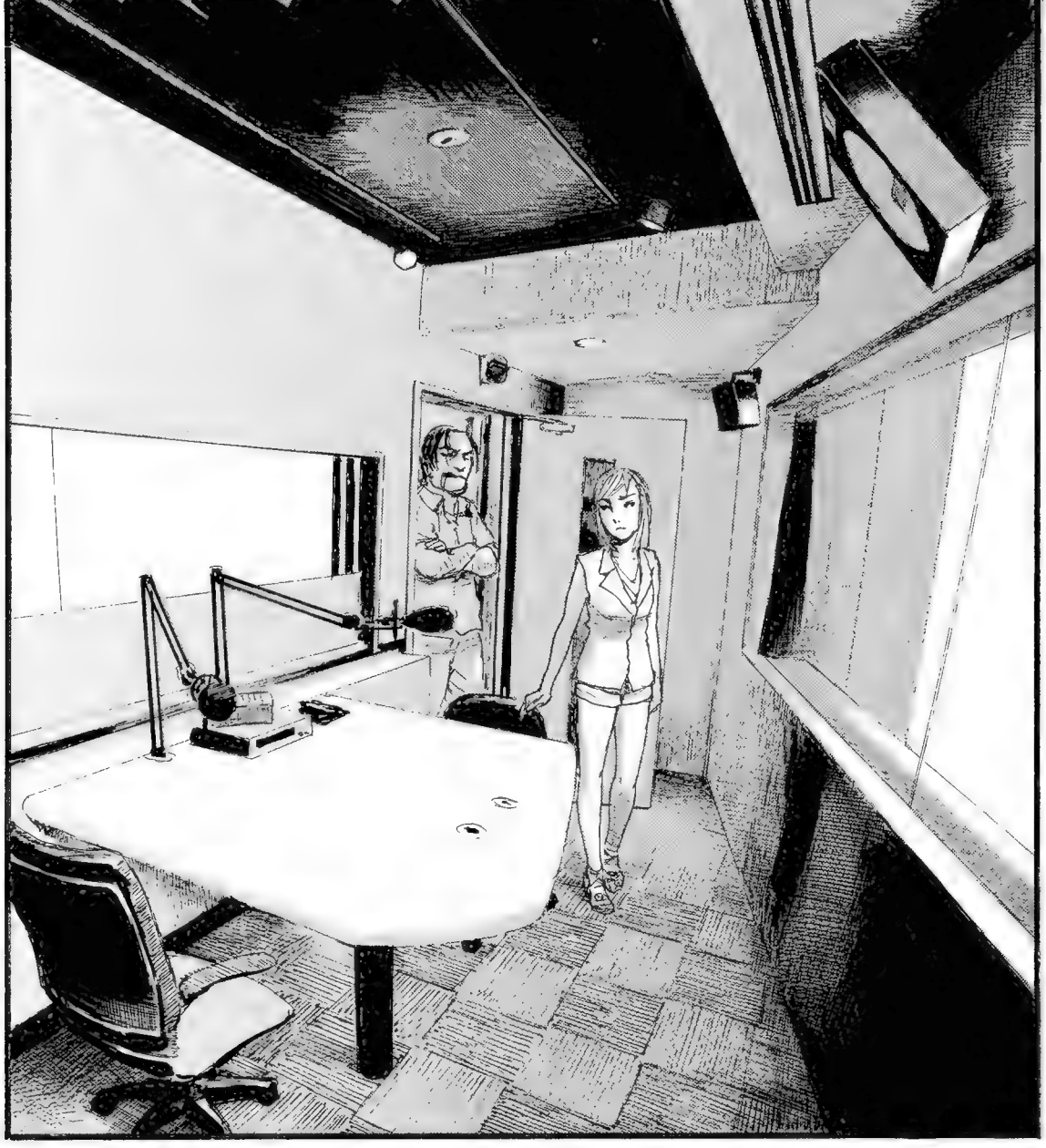
R-N LA-LA SUNSHINE (SAPPORO/35/M)
I liked the energy of the new segment. While listening even thought, "is this really okay to air?"

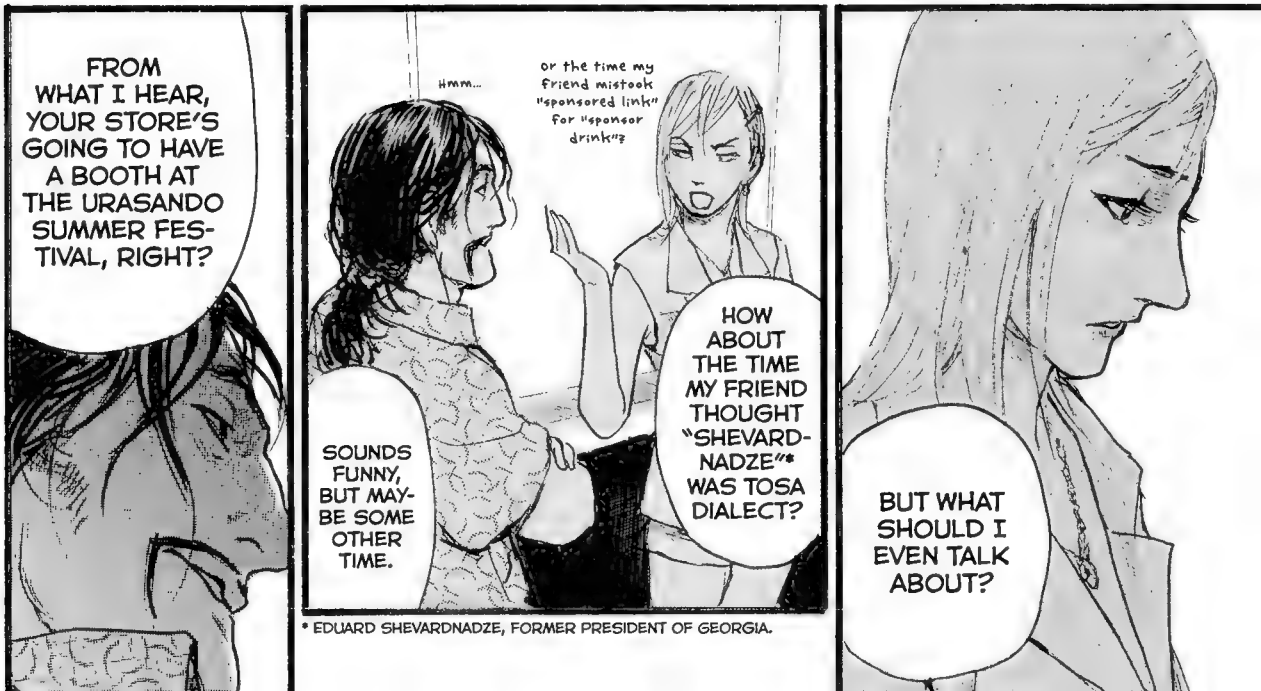
R-N UNCHANGING (SAPPORO/27/M)
As a guy named Mitsuo, I felt chills go down my spin

R-N ZUBROWKA&COLA (ISHIKARI/38/F)
After listening to the story told on Street Corner Lo Love, I looked back on my marriage and thought how awful it would be if I were in her shoes. I'm going to...







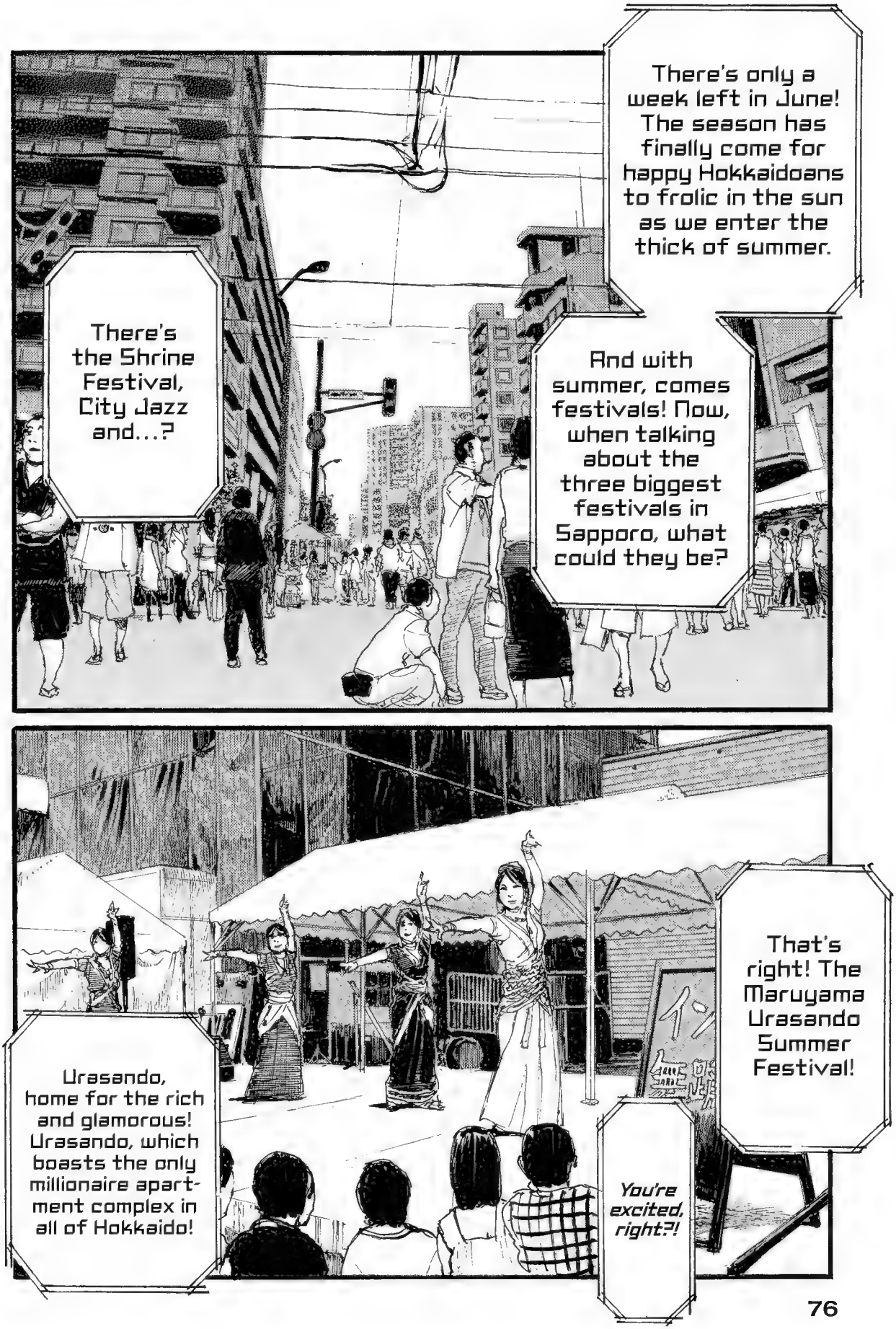


* EDUARD SHEVARDNADZE, FORMER PRESIDENT OF GEORGIA.

THE PRODUCTION COMPANY CHISHIRO BELONGS TO SPONSORS THE SHOW. I'M SURE THEY'LL LET A SMALL PLUG SLIDE.
HUH?! ARE YOU SURE?
WHY NOT TAKE THIS OPPORTUNITY TO ADVERTISE IT?
KEEP IT TO A MINIMUM.
TO BE HONEST... I KIND OF HATE URASANDO, SO IT MIGHT JUST BE ME TALKING TRASH ABOUT THE TOWN. IS THAT OKAY?
HOW ABOUT YOU INTRODUCE SOME HIGHLIGHTS OF THE URASANDO SUMMER FESTIVAL?
THAT BEING SAID, IT'S NOT QUITE ENOUGH FOR A BROADCAST.

FIVE MINUTES OF MATERIAL IS ENOUGH FOR A SEGMENT. IF SOMETHING NEEDS TO BE CUT, I'LL EDIT IT BEFORE HANDING IT OVER TO THE OWNER.
WE'RE NOT LIVE THIS TIME, SO TAKE IT EASY.
BEFORE YOU ONLY CALLED ME "MISS."
LIKE YOU'RE TALKING TO A COLLEAGUE OR A JUNIOR.
BUT TODAY YOU'VE BEEN CALLING ME BY MY NAME.
WHAT MAKES YOU SAY THAT?
MATO-SAN...
YOU'VE ALREADY PRETTY MUCH DECIDED THAT YOU'RE GOING TO TURN ME INTO A RADIO PERSONALITY, HAVEN'T YOU?
NAH. I ALWAYS TACK ON SAN OR CHAN WHENEVER I ADDRESS RADIO SPEAKERS.
Technically they aren't part of the company, after all.
TREAT ME LIKE YOU WOULD THE OTHERS!
WHAT THE HELL IS THAT?!

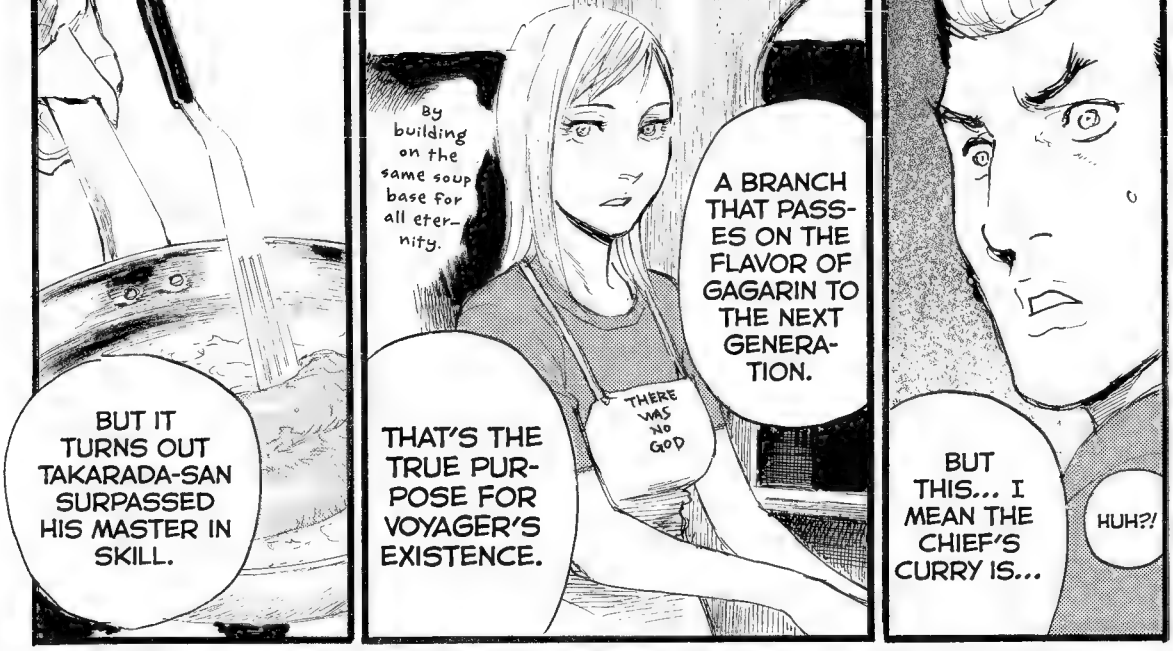
YOU SURE TALK BIG FOR A TINY, LOCAL RADIO STATION!
DOESN'T RADIO TAKE A BACKSEAT TO LIVE STREAMING THESE DAYS, ANYWAY?
MINARE.
LET'S TAKE THE WORLD, EH?
CUE VOICE!
AH, SHUT UP. HERE WE GO.
3
2
1
GOOD GODDAMN AFTER-NOON, EVERYONE!


There's only a week left in June! The season has finally come for happy Hokkaidoans to frolic in the sun as we enter the thick of summer.
There's the Shrine Festival, City Jazz and...?
And with summer, comes festivals! Now, when talking about the three biggest festivals in Sapporo, what could they be?
That's right! The Maruyama Urasando Summer Festival!
Urasando, home for the rich and glamorous! Urasando, which boasts the only millionaire apartment complex in all of Hokkaido!
You're excited, right?!

What an abhorrent town, am I right?
THERE WAS NO GOD
Then again... I hate to admit it, but it's only at a festival held in a ritzy town where you can get that kinda street food. I gotta tell you folks, each and every stall there...
...is absolutely out of this world!
Seri-ously!
WE'RE MAKING SAFFRON RICE AT THE STALL, RIGHT?
YEAH. WE CAN'T BAKE BREAD OUT HERE, AFTER ALL.
we open at noon, so hop to it.
IDE-KUN, CAN YOU GIVE ME A HAND WITH THIS?
S-SURE!
←part-timer.
Now that's mainly because a lot of the stalls in Urasando are run by restaurants.

GAGARIN
TACK TACK TACK コンコン
MINARE-SAN. ISN'T THIS THE SAME NAME YOU MENTIONED BEFORE?
HUH? THAT'S RIGHT.
THUD ドン
MENU
When I went last year, I bought a bottle of cheap wine at the Jupiter* near my house...
* AN IMPORT FOOD STORE IN SAPPORO.
...and with my wine in hand, I set out to conquer all the food stalls at the festival. I think I started off with paella.
AH! SURE!
THE EARTH WAS BLUE
That's your job!
GET THE CURRY READY, WILL YOU, NAKAHARA-KUN?
MINARE-SAN, WHO MADE THIS BATCH, ANYWAY?
I don't remember making it.
Funny thing about paella. In Spain it's considered home cooking and you won't often find it at high scale restaurants.

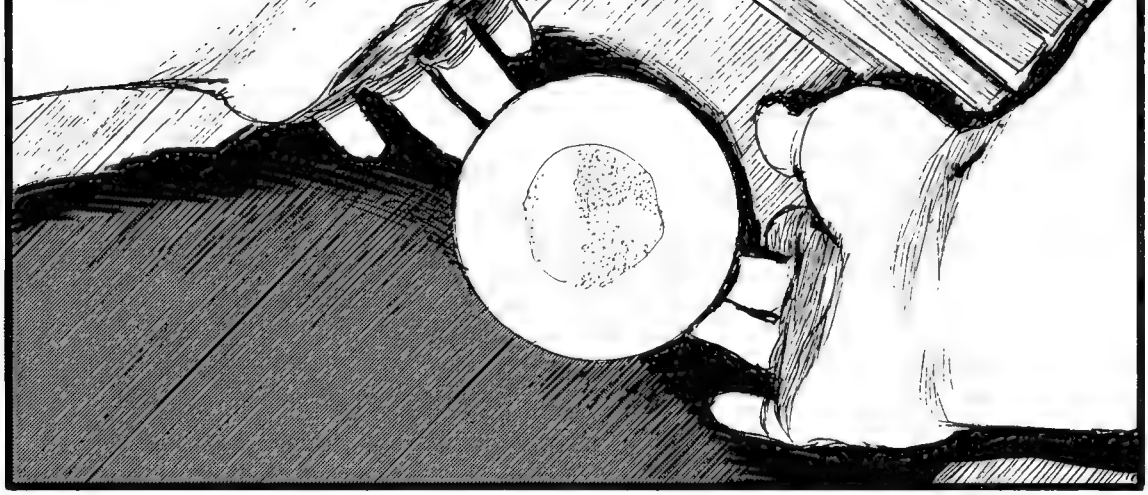
IT MUST HAVE COMPELLED HIM TO RETURN.
WE, THE YOUNG WORKERS ARE RAISING THE BANNER OF GAGARIN.
MINARE-SAN...WHO'S THAT?
HUH? OH...
ISN'T THAT THE MASTER'S GRANDSON?
just going by the shape of his head.
WHAT HOUR, WHAT MINUTE, WHAT FRAME DID I LIE TO YOU?!
I LOSE COUNT AFTER SEVENTEEN TIMES.
WHEN HAVE I EVER LIED TO YOU?!
THAT STORY WAS TRUE...?
I hate Urasando! But I love the food! *Sigh*...luxury apartments. With my rage driving me, you bet I conquered every stall there! Like hell I'll lose to those fat cats!
がーりん
YEAH, YEAH...
GET BACK TO YOUR POST!
WAIT, WE DON'T HAVE TIME FOR THIS! WE OPEN AT NOON!
MINARE-SAN... TAKARADA-SAN ISN'T THE ONE WHO MADE THIS, IS HE?
I TOLD YOU, IT'S TAKARADA-SAN'S MASTER'S CURRY.
?!

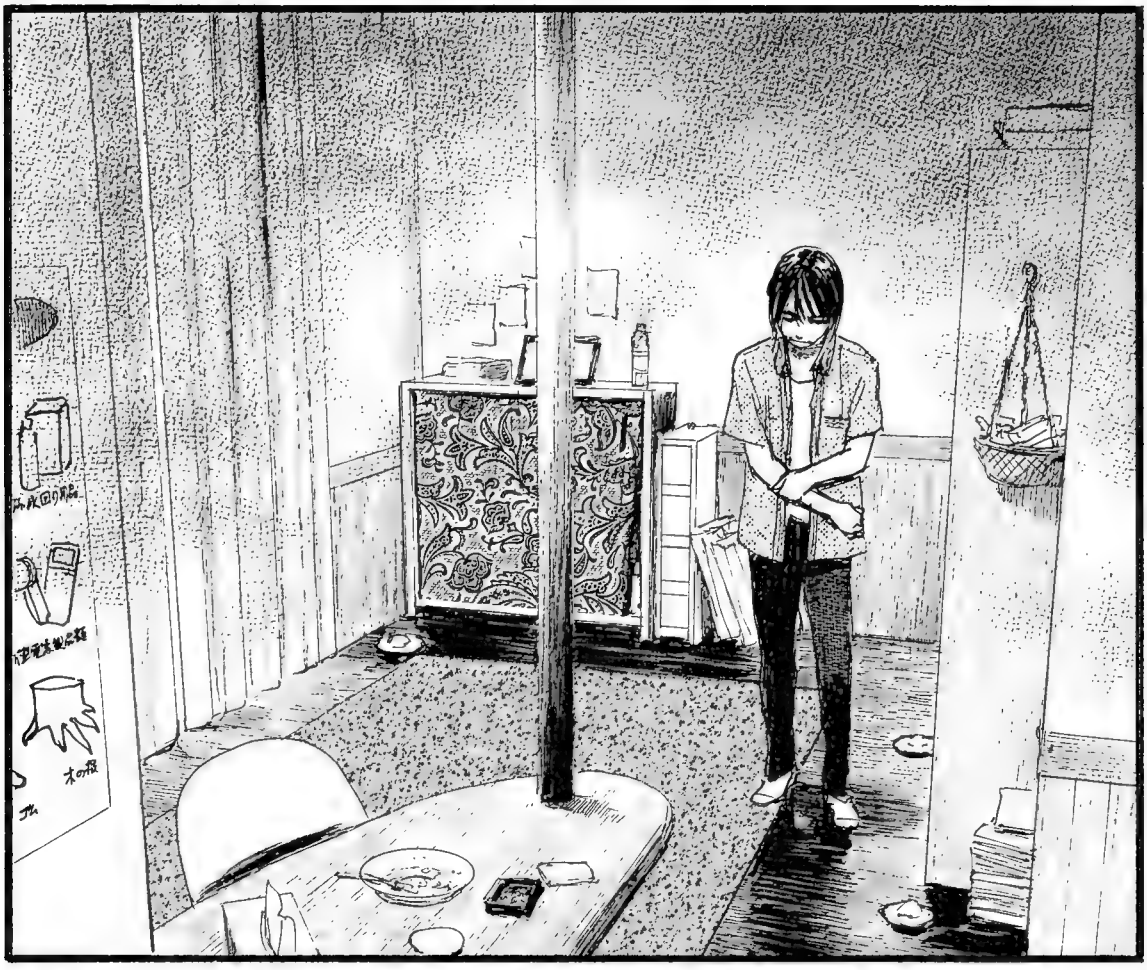

BUT IT TURNS OUT TAKARADA-SAN SURPASSED HIS MASTER IN SKILL.
By building on the same soup base for all eternity.
THERE WAS NO GOD
THAT'S THE TRUE PURPOSE FOR VOYAGER'S EXISTENCE.
A BRANCH THAT PASSES ON THE FLAVOR OF GAGARIN TO THE NEXT GENERATION.
BUT THIS... I MEAN THE CHIEF'S CURRY IS...
HUH?!

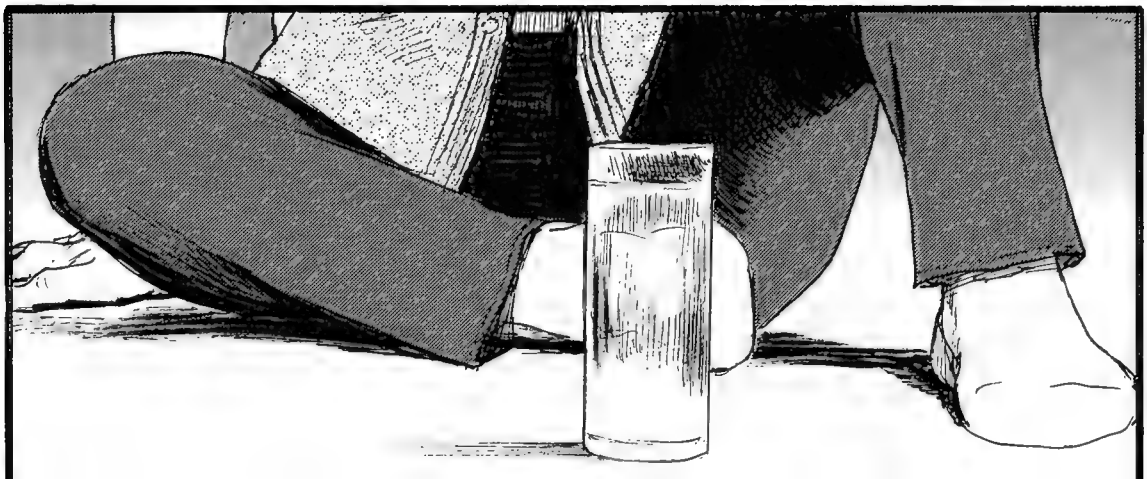
BUT WE CAN'T JUST THROW IT AWAY, SO A FEW TIMES EVERY YEAR WE SELL IT AT FESTIVALS LIKE THIS,
BORROWING THE NAME OF GAGARIN EACH TIME FOR SOME HALF-ASSED REASON.
SO, HE TOOK THE NOW USELESS GAGARIN'S SOUP AND PACKED A BUNCH OF IT AWAY IN OUR STORE'S FREEZER.
ジュルワ～
ジャワワ～
SIZZLE
SIZZLE

Oh! I almost forgot! Gagarin! Get some soup curry at Gagarin!
IT'S AN *INCREDIBLY STUPID* TALE.
NEITHER.
THERE WAS NO GOD
what's with that?
I DUNNO IF THAT'S AN UNFORTUNATE TALE OR JUST CRUEL.

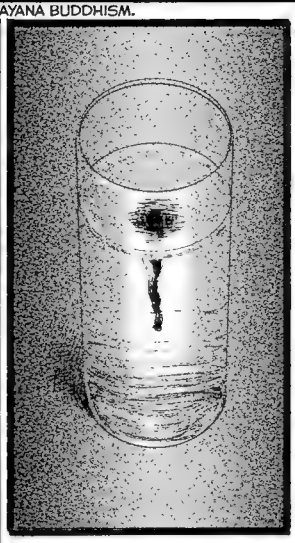
Chapter 4 「I NEED SOMETHING FROM YOU.」







* A JAPANESE VERSION OF THE *HEART SUTRA*, A FAMOUS MANTRA IN MAHAYANA BUDDHISM.



WINE JOURNEY 15: KERNER

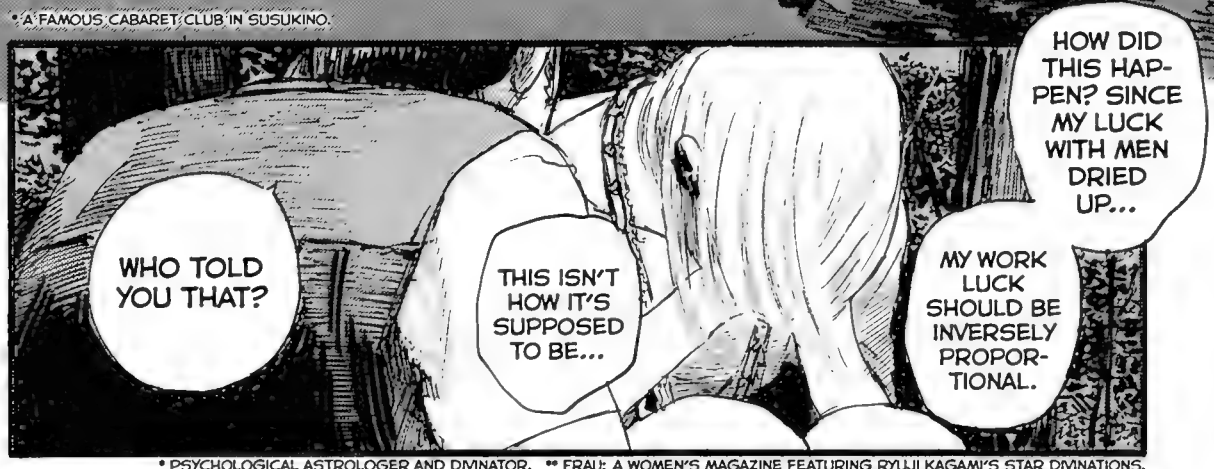
A WHITE WINE MADE FROM A BLEND OF TROLLINGER AND RIESLING GRAPES. EASY-TO-GROW AND RESILIENT TO FROST. PRODUCED IN HOKKAIDO, JAPAN.

** A BRAND OF LOLLIPOP. * A HOME SECURITY COMPANY IN JAPAN.

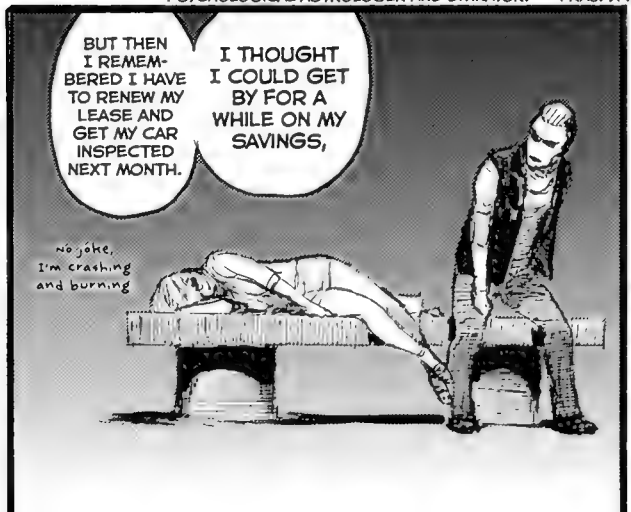
IT'S THAT THE DREAMLAND OF BREAD AND CURRY THAT I WANT TO BUILD JUST DOESN'T NEED WHAT YOU HAVE TO BRING TO THE TABLE.
YOU DIDN'T MESS UP ORDERS AND YOU WAITED TABLES FINE.
PLUS, YOU'RE SOMEWHAT POPULAR AMONG THE CUSTOMERS.
UGH...NOT EVEN SO MUCH AS A FAREWELL GIFT, JUST A DAY WAGE. TALK ABOUT A HARD KNOCK LIFE!
WHAT CRUEL WORLD ARE WE LIVING IN?!
SCREW YOUR "DREAM-LAND"!
THEM'S THE BREAKS.
GET THIS. HE'S GAY! GAY, I SAY!
...ESPECIALLY HARD ON YOU, MINARE-SAN?
NOM
YOU KNOW I ALWAYS THOUGHT IT WAS KIND OF STRANGE.
ISN'T TAKARADA-SAN...

HE HAS ALL THOSE PHOTOS OF CELEBRITIES THAT VISITED THE STORE PINNED UP ON THE WALL THAT SEPARATES THE KITCHEN FROM THE DINING AREA, RIGHT?
G-GAY...?
BUT WHENEVER HE'S WITH A YOUNG GUY, HE ALWAYS HAS HIS HAND ON THEIR ASS!
NOW THAT YOU MENTION IT...
HUH?!
DOESN'T ANYTHING STICK OUT TO YOU IN THOSE?
NOT IN PARTIC-ULAR...
WHENEVER HE'S WITH A WOMAN, HE LOOKS LIKE IT'S WHATEVER.
SAUSAGE CURRY, HE-HE...
HE-HE-HE... STARTING TO-MORROW, IT'LL BE A MALE-ONLY DREAMLAND OF ROSES.
KNOCK IT OFF!
REALLY?!
ecstatic
FOR REAL?! NO WONDER HE JUST CASU-ALLY TOUCHES MY ASS IN THE KITCHEN.
WAIT, HOW DID YOU NOT FIGURE SOME-THING WAS UP UNTIL NOW?

* A FAMOUS CABARET CLUB IN SUSUKINO.



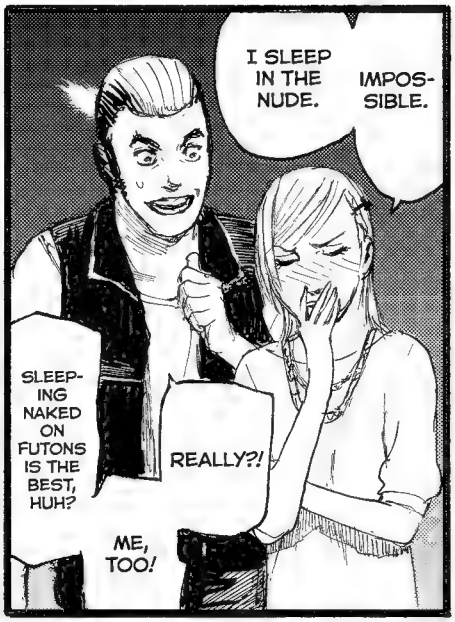
* PSYCHOLOGICAL ASTROLOGER AND DIVINATOR. ** FRAU: A WOMEN'S MAGAZINE FEATURING RYUJI KAGAMI'S STAR DIVINATIONS.

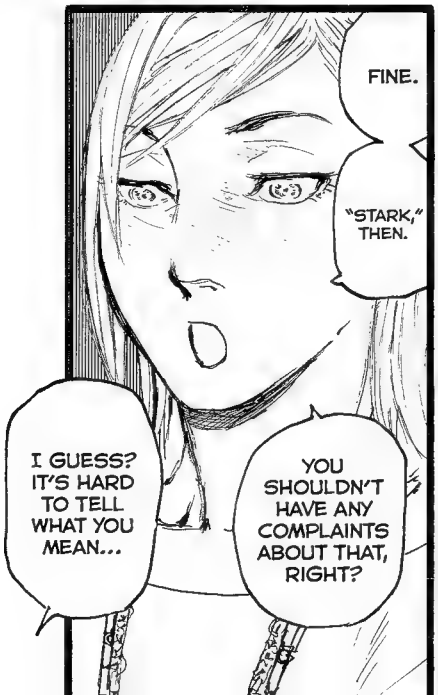


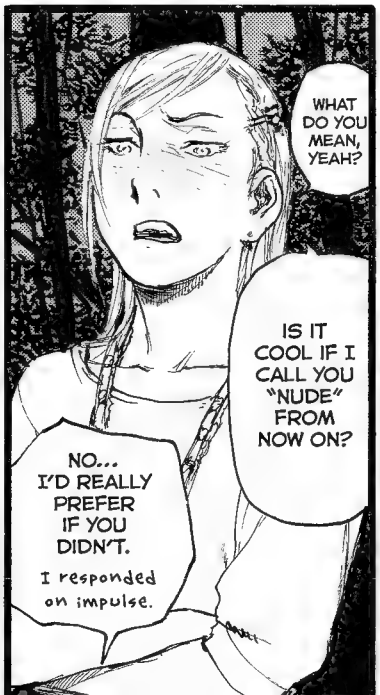
WANNA STAY AT MY PLACE, THEN?
...HMM...
WH- WHAT'S UP?!
BWA- HA!

YOU ENDED UP DEAD AT TANUKI KOJI* WITH A KNIFE IN YOUR GUT.
by some girl I don't know
WHAT KIND OF GUY DO YOU TAKE ME FOR?
I JUST RAN A QUICK SIMULATION OF WHAT WOULD HAPPEN IF I LIVED AT YOUR PLACE.
AHH, THAT SCARED ME!
AND?
NAKA-HARA-KUN!
I JUST YELLED AND STOMPED AS HARD AS I CAN. DON'T TAKE SHIT DRUNK PEOPLE SAY SERIOUSLY, IDIOT.
huh?
Phew...
YOU KNOW KENPO?!
A KENPO STOMP TO DRIVE THE DRUNKEN-NESS AWAY.
GYAHHH!
WHAM!!
RIGHT? SO...
THE ONLY THING TYING US TOGETHER...
...IS SOUP CURRY!

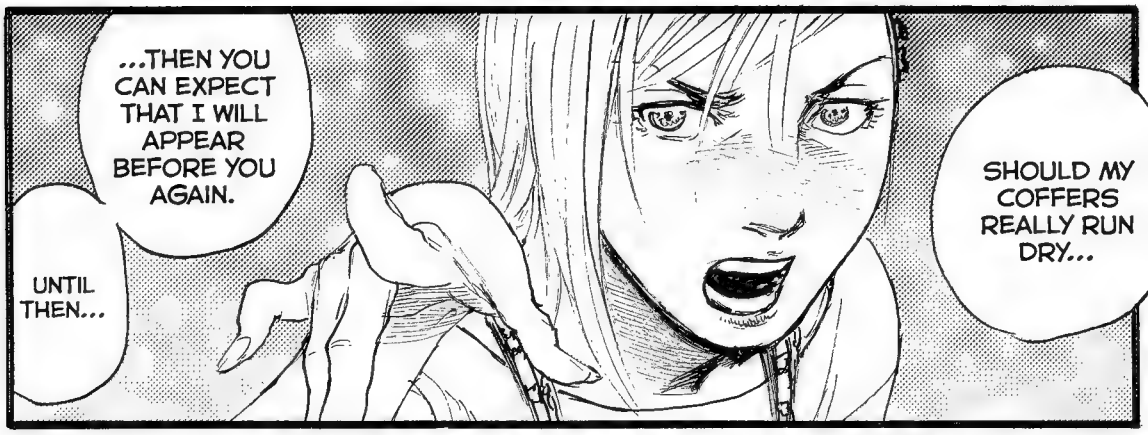
* The worst situation possible.

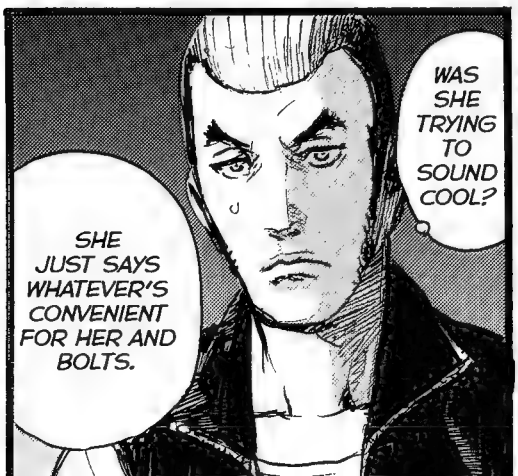




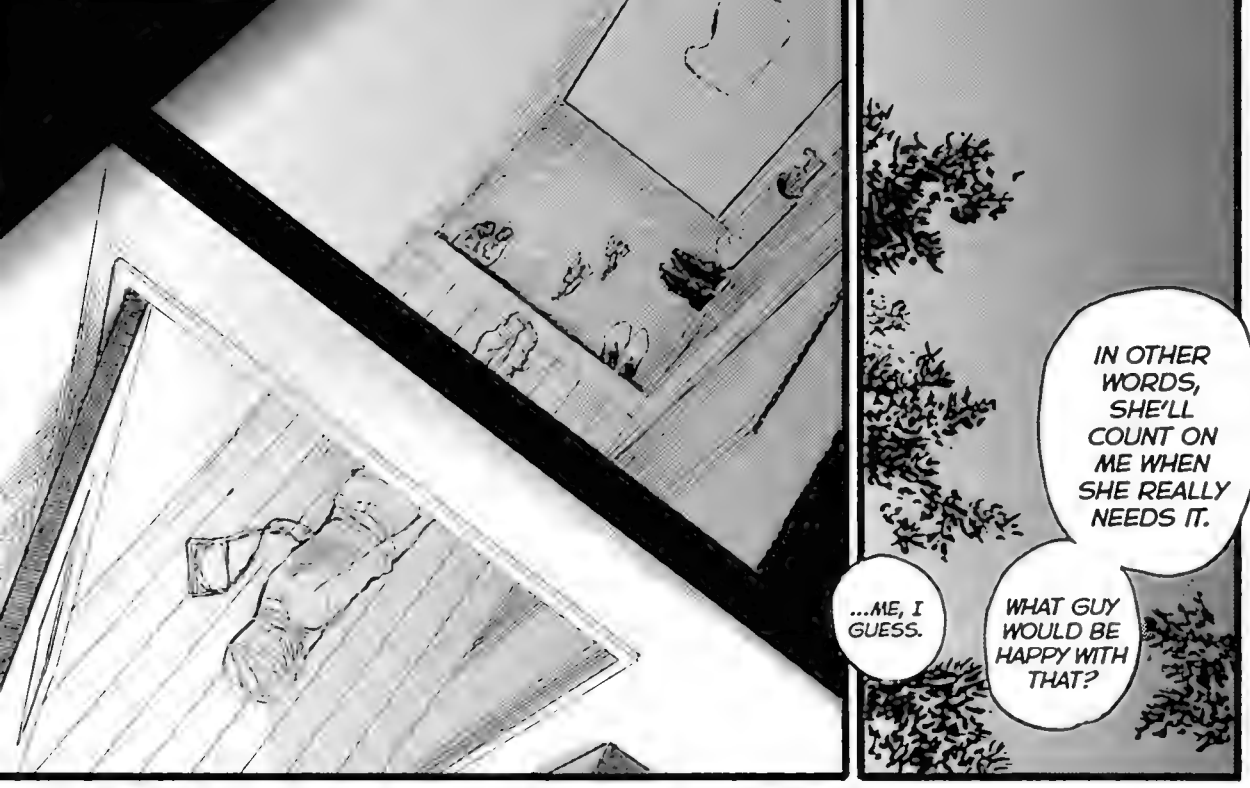


STARK!
TONIGHT MARKS THE MOMENT WHEN WE MUST PART!
HOW-EVER!

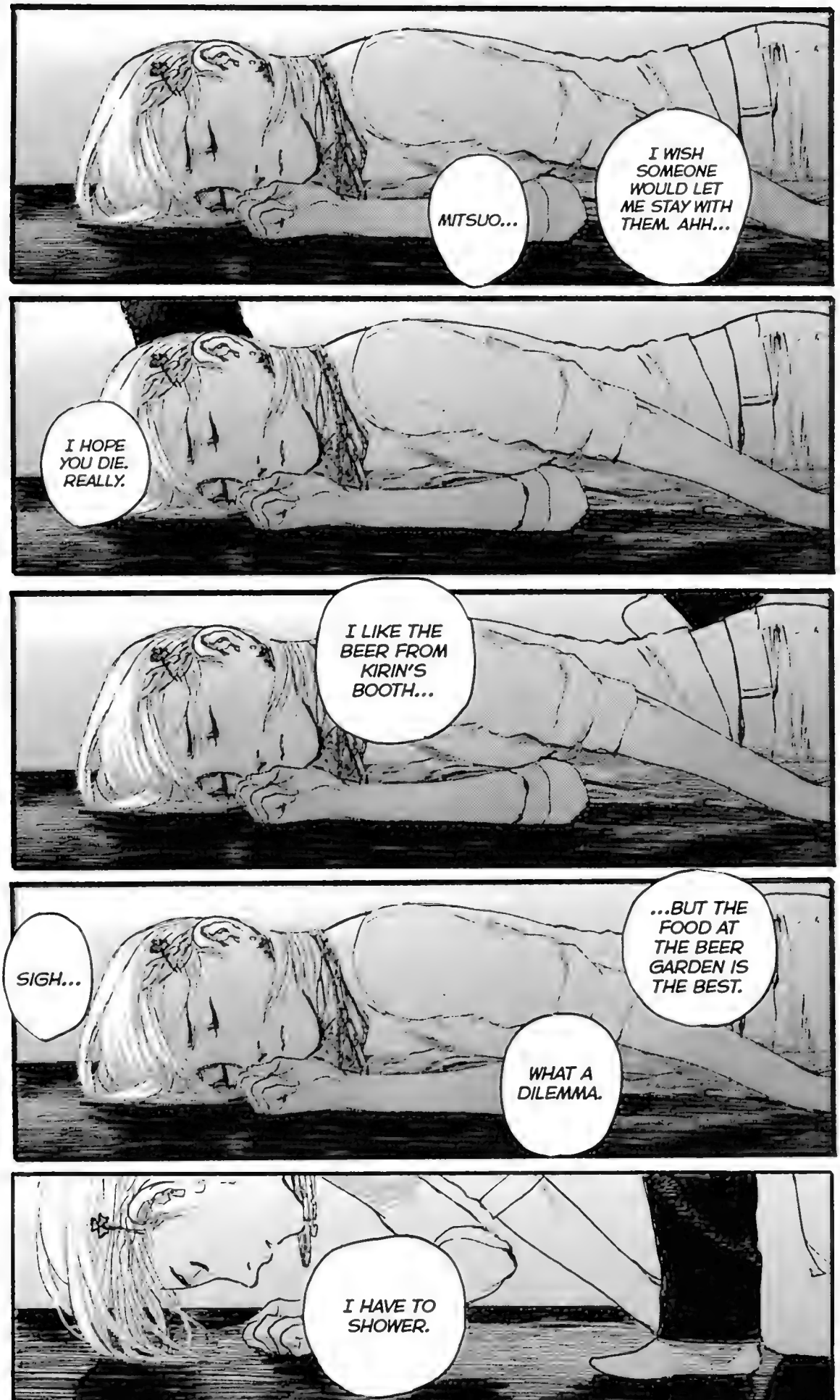

SHOULD MY COFFERS REALLY RUN DRY...
...THEN YOU CAN EXPECT THAT I WILL APPEAR BEFORE YOU AGAIN.
UNTIL THEN...


WAS SHE TRYING TO SOUND COOL?
SHE JUST SAYS WHATEVER'S CONVENIENT FOR HER AND BOLTS.

FARE-WELL!
DASH!



* ROUGHLY 2,500 DOLLARS.


MITSUO...
I WISH SOMEONE WOULD LET ME STAY WITH THEM. AHH...
I HOPE YOU DIE. REALLY.
I LIKE THE BEER FROM KIRIN'S BOOTH...
SIGH...
...BUT THE FOOD AT THE BEER GARDEN IS THE BEST.
WHAT A DILEMMA.
I HAVE TO SHOWER.

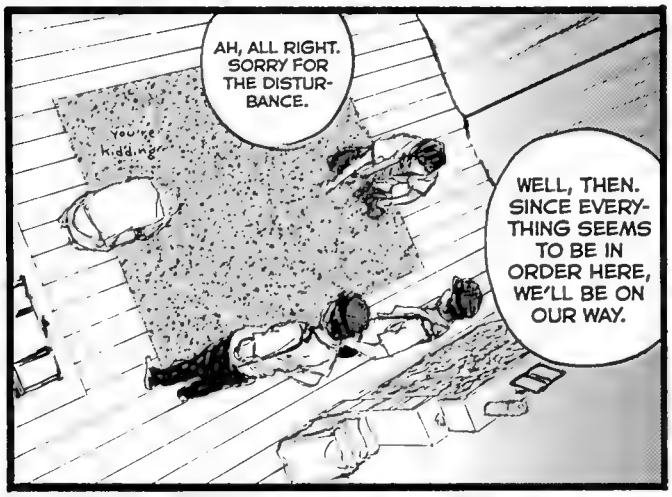
SORRY,
BUT COULD YOU PUT YOUR SHIRT...
...DOWN FOR A-

FWOOSH
WHAM
THUD
FWOO

NO... I THREW HIM TO THE GROUND.
ANYWAY, HE'S ROCKING A FLANNEL SHIRT AND A MIDDLE PART...
OFFICER! THERE'S AN IN-TRUDER IN MY HOUSE!
Sapporo Police Station.
カチン!
CLACK
SO, IF I UNDERSTAND THE SITUATION CORRECTLY...

...THEN PUT ME TO BED AND LEFT MY SHOES NEATLY BY THE DOOR?!
AND EVERY TIME, YOU CARRIED ME ALL THE WAY BACK TO MY OWN APARTMENT...
Again...?
EVERY TIME I CAME HOME DRUNK, I'D COLLAPSE IN YOUR ENTRANCE, THE UNIT BELOW MINE.
YOU PROBABLY THOUGHT I WAS YOUR BOYFRIEND OR SOMETHING.
YOU'D CRAWL BACK IN NO MATTER HOW MANY TIMES I TOSSED YOU OUT, AND IF I LOCKED YOU OUT, YOU'D WAIL AND POUND ON MY DOOR.
And my shirt's not flannel.
I DIDN'T DO IT BECAUSE I WANTED TO.

...SUCH A WRECK THAT I'VE BECOME A PUBLIC NUISANCE?!
I'M ACTUALLY...
NOT ONLY AM I NOT THE METICULOUS PERSON I THOUGHT I WAS, WHO COULD COME HOME BLACKOUT DRUNK AND WAKE UP WITH MY SHOES TIDY...
WAIT. THEN, I...

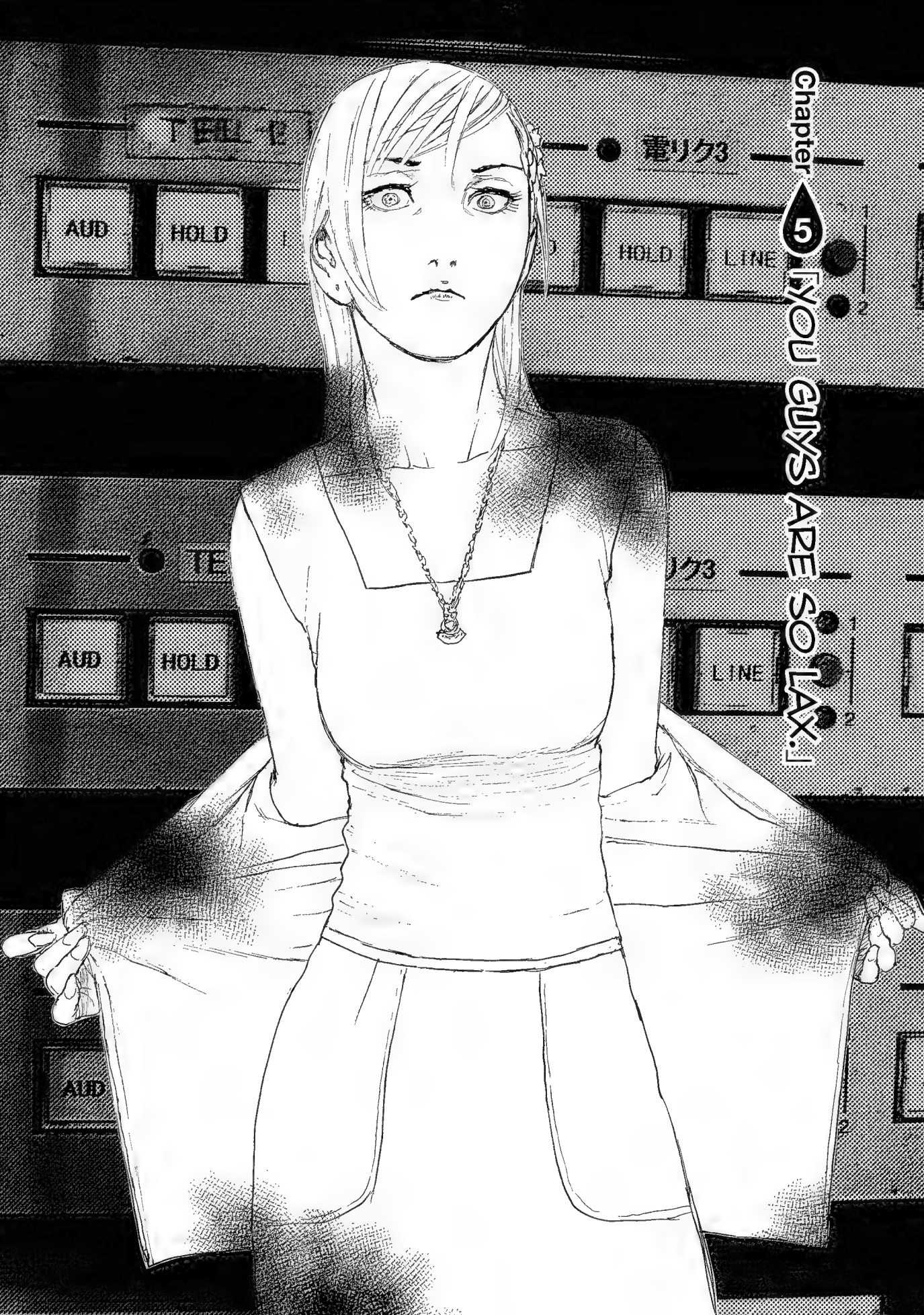

AH, ALL RIGHT. SORRY FOR THE DISTURBANCE.
You're kidding.
WELL, THEN. SINCE EVERYTHING SEEMS TO BE IN ORDER HERE, WE'LL BE ON OUR WAY.

sheesh

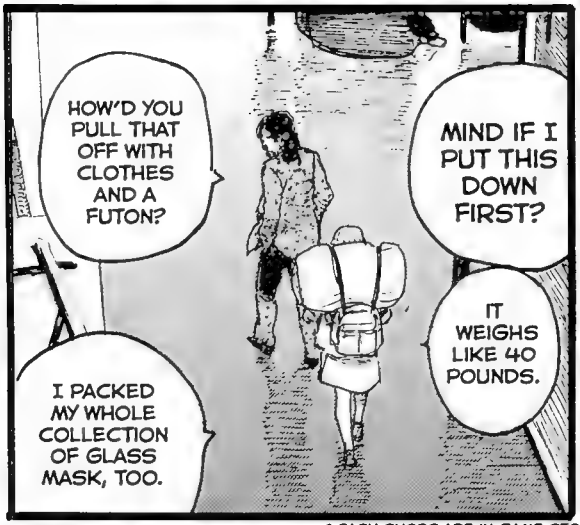
I HATE TO INTERRUPT YOU WHEN YOU'RE HAMMING IT UP LIKE KEANU REEVES FROM THE MATRIX, BUT COULD YOU GET OUT NOW, PLEASE?

YOU WOULDN'T HAPPEN TO BE GOING OUT OF TOWN AND NEED SOMEONE TO LOOK AFTER YOUR PLACE FOR A WHOLE MONTH, WOULD YOU?
CAN'T SAY I DO.
what would take me a whole month?
SAY, OKI-SAN.
BRRRRRR
YEAH. WE'RE LIVE RIGHT NOW, BUT I CAN TALK FOR A MINUTE.
MINARE? WHAT'S UP?
Alrighty, then. For our first request of the night...

MATO-SAN! EMERGENCY! EMERGENCY!
Here's Sambo-master's Sono Nukumori ni You ga Aru.
I'LL TAKE THE RADIO JOB!
UH-HUH! ALSO...
HUH? THE STORAGE SPACE?! YOU LITTLE...
OKAY, OKAY! STORAGE SPACE IT IS!
SET UP SOMEWHERE FOR ME TO SLEEP AT THE STATION, WILL YA?!

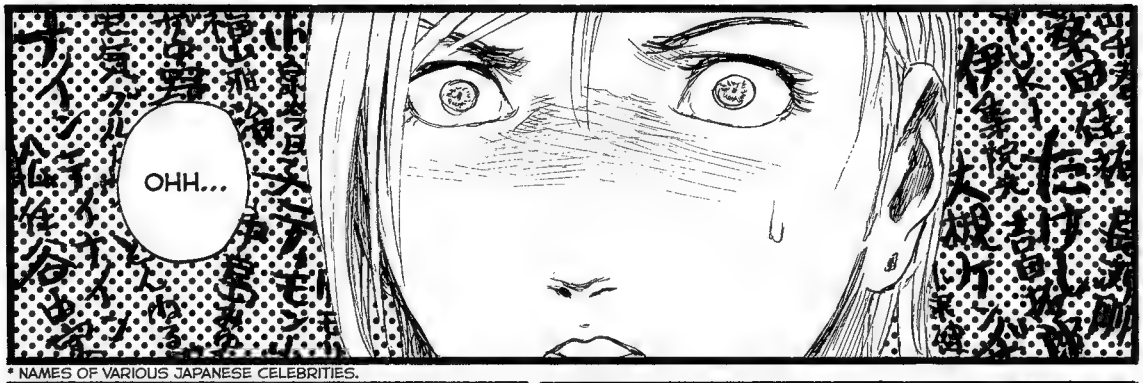

Chapter 5 「YOU GUYS ARE SO LAX.」

ARE YOU GONNA CLIMB MOIWA AFTER THIS OR SOMETHING?
I'M IN YOUR CARE.



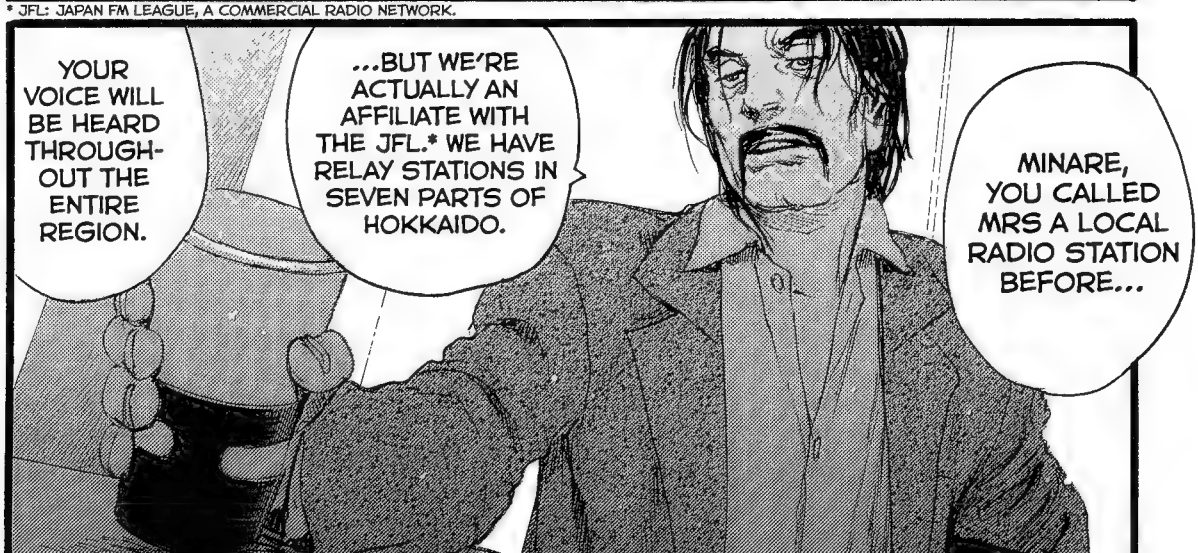
* CASH SHOPS ARE IN-GAME STORES YOU CAN PURCHASE COSMETIC ITEMS AND SUCH WITH REAL MONEY.

* A BAND ACTIVE IN THE LATE 80S. THIS IS A PUN BASED ON KANMURI BANGUMI (冠番組), THE AFOREMENTIONED "TALK SHOW" MATO MENTIONS. MINARE PROBABLY THOUGHT OF INGURI MONGURI BECAUSE OF THE SIMILAR INTONATION.



* NAMES OF VARIOUS JAPANESE CELEBRITIES.

* JFL: JAPAN FM LEAGUE, A COMMERCIAL RADIO NETWORK.



mr. moneybags
THAT BEING SAID...
...WE ARE TALKING ABOUT HOKKAIDO, SO IT'S NOT LIKE YOU'LL BECOME SUPER FAMOUS.
plus, it's radio.
DON'T JUDGE ME!
IF YOU THINK ALL WOMEN WANT TO MARRY A CELEBRITY, THEN YOU'RE WAY OFF BASE!
UHH... SURE. NO ONE MENTIONED MARRYING CELEBRITIES, BUT OKAY.
And you were fired, remember?
I'M NOT LOOKING TO GET MY NAME OUT THERE OR ANYTHING.
IS THAT RIGHT? LOOKED TO ME LIKE YOU WERE IMAGINING A GLAMOROUS FUTURE FOR YOURSELF.
I'M SATISFIED BEING A CHARISMATIC CURRY SHOP WAITRESS.
DAH!
WHOA, WHOA, WHOA! HANG ON A SEC, MATO-SAN!
MATO-SAN... THERE'S ONLY ONE THING THAT INTERESTS ME ABOUT THIS OFFER.

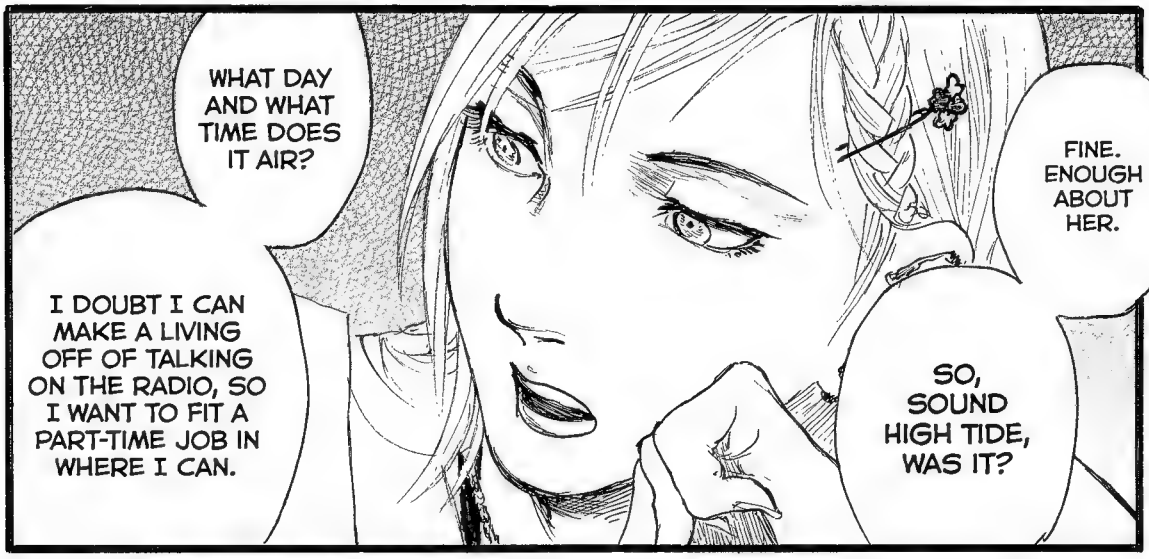
NOT YOKAI MEDALS! MONEY!
START ACTING YOUR AGE AND STOP CARRYING THINGS LIKE THAT IN YOUR POCKET! I DON'T KNOW HOW TO REACT!
I HATE TO BREAK IT TO YOU, MINARE...
Heh-heh-heh.
AND THAT'S THIS.
IT'S ALL DECIDED BY INDIVIDUAL SURVEYS.
RATINGS FOR RADIO ARE MEASURED DIFFERENTLY THAN TV.
...BUT THAT ALL DEPENDS ON YOU.
THE REASON I'M TELLING A COMPLETE AMATEUR ALL OF THIS...
BAD FEEDBACK AND YOUR SPONSORS GET ANGRY AND DROP THE SHOW. THAT PART'S THE SAME AS TV.
GET GOOD FEEDBACK AND YOUR PAY WILL GO UP.

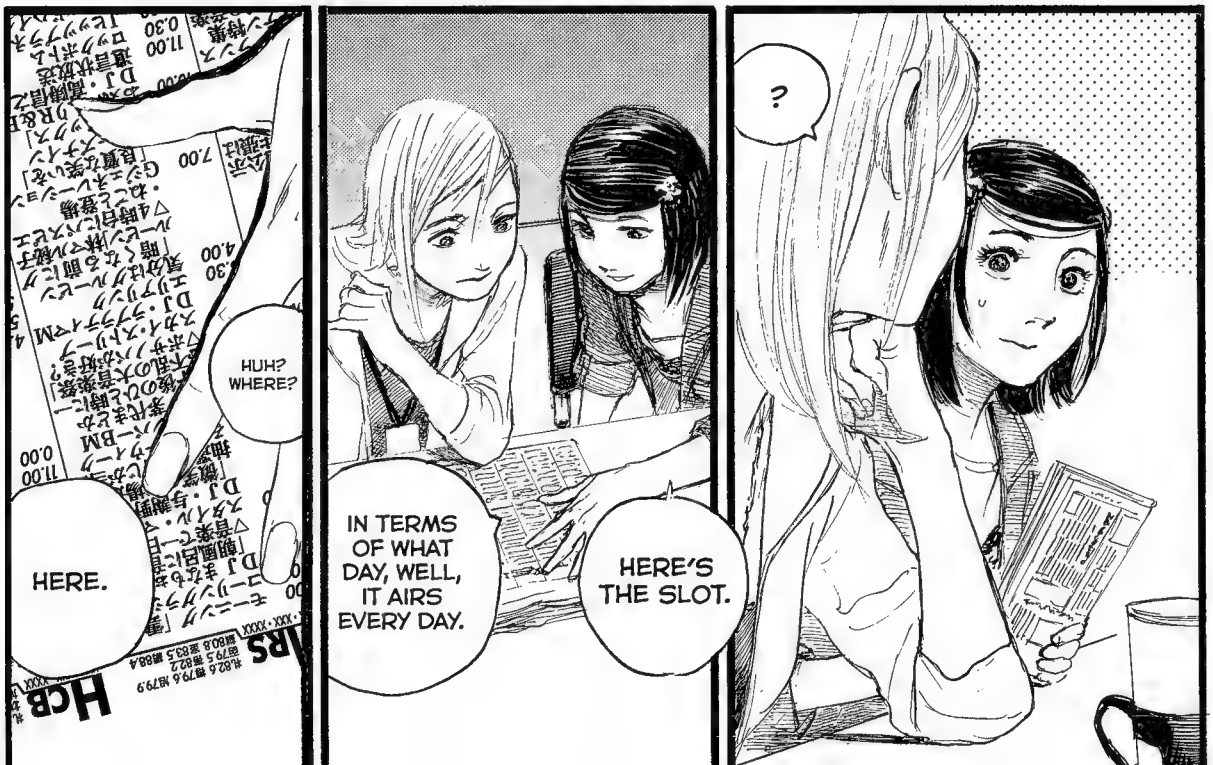
I CAN'T HELP BUT FEEL LIKE HE DODGED THE QUESTION ABOUT PAY.
...IS BECAUSE I FEEL YOU HAVE WHAT IT TAKES TO MAKE IT.
...
Even though I'm the one who asked you for the job.
I STILL DON'T UNDERSTAND WHAT EXACTLY IT IS YOU SEE IN ME.

WHO'S SHE? AN ACTRESS?
?
DON'T YOU THINK YOU TWO LOOK ALIKE?
HUH?!
TO BE PERFECTLY HONEST, PART OF THE REASON I TOOK A LIKING TO YOU...
...IS BECAUSE YOU RESEMBLE THAT WOMAN.
IS HE PUTTING THE MOVES ON ME RIGHT NOW?
"You have the beauty of an actress."
I THINK YOU'RE RIGHT IN A SENSE.

BEFORE I ASK WHO THIS LADY IS...
...WHAT DOES US LOOKING ALIKE HAVE ANYTHING TO DO WITH RADIO RATINGS?
Listeners don't even see our faces.
I SUPPOSE IT DOESN'T.
MISTER...
OH... IS SHE...?
DO YOU THINK I'M STUPID ENOUGH TO FALL FOR DIVERSION TACTICS LIKE THIS?
LIKE WHEN YOU BROUGHT UP THAT ENTER-TAINER...
IT'S TRUE THAT YOU TWO HAVE SIMILAR FACES...
...BUT I'M TALKING MORE ABOUT YOUR SKILLS.
REGARDING THAT...
YOU'RE LOOKING AT SISSEL KOMEI.
THAT'S RIGHT.

...?
...YOU MIGHT HEAR ABOUT HER FROM SOMEONE OTHER THAN ME BEFORE THEN.
WELL, I'LL TELL YOU IN DETAIL EVENTUALLY.
THEN AGAIN...

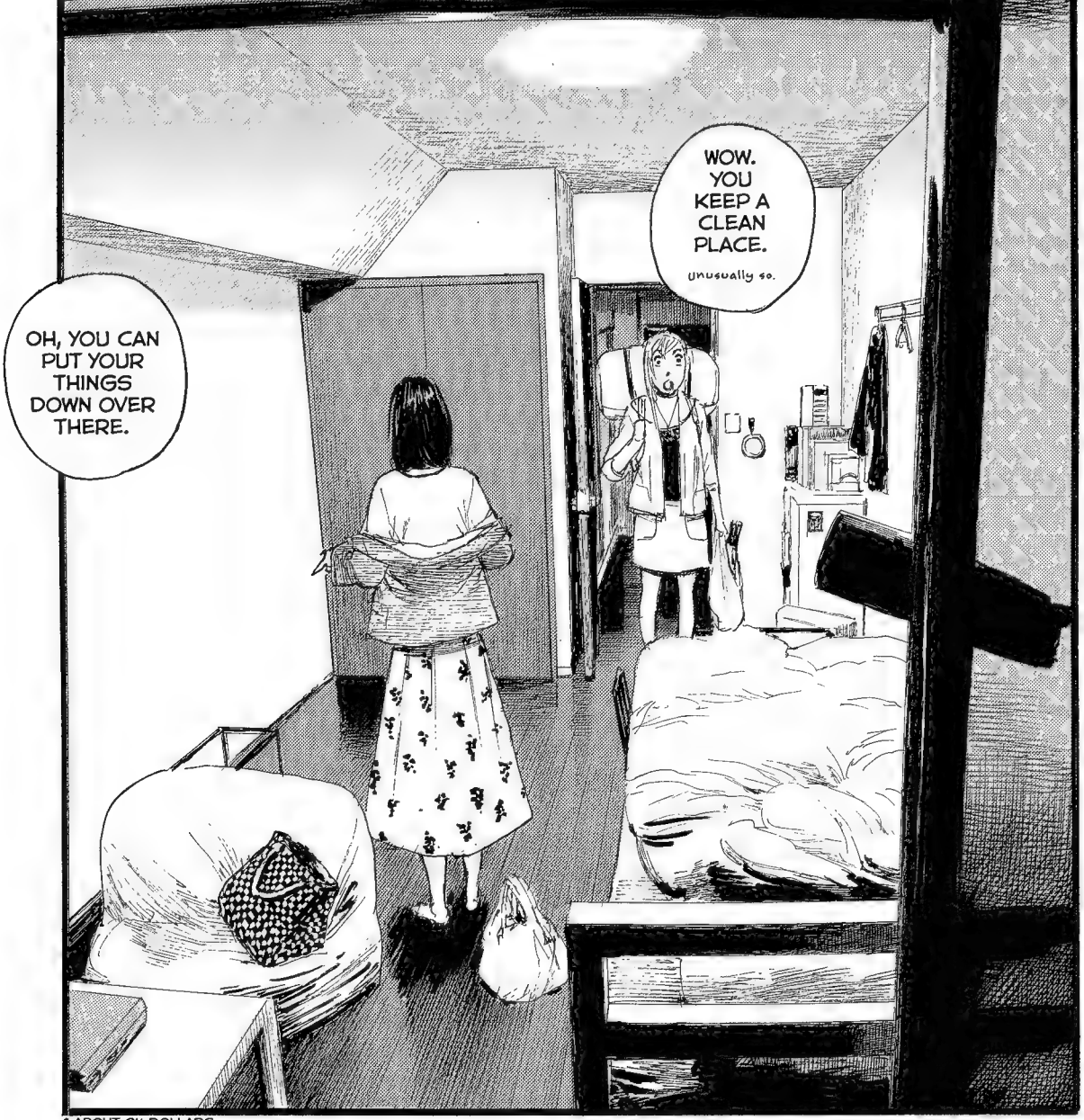

WHAT DAY AND WHAT TIME DOES IT AIR?
I DOUBT I CAN MAKE A LIVING OFF OF TALKING ON THE RADIO, SO I WANT TO FIT A PART-TIME JOB IN WHERE I CAN.
FINE. ENOUGH ABOUT HER.
SO, SOUND HIGH TIDE, WAS IT?


HUH? WHERE?
HERE.
IN TERMS OF WHAT DAY, WELL, IT AIRS EVERY DAY.
HERE'S THE SLOT.
?

MRS
5.00 モーニング「雲雀」
6.00 コーリングラジオ
DJ まなもおん
「朝風呂に音楽を」
▽音楽で一日元気に
スタイル・マルシェ
DJ・与謝野亜紀
「微笑の市場通り」
抽選で宝くじが当たるラッキーウィーク
9.00 セプテンバーBM
DJ・茅代まどか
「午後のひと時に一心不乱の大音楽祭」
▽ボサノバが好き？
0.00 スカイ・ストリーブ
3.00 DJ・ラプラティマM
エリアリンク
3.30 気分はグルービン
4.00 「暗くなる前にグルービン」林マル秘子
▽4時台にパスピエ・ねこと登場
Gジェネレーション
「良質な笑いを」
7.00 クルーズナイン
「DJミックス」
9.00 お気に入りR&B
DJ・高陽信之
10.00 遺言状放送
11.00 ロックボトム
0.30 Jヒッツプラネット
2.00
3.30am Sound High Tide
MOMOM ライブ⑨十赤
【☆印は無料放送】

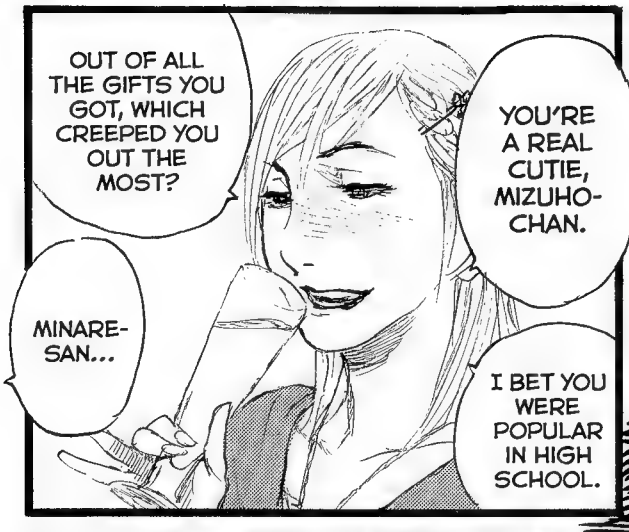
OLD MAN! YOU'RE KIDDING, RIGHT?!
NOW THE ONLY QUESTION LEFT IS,
WHERE DO WE FIND A SPONSOR FOR IT?
WHAT DO YOU MEAN, SHOW? THIS SLOT IS FOR A TEST BROADCAST!
NO ONE'S LISTENING AT 3 AM!
WHAT COMPANY WOULD THINK TO PLAY A COMMERCIAL AT THIS TIME?! HEY!

YOU MIGHT WANT TO COME IN SIDEWAYS.
THANKS FOR HAVING ME.
HUH...?



* ABOUT 24 DOLLARS.

SHE PLANNED TO STAY THERE UNTIL SPRING...?
I MEAN... EVEN IF IT WAS HEATED, MOST PEOPLE DON'T THINK TO SLEEP IN STORAGE UNITS.
I WASN'T SURE IF I'D MAKE IT UNTIL SPRING.
MAN, I WAS REALLY WORRIED FOR A SEC. THE STORAGE UNIT ISN'T EVEN HEATED.


OUT OF ALL THE GIFTS YOU GOT, WHICH CREEPED YOU OUT THE MOST?
YOU'RE A REAL CUTIE, MIZUHO-CHAN.
MINARE-SAN...
I BET YOU WERE POPULAR IN HIGH SCHOOL.

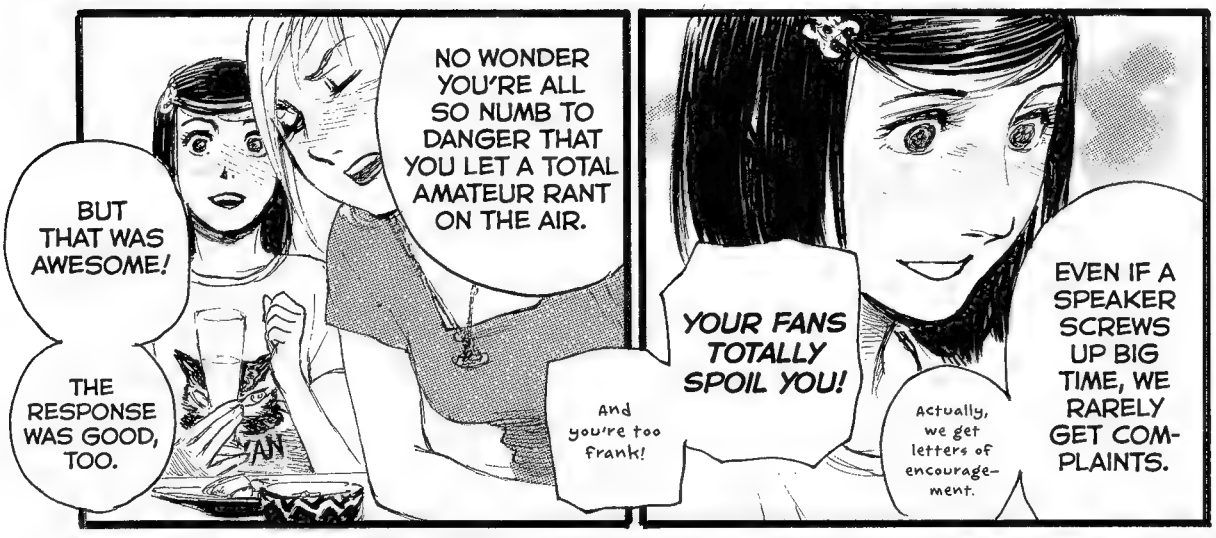
AH... YEAH, SORRY.
And I wasn't popular at all.
YOU'RE JUST PRETENDING TO BE DRUNK, AREN'T YOU?

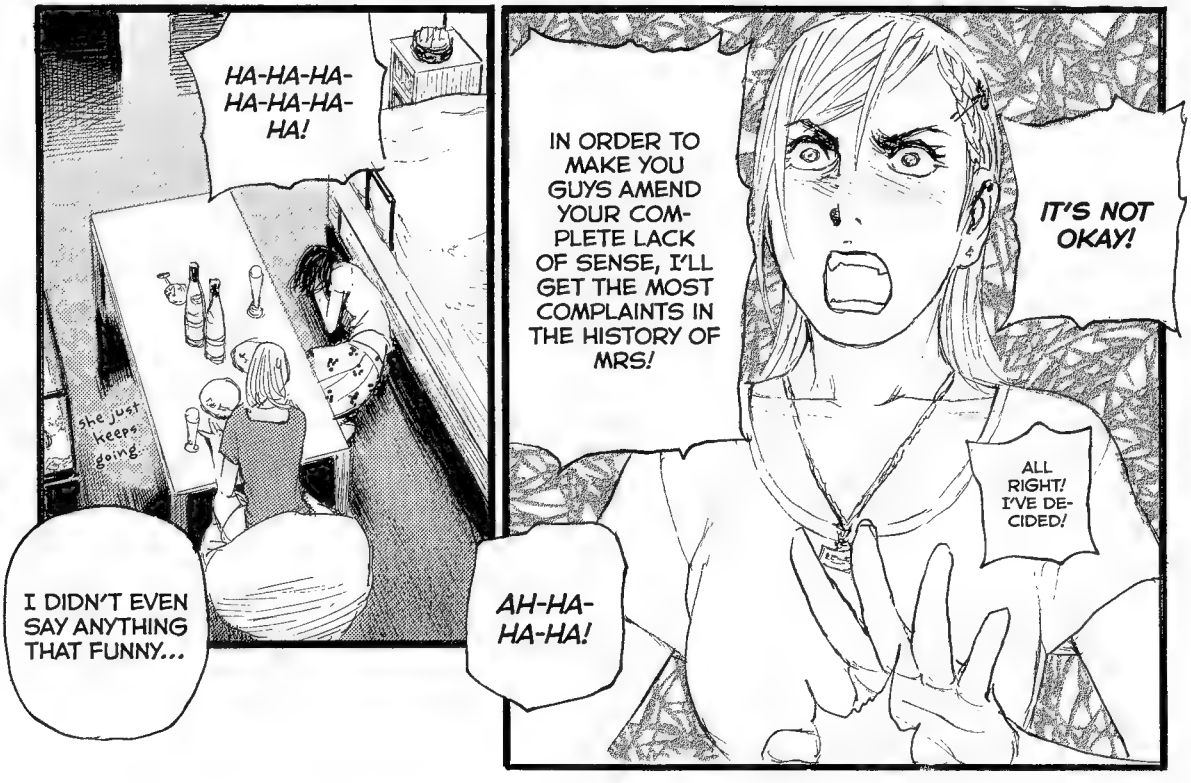
NANBA-SAN, WHAT'S YOUR FIRST NAME?
OH! IT'S MIZUHO.

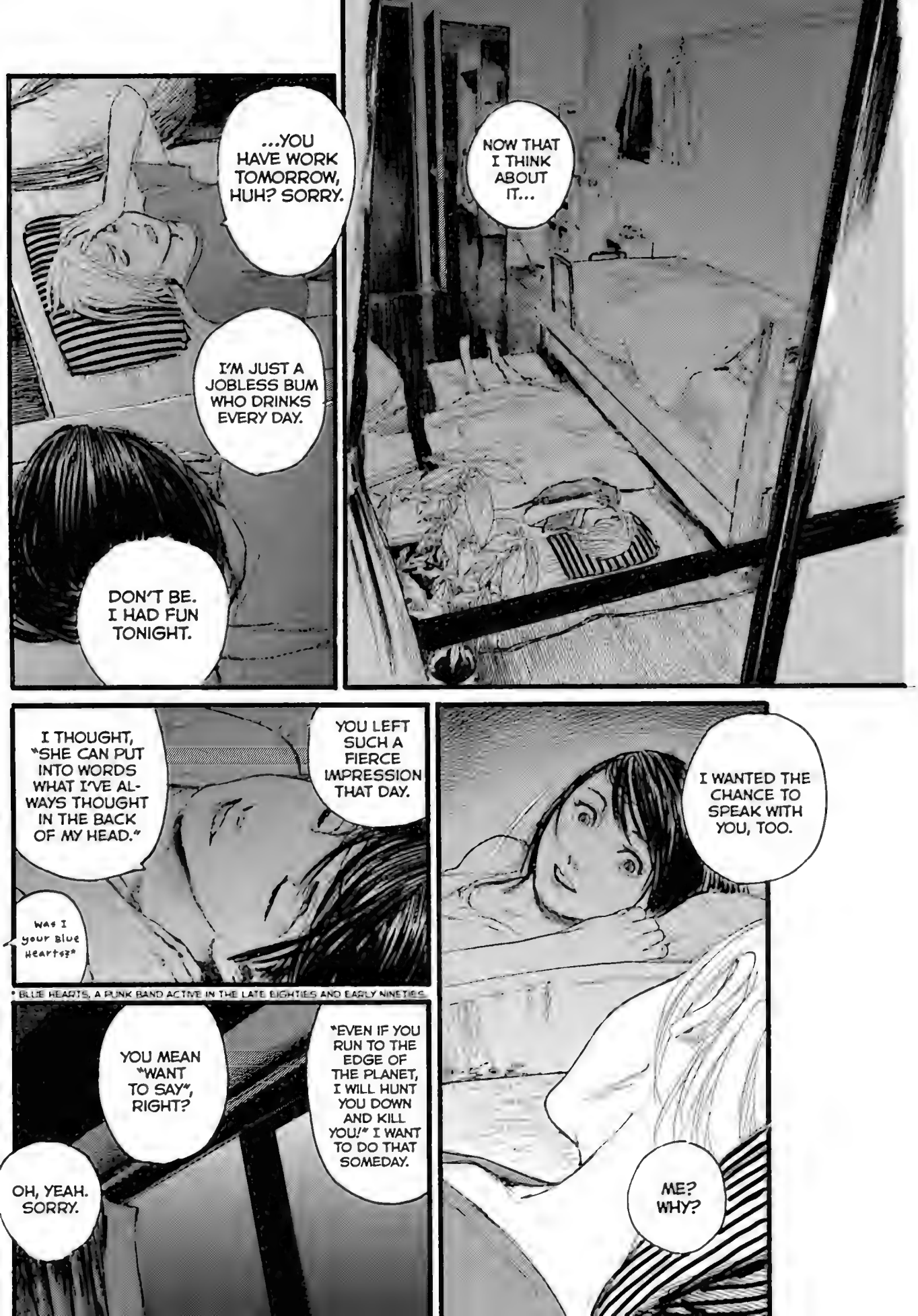
WHAT DOES AN ASSISTANT DIRECTOR FOR RADIO DO?
Oh! Thank you.
ODD JOBS, MOSTLY.
PICKING CDS FROM THE VAULT, CARRYING FAXES, SORTING SONG REQUESTS...
THERE WERE A BUNCH OF FAX MACHINES AT THE STUDIO.
DO THOSE EVEN GET USED?
Give 'em here.
ONLY RARELY FOR SENDING FILES.
BUT ELDERLY LISTENERS STILL MAINLY SEND REQUESTS VIA FAX.
IT'LL PROBABLY BE A WHILE BEFORE WE GET RID OF THEM.
EVEN SO, THE FIRST DAY I CAME TO MRS I WAS AMAZED WITH HOW NEW THE STUDIO FELT.
IT WAS WAY DIFFERENT FROM THE COMMUNITY BROADCASTS I HELPED OUT WITH WHEN I WAS IN SCHOOL.
THOSE WERE DONE IN WHAT FELT LIKE A HIGH-SCHOOL BROADCAST ROOM.
BU-HA-HA! OH, YEAH?
BUT THE FACT THAT YOU CAN STILL WORK WITH EQUIPMENT FROM DECADES AGO...
...IS ONE OF THE THINGS I LIKE MOST ABOUT RADIO.

WHAT MATO-SAN SAID TO YOU THE FIRST TIME YOU CAME TO MRS.
I JUST REMEMBERED ALL OF A SUDDEN.
OH, NOTHING...
Are you drunk already?
WHAT?
PFF! AH-HA-HA!
HUH?! WHAT'S UP?
IF YOU WANNA STOP THE RECORDING, THEN YOU'LL HAVE TO FILL THE SPACE.
THREE SECONDS OF DEAD AIR MEANS A BROADCAST INCIDENT, EIGHT SECONDS AND IT'S MY HEAD ON A PLATTER.
RADIO HAS THIS THING WE CALL THE "THREE SECOND RULE."
...IT WOULD PROBABLY ONLY END UP WITH AN EVALUATION SESSION.
EVEN IF THE BROADCAST STOPPED FOR EIGHT SECONDS...
HUH?! SERIOUSLY?
Don't get me wrong, dead air is bad.
HE WAS EXAGGERATING QUITE A BIT.

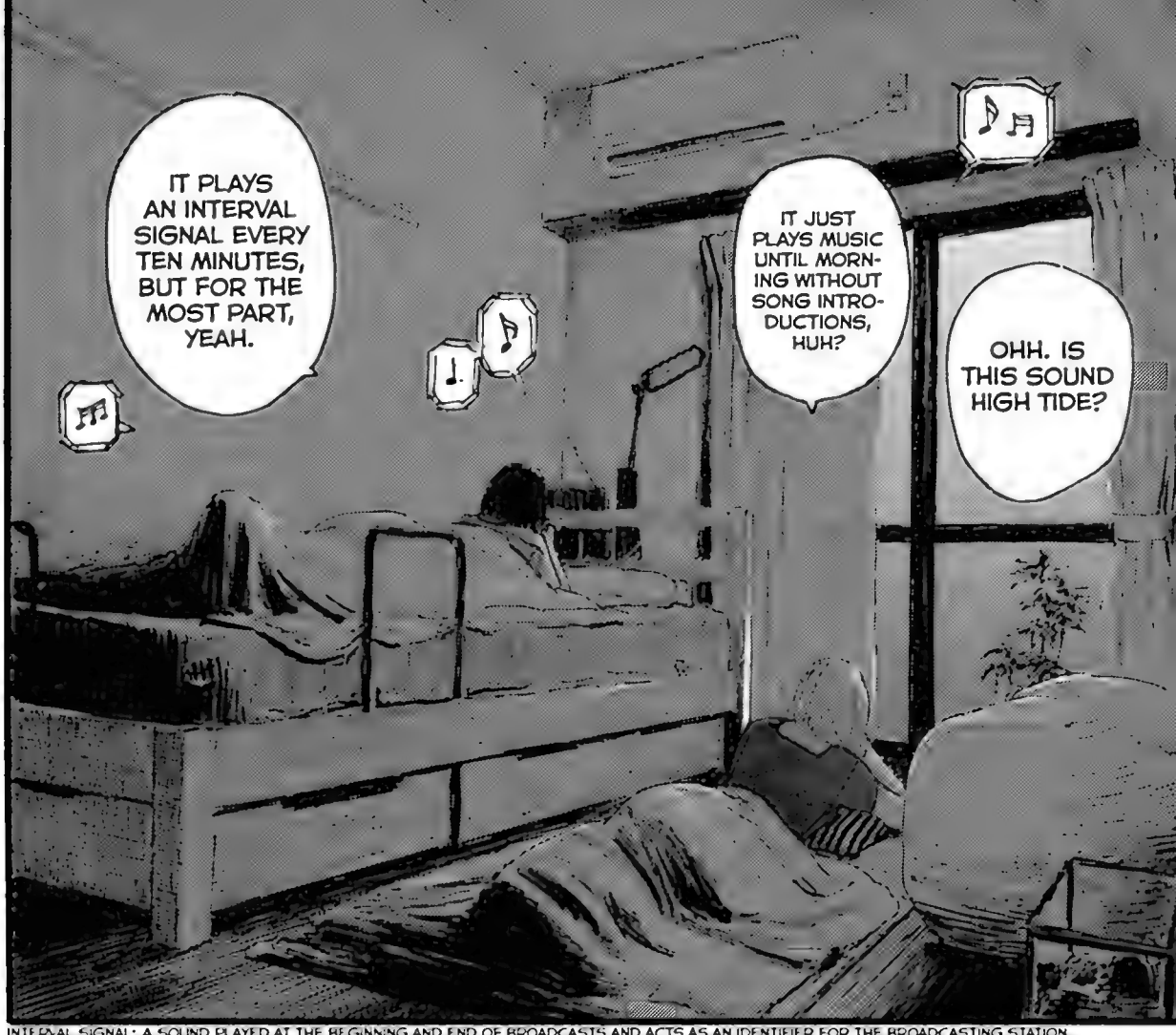
ANOTHER GOOD THING ABOUT RADIO IS THAT THE LISTENERS ARE GENERALLY UNDERSTANDING.
RADIO SURE IS LAX!
WHAT THE HELL IS THAT?!
Are you students?!
EVALUATION SESSION?!


BUT THAT WAS AWESOME!
THE RESPONSE WAS GOOD, TOO.
NO WONDER YOU'RE ALL SO NUMB TO DANGER THAT YOU LET A TOTAL AMATEUR RANT ON THE AIR.
And you're too frank!
YOUR FANS TOTALLY SPOIL YOU!
Actually, we get letters of encouragement.
EVEN IF A SPEAKER SCREWS UP BIG TIME, WE RARELY GET COMPLAINTS.

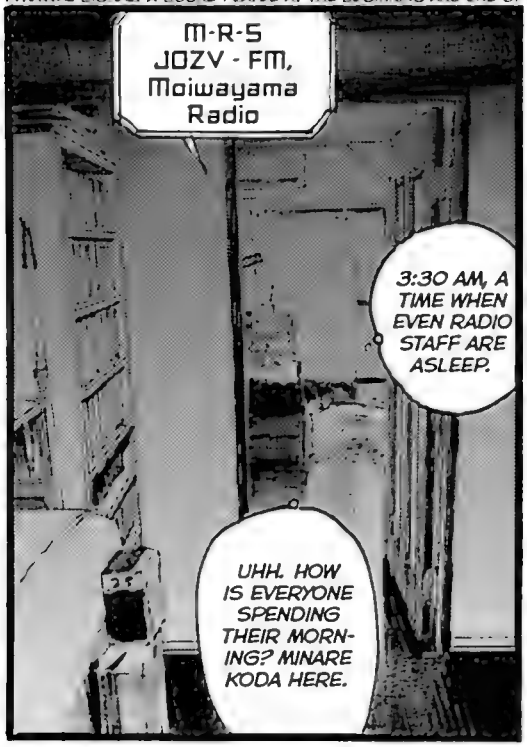

HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA!
she just keeps going.
I DIDN'T EVEN SAY ANYTHING THAT FUNNY...
IN ORDER TO MAKE YOU GUYS AMEND YOUR COMPLETE LACK OF SENSE, I'LL GET THE MOST COMPLAINTS IN THE HISTORY OF MRS!
AH-HA-HA-HA!
ALL RIGHT! I'VE DECIDED!
IT'S NOT OKAY!


...YOU HAVE WORK TOMORROW, HUH? SORRY.
I'M JUST A JOBLESS BUM WHO DRINKS EVERY DAY.
DON'T BE. I HAD FUN TONIGHT.
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
I THOUGHT, "SHE CAN PUT INTO WORDS WHAT I'VE ALWAYS THOUGHT IN THE BACK OF MY HEAD."
YOU LEFT SUCH A FIERCE IMPRESSION THAT DAY.
Was I your Blue Hearts?*
* BLUE HEARTS, A PUNK BAND ACTIVE IN THE LATE EIGHTIES AND EARLY NINETIES.
YOU MEAN "WANT TO SAY", RIGHT?
"EVEN IF YOU RUN TO THE EDGE OF THE PLANET, I WILL HUNT YOU DOWN AND KILL YOU!" I WANT TO DO THAT SOMEDAY.
OH, YEAH. SORRY.
I WANTED THE CHANCE TO SPEAK WITH YOU, TOO.
ME? WHY?

EHH, THAT'S FINE.
SO THERE ARE PROBABLY PARTS OF YOUR STORY I JUST CAN'T UNDERSTAND.
BUT TO BE HONEST, I'VE NEVER HAD A BOYFRIEND,
I THINK AN OLD CLASSMATE TOLD ME THE SAME THING BEFORE.
I'D RATHER NOT...
THERE'S NO NEED TO FORCE YOURSELF TO GET A BOYFRIEND. STAY A VIRGIN FOR THE REST OF YOUR LIFE, MIZUHO-CHAN!
MEN ARE ON THE SAME LEVEL AS GARBAGE.
M-R-S J-O-V FM-
WE SHOULD TUNE IN!
?
OH! THAT'S RIGHT!



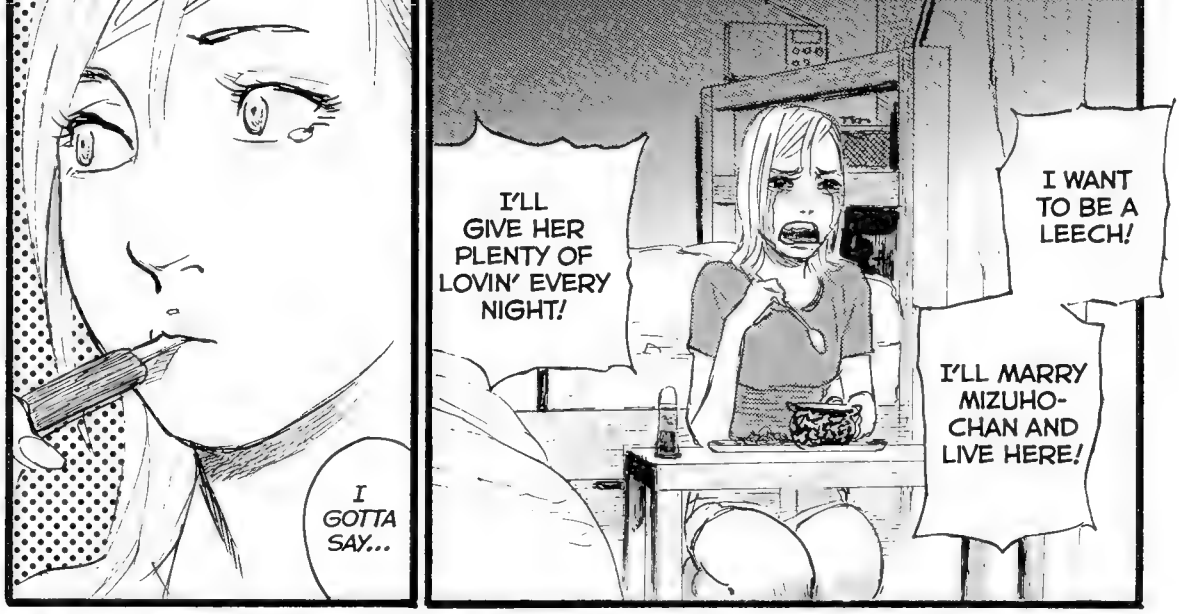
INTERVAL SIGNAL: A SOUND PLAYED AT THE BEGINNING AND END OF BROADCASTS AND ACTS AS AN IDENTIFIER FOR THE BROADCASTING STATION.



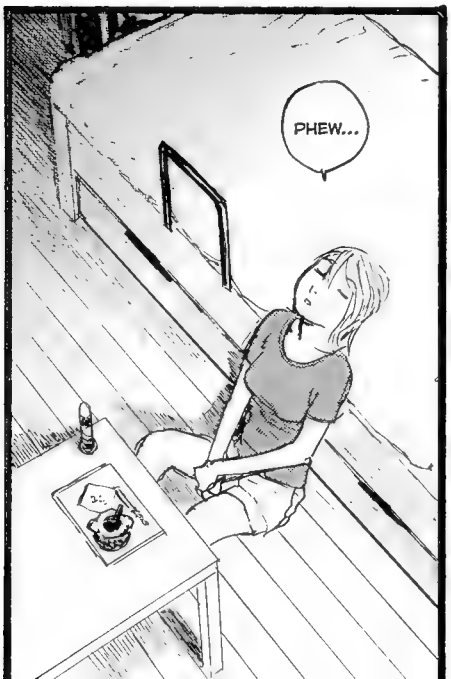
Chapter 6 「I'LL LEAVE IT TO YOU.」

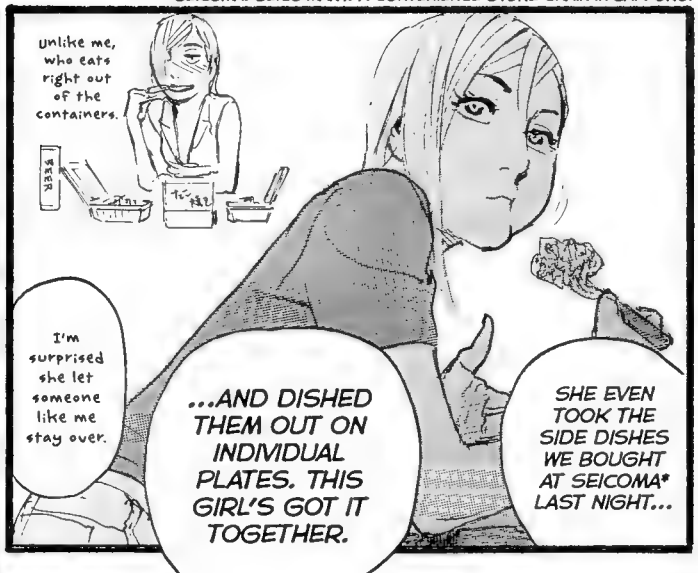
CLACK カチ…
BOOP
Shf スル…
BEEP
BEEP
It's eight am, that means it's time for Skit! Wide! I'm your host...
MMM.
I FINISHED THE CUE SHEET.
LET'S SEE, NEXT...
I CAN DO THAT IF YOU WANT.
REALLY?! THAT'D BE GREAT!
OH...
I JUST HAVE TO FEED THE TURTLES. AHH, I'M CUTTING IT CLOSE...
'KAAAY. THANKS...
FEEL FREE TO USE THE BATH!
ALL RIGHT. I'M TAKING OFF.

WHOOSH
...
AH!
WHAT SHOULD I DO ABOUT THE FRONT DOOR?!
In case you get hungry
Doesn't this bowl look like the ones at VOYAGER?
THIS IS...!
OHHH...
11:07
URGH...
IT'S LIKE I STEPPED OUT OF THE FIRST EPISODE OF THE WALKING DEAD.
I COULD'VE SWORN I JUST HEARD THE RADIO SAY IT WAS EIGHT.
TO THINK THREE HOURS HAVE ALREADY PASSED...



* SEICOMA: SEICO MART. A CONVENIENCE STORE CHAIN IN SAPPORO.





OH! THAT'S RIGHT.
I HAVE TO FEED THE TURTLES.
HMM. WE SHARE NO BOND, YET THEY COME RUNNING WHEN THEY SENSE IT'S FEEDING TIME. COLD-BLOODED ANIMALS SURE ARE SHALLOW.
Reptonin
WHERE ARE THE PELLETS?
SPLASH
SPLASH
SPLASH
HUH...?
To minare-san, about turtles.
To minare-san, about turtles.
To minare-san, about turtles.

<--- You can eat the remainder of the apple.

Thanks for feeding the turtles for me!

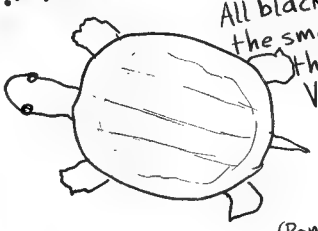
*Let me introduce you to the family!

*Please feed them as instructed below!

- There are chicken tenders in the chill chest. They come in packs of two, but I only use one. Please cut the tender into 1 cm chunks (fingernail size) before giving it to them. It's okay to dump it all in at once!
- The one who eats the most out of the three is Hodokon. If you leave him alone he'll eat half of everything. The one who suffers the most from this is Furakan. If it looks like he isn't getting enough to eat, give her some of the dried sea slug in the fridge (on the small plate). But if you just toss it in, Hodokon will eat all of it, so use a chopstick to dangle it in front of Furakan's face, please. Okyuhon does what he wants and will eat at his own pace, so you don't have to worry about him.
- Sometimes food gets stuck to the side of the acrylic tank. If the turtles try to eat it they'll bump their noses against the tank and might hurt themselves. If that happens, use chopsticks to drop the food into the water, please.

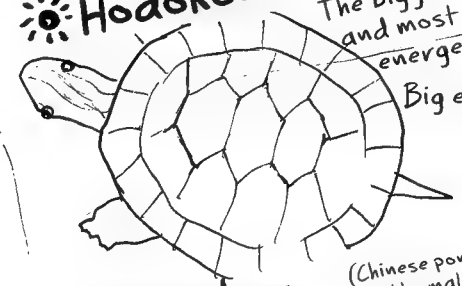
* After the sun goes down, cover the front and top of the tank with shades (they're on the shelf in the closet).

Furakan (Chinese pond turtle, male)



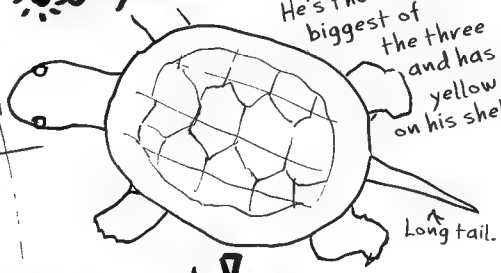
All black and the smallest of the three. Very meek.

Hodokon (Pond slider, male)



The biggest and most energetic. Big eater.

Okyuhon (Chinese pond turtle, male)



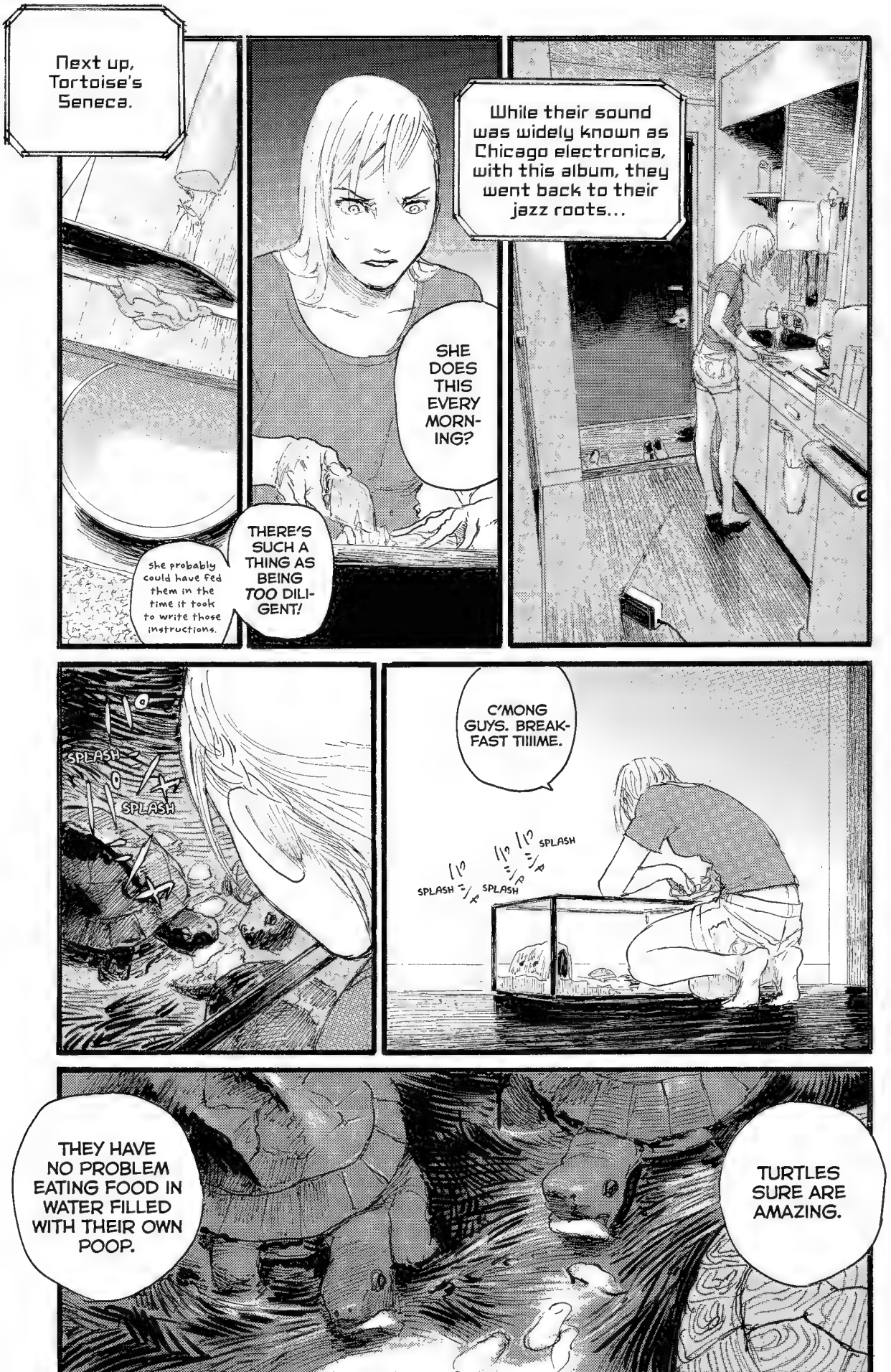
He's the second biggest of the three and has yellow trim on his shell.

↑ Long tail.

If you go out, leave the curtain open, please! (So the turtles can sunbathe)

I forgot! In the fridge there's an apple cut into slices. Take one of the slices, crush it up and give it to along with the chicken, please. Hodokon will probably eat most of it, but you don't have to worry about that. Pond sliders tend to like plant-based food more than Chinese pond turtles.

Thanks so much!


Next up, Tortoise's Seneca.
While their sound was widely known as Chicago electronica, with this album, they went back to their jazz roots...
SHE DOES THIS EVERY MORNING?
THERE'S SUCH A THING AS BEING TOO DILIGENT!
she probably could have fed them in the time it took to write those instructions.
SPLASH
SPLASH
C'MONG GUYS. BREAKFAST TIIIME.
SPLASH
SPLASH
SPLASH
THEY HAVE NO PROBLEM EATING FOOD IN WATER FILLED WITH THEIR OWN POOP.
TURTLES SURE ARE AMAZING.

JUST LIKE JAPAN'S GOVERN-MENT.
some things are better left unsaid.
Aside from the turtle.
NO QUIPS IN RETURN.
SO...
...THIS IS WHAT IT'S LIKE TO TALK ON THE RADIO, HUH?

Talking about sleep vomiting...
she's an AD.
I GUESS I COULD BRING A WRITER INTO THE BOOTH.
I WON'T HAVE A CROWD TO PLAY OFF OF.
IN TERMS OF GAUGING A RESPONSE...
...THE FASTEST PLACE WOULD BE TWITTER.
I WON'T KNOW ANYTHING IN REAL TIME
IT COULD EASILY END UP BEING JUST ME AND MATO-SAN.
IT GOES WITHOUT SAYING THAT MY SHOW HAS THE LOWEST OF LOW BUDGETS.
I'm countin' on you, turtle.
LIKE THAT'D FLY...
PRO BONO.
devilish.
OH!
MAYBE I'LL HAVE NAKAHARA-KUN SIT IN.

* REFERENCE TO A HOSAI OZAKI HAIKU.

IT'S GONNA BE HARD TO FIND A COMPANY TO SPONSOR ME AND HIRE ME IN ONE DAY.
LIFE WOULD BE EASY IF BUSINESSES LIKE THAT SUDDENLY POPPED UP LIKE AN OASIS IN THE DESERT.
Thanks
Here on me
milk
Plus, it's at three in the morning.
IF WE CAN FIND A SPONSOR, THAT IS.
THINGS ARE MOVING THAT FAST?
YOUR OWN TALK SHOW?!
HUH?
HOW MUCH ARE YOU TRYING TO GET AT THE MINIMUM?
* ABOUT 500 DOLLARS.
THAT'S THE IMAGINATION OF A MIDDLE SCHOOLER WHO'S NEVER WORKED A DAY IN THEIR LIFE.
I FIGURE 50,000 PER SHOW OUGHT TO CUT IT, RIGHT?*
YEAH? IT'S JUST RADIO. PLUS, IT'S AT NIGHT.
I DOUBT YOU'LL BE ABLE TO FIND A COMPANY THAT CAN PAY THAT MUCH ON YOUR OWN.
I MEAN, THINK ABOUT IT.

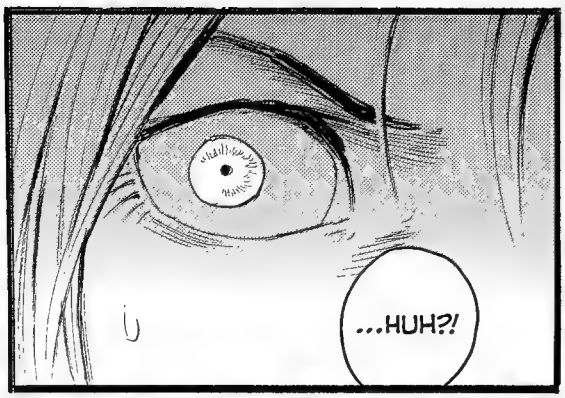
WELL...
...EVEN IF WE TAKE A BIG HIT, 1.7 MILLION YEN PER MONTH SHOULD DO IT.*
* ABOUT 17,000 DOLLARS.
This woman is a skilled curry waitress, ladies and gentleman.

THE SHORTEST CONTRACT WE'LL SHOOT FOR IS FOR TWO COURS, OR SIX MONTHS. THAT MAKES 10.2 MILLION YEN.
AND FOR FIRST-TIME CONTRACTS, WE REQUIRE HALF TO BE PAID UP FRONT.
We're not some local broadcast, y'know.
UMM. YOU DIDN'T MEAN TO SAY PER YEAR, DID YOU?
IF THE COMPANY ALREADY HAS THE MATERIALS FOR A COMMERCIAL ON HAND THEN THERE'S NO ISSUE.
IF THEY DON'T, THEN WE'LL NEED TO MAKE AN ORDER WITH AN ADVERTISING AGENCY.
dark clouds forming.
As for expenses, our biggest advantage is that you're an everyday person.
The margins we have to pay to production companies is much smaller.
The real problem isn't how much the show costs, but commercial production costs and broadcasting fees.
WE DO HAVE THE OPTION TO MAKE THE COMMERCIAL OURSELVES,
BUT WE CAN'T DO IT FOR FREE.
IF WE USE THE SPEAKER OR ENTERTAINERS, THEN THEIR PERFORMANCE FEE COMES INTO PLAY, TOO.

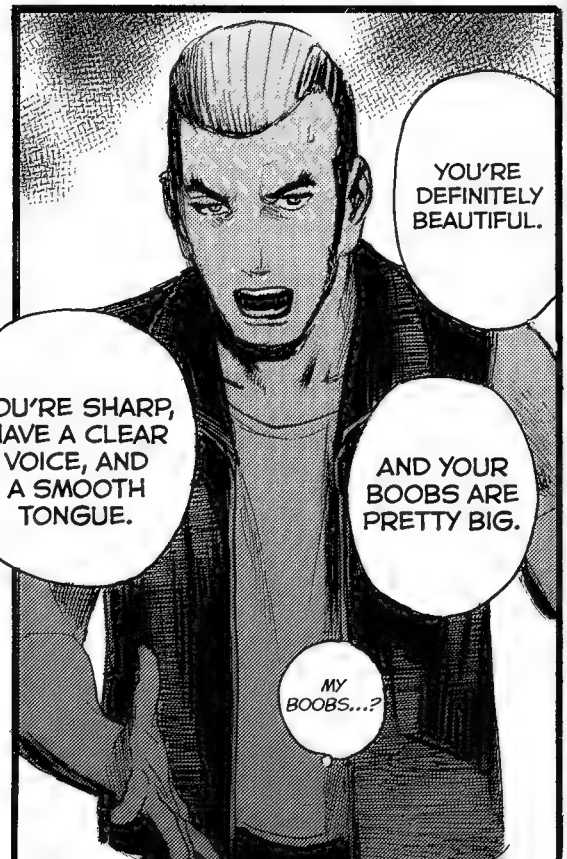
MINARE...
YOU'RE NOT TRYING TO FIND A SPONSOR ON YOUR OWN, ARE YOU?
DON'T BOTHER.
AM I A SLAVE?!
I MEAN, I'LL DO IT IF I HAVE TO, BUT...
Then again, if you're willing to read the script pro bono, then we could do it for a lot cheaper.
AND ANOTHER THING. YOU KEEP SAYING WE'LL BE ABLE TO DO THE SHOW CHEAPLY SINCE I'M AN AMATEUR.
YEAH... I'VE GIVEN UP AFTER TALKING TO YOU.
funny? on FM radio?
If you have that kinda time to spare, I'd rather you think of funny topics for the show.
...FOR A SOLO TALK SHOW DONE BY AN AMATEUR IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?
BUT DO YOU REALLY EXPECT TO FIND SOME-ONE TO PAY TEN MILLION YEN...

MINARE, THERE'S A QUOTE BY DOSTO-YEVSKY.
HMPH
Despair?!
"It is in despair that you find the most intense sorts of pleasure."
KEEP IT TOGETHER OLD MAN!
ARE YOU LOSING YOUR MIND AT FORTY-NINE?!
HEYyy!

I WANT YOU TO COME TO VOYAGER WITH ME AND APOLOGIZE TO TAKARADA-SAN.
BEFORE WE GO JOB HUNTING CAN I ASK YOU SOMETHING?
MINARE-SAN.
CLACK
C'MON, MAN!
Whether I eat or not depends on you!
IT'LL PROBABLY BE ALL RIGHT.
HE VALUED YOU AS A WORKER.
putting the gay thing aside...
WHY?!
HUH?!
IT'S POINTLESS! USELESS! HE'S GAY!
...TO SEE ONE OF HIS EMPLOYEES MAKE A SCENE AND HAVE THE WHOLE THING PUT UP ON THE INTERNET.
HE PROB-ABLY JUST COULDN'T STAND...
BUT MORE THAN ANYTHING, TAKARADA-SAN WANTS TO MAKE HIS STORE A PLACE WHERE PEOPLE CAN RELAX.
Regardless if the decor allows for it.


...HUH?!

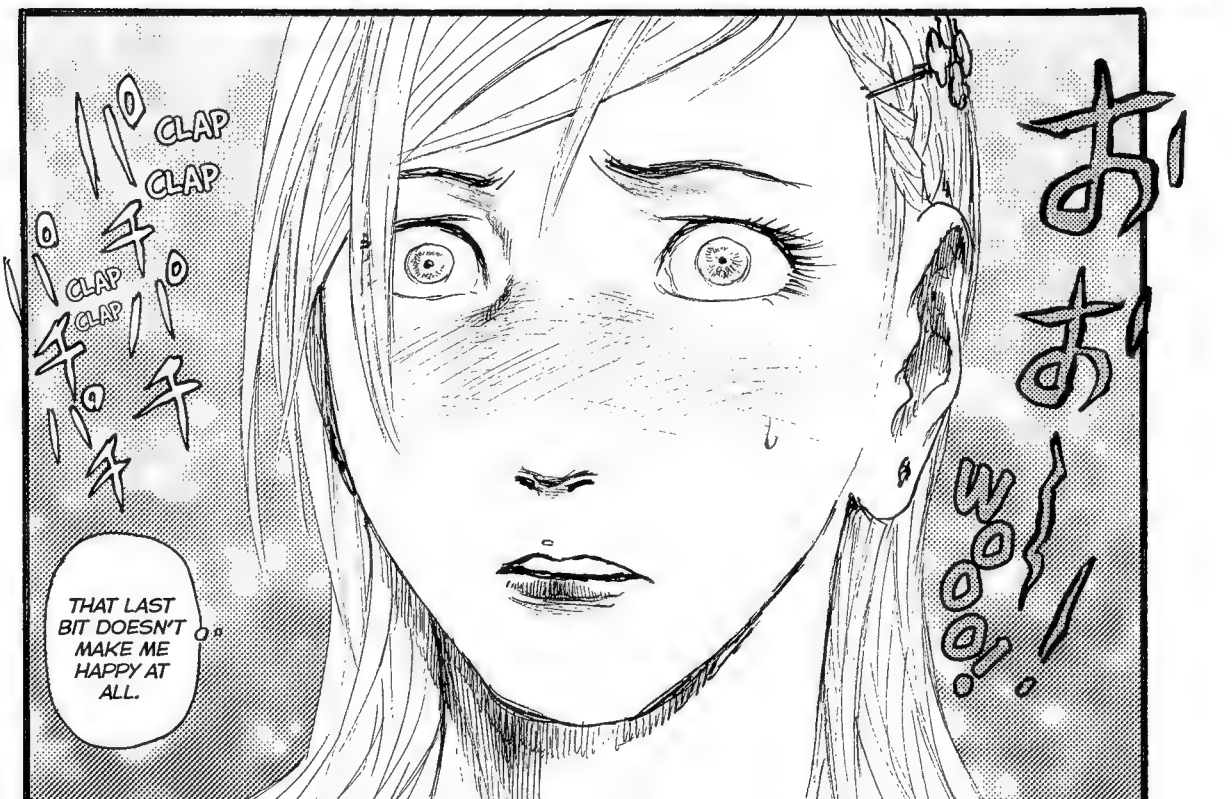
MINARE-SAN, I'LL PUT IT BLUNTLY.
AND I TOLD YOU BEFORE, I'M NOT THAT ATTACHED TO THE CURRY SHOP.
WHAT DO YOU MEAN, USE THIS OPPORTU-NITY?


YOU'RE DEFINITELY BEAUTIFUL.
YOU'RE SHARP, HAVE A CLEAR VOICE, AND A SMOOTH TONGUE.
AND YOUR BOOBS ARE PRETTY BIG.
MY BOOBS...?

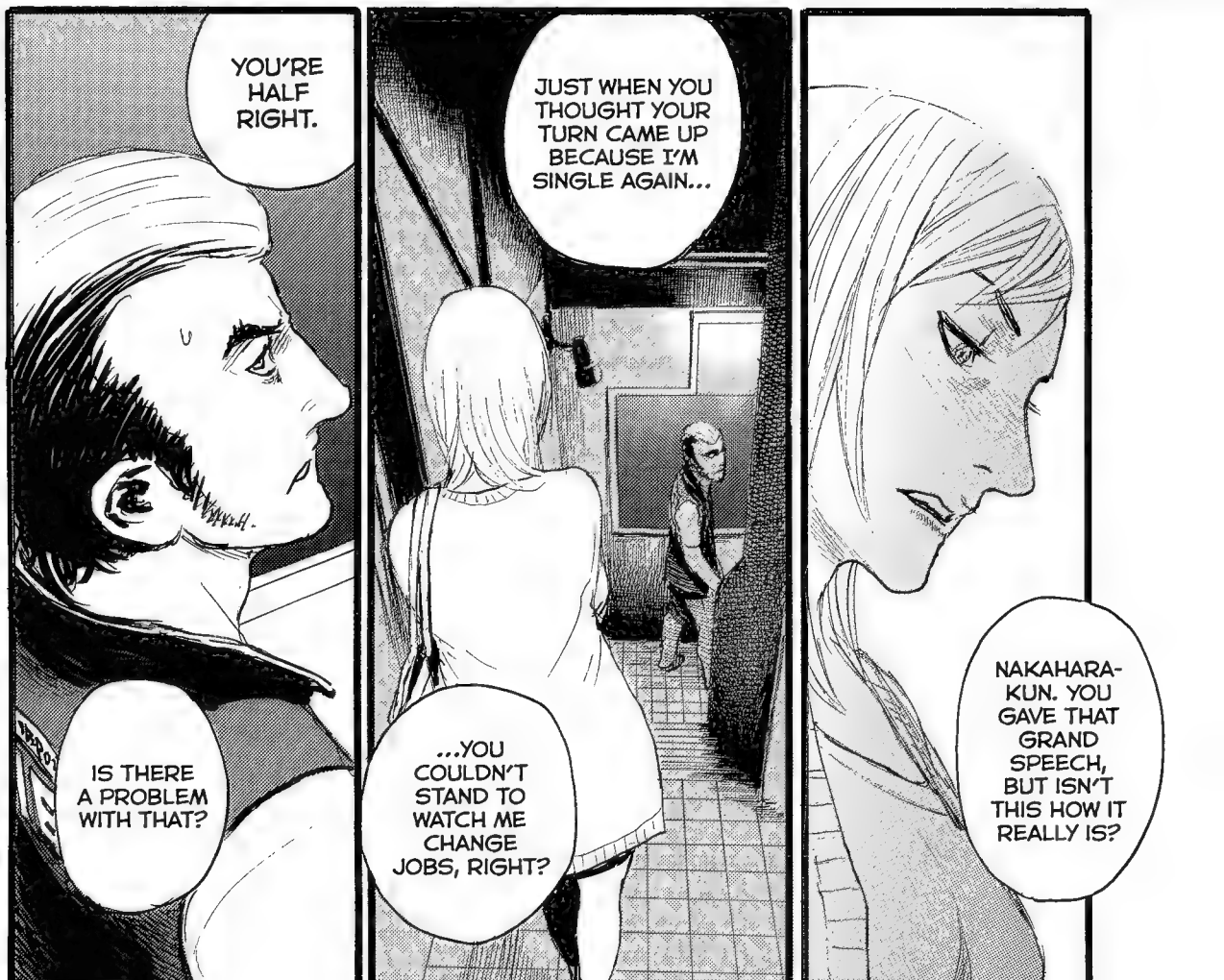
SO I'M SAYING...
...USE THIS OPPORTUNITY TO CUT ALL TIES WITH MOIWAYAMA RADIO.

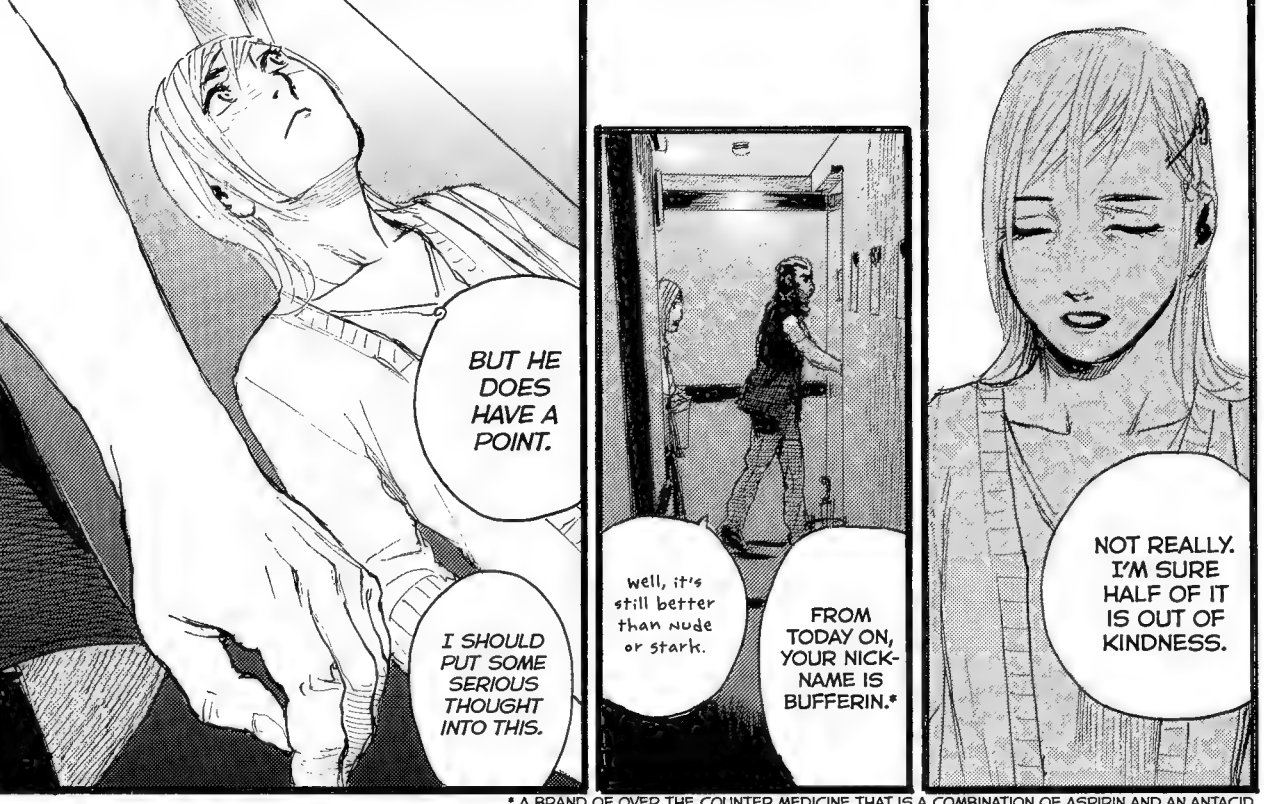
BUT BECAUSE IT'S HAPPENING TO YOU, YOU'RE LETTING YOURSELF GET CARRIED AWAY.
THIS IS DEFINITELY SOME PLOY BY THE STATION TO TURN AMATEURS LIKE YOURSELF INTO A LAUGHING STOCK!
NO MATTER HOW YOU THINK ABOUT IT, EVEN LATE NIGHT, ALL THIS ABOUT A TALK SHOW SOUNDS FISHY!
BUT YOU'RE STILL JUST AN AMATEUR!
IF THIS WERE HAPPENING TO ANYONE ELSE, YOU'D SAY THE SAME THING!
what's the commotion?
what's going on?
...WHO'D THROW HER LIFE AWAY ON A RISKY JOB OFFER JUST BECAUSE SHE WAS FLATTERED A LITTLE.
THE WOMAN I FELL FOR ISN'T SOMEONE...
I'M NOT GETTING CARRIED AWAY!
WHERE DO YOU GET OFF?!
MINARE-SAN...
...WHO PUTS HER BLOOD, SWEAT, AND TEARS INTO RUNNING THE STORE!
I FELL FOR THE DILIGENT WOMAN... (ALBEIT OFTEN LATE)

...I'LL TURN VOYAGER INTO THE BIGGEST SOUP CURRY CHAIN IN HOKKAIDO!
IF YOU'RE BY MY SIDE, MINARE-SAN...
CHAIN USURPATION DECLARATION


CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
THAT LAST BIT DOESN'T MAKE ME HAPPY AT ALL.
おお!!
Woo!!

And you tell me I'm getting carried away.
IF PUSH COMES TO SHOVE, THEN I'LL THREATEN TO QUIT, TOO!
devilish
...THERE'S NO WAY THAT GUY WILL LISTEN!
EVEN IF THAT'S WHAT YOU WANT...
VOYAGE
VOYAGER


YOU'RE HALF RIGHT.
IS THERE A PROBLEM WITH THAT?
JUST WHEN YOU THOUGHT YOUR TURN CAME UP BECAUSE I'M SINGLE AGAIN...
...YOU COULDN'T STAND TO WATCH ME CHANGE JOBS, RIGHT?
NAKAHARA-KUN. YOU GAVE THAT GRAND SPEECH, BUT ISN'T THIS HOW IT REALLY IS?

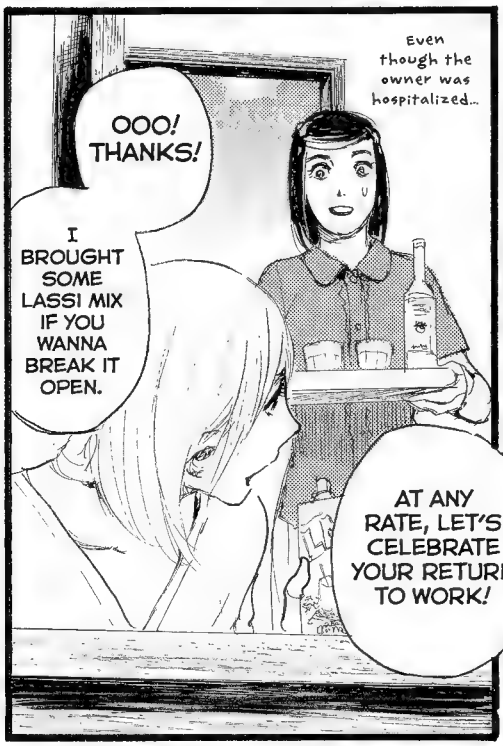


* A BRAND OF OVER THE COUNTER MEDICINE THAT IS A COMBINATION OF ASPIRIN AND AN ANTACID.

YOU NEED TO STAY STILL!
SIR, PLEASE!
I GOT INTO AN ACCIDENT NEAR THE GOVERNMENT OFFICE IN TOYOHIRA-KU.
HUFF HUFF
NO, I DIDN'T SEE ONE. I WAS IN ONE! ME!
ANYWAY...IT SOUNDS LIKE MY ORGANS GOT PRETTY MESSED UP, SO I'LL BE IN THE HOSPITAL FOR A WHILE.
I'M CALLING FROM THE AMBULANCE.
Can you man the fort by yourself while I'm out?
HUH?!
?
EX-CUSE ME?!

Chapter 1 「YOU WON'T GO HOME.」

I'M BEAT...
LASSI


Even though the owner was hospitalized...
OOO! THANKS!
I BROUGHT SOME LASSI MIX IF YOU WANNA BREAK IT OPEN.
AT ANY RATE, LET'S CELEBRATE YOUR RETURN TO WORK!

I WENT OUT LOOKING FOR A JOB AND ENDING UP WORKING MY ASS OFF...

WE NEED AT LEAST THREE PEOPLE TO RUN THAT SHOP EFFICIENTLY.
NO, APPARENTLY YANAGAWA-KUN, THE PART TIMER WHO REPLACED ME, WAS WITH HIM. THAT'S ACTUALLY THE BIGGER ISSUE HERE.
WHAT? IT WASN'T JUST THE OWNER IN THE ACCI-DENT?

IT KINDA FEELS LIKE WE'RE A MARRIED COUPLE RUNNING OUR OWN RESTAURANT, HUH?
MINARE-SAN!
Oh! Lassi with vodka is pretty good.*
WANT ME TO LEND A HAND ON SUNDAY?
WE GET A LOT TRAFFIC AT THE STORE.
WHAT ABOUT DISHES? WHO'S GONNA WASH THEM?!
SHUT UP! ORDERS KEEP COMING IN WHILE YOU'RE BLABBERING AWAY!
* Haven't tried it.
I'M STARTING TO FEEL BAD FOR THE GUY.
I MEAN ABOUT YOU, MINARE-SAN.
UH-HUH. SO IT SEEMS...
IT'S NOT ENOUGH TO BE A WORKA-HOLIC. I ONLY HAVE TWO HANDS.
YOU CAN CERTAINLY FEEL HIS PASSION.

Hey, everyone!
Autumn is quickly approaching!

Today's bread includes the Austrian ***zopf***, a decadent braided bread with an intense buttery flavor, and ***grissini***, a long stick bread from Italy with a crispy texture.

They both get five stars on the Happy-Bread index! ★★★★★
This bread will make you feel like opening the front door to find a beautiful bouquet of purple flowers with five pounds of top tier lamb meat!

...What's that? The post seems brief this time?
The truth is, we're down two staff members all of a sudden! Oof. So in this whirlwind of busyness, I'd like to use this opportunity to make an emergency announcement!

We are very much in need of part-time help!

Whether you're a fan of curry, want to save some money on food expenses, or just want to work with a beautiful waitress, anyone is welcome!
Please contact us through the link below!

http://www.●●●●●.jp

*We will hire on a first come, first serve basis.

LET ME REPEAT YOUR ORDER.
GAHH! THAT'S THE THIRD PERSON IN A ROW!
CAN I HAVE A RECEIPT, PLEASE?

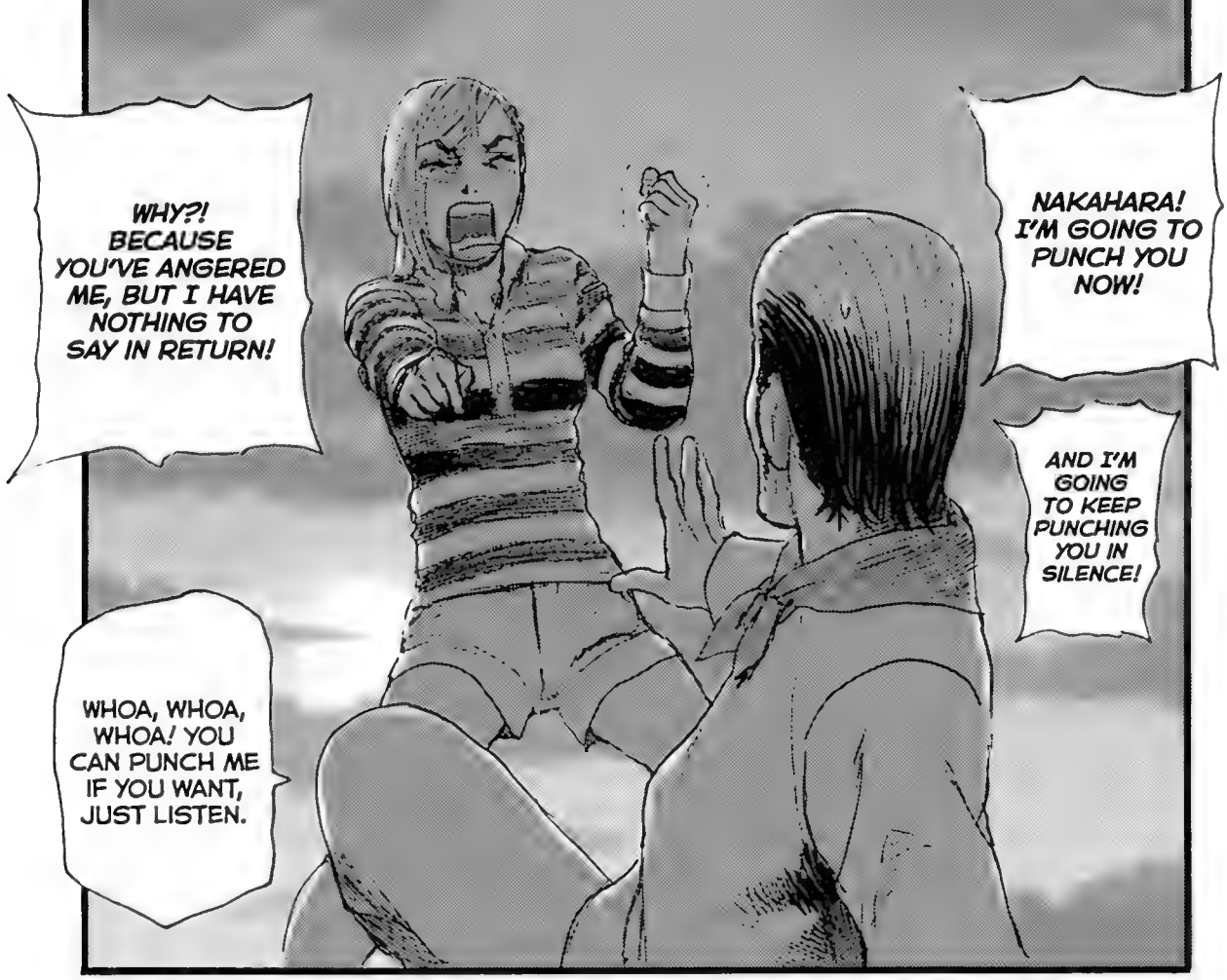
Hyahhh!
Up next! Kinniku Shojo Tai's "Laborer M."

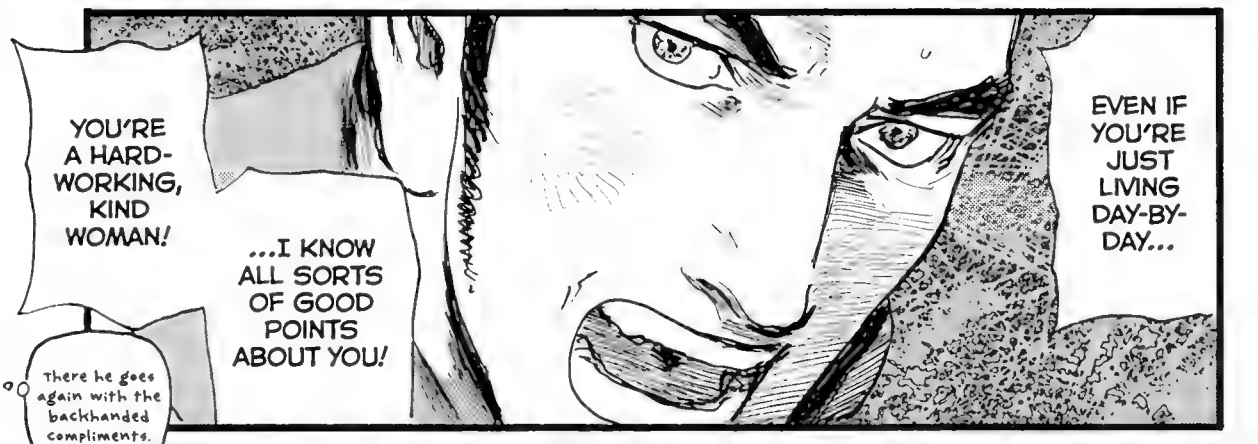
what drove him to that?
HE'S STUDYING MEDICINE AT MEN-TSEE-KHANG IN TIBET RIGHT NOW. APPARENTLY HE WANTS TO MASTER TIBETAN MEDICINE.
IS THAT RIGHT...? ALL HE DID WAS HEAT UP FROZEN CURRY AND POUR IT OVER RICE.
IDE-KUN OR WHATEVER, THE ONE WHO HELPED OUT AT THE SUMMER FESTIVAL.
WHY DON'T YOU CALL THAT KID FROM BEFORE?
OH, HIM. HE HAD SOME KIND OF EPIPHANY WHILE HE WAS HELPING OUT THAT ONE TIME.

THIS IS GIVING ME A CHANCE TO LIVE OUT MY DREAM.
I'LL BE AMAZED IF YOU CAN SAY THAT AGAIN IN A WEEK.
...BUT ISN'T THIS HECTIC ENVIRONMENT FUN?
SLURP
KINDA WEIRD TO SAY IT NOW THAT THE RUSH IS OVER...
SOUNDS STRAIGHT OUT OF *CAMOUFLAGE FAMILY.*
...BUT WITH THE SUPPORT OF THE PEOPLE IN THE SHOPPING DISTRICT, I ENVISION A FUTURE WHERE EVERYONE IS ALWAYS SMILING.
I ALWAYS WANTED TO GET MARRIED AND RUN A SMALL RESTAURANT WITH MY WIFE. I KNOW IT WOULDN'T BE EASY WITH JUST THE TWO OF US...
MINARE-SAN...

MINARE-SAN.
IF I EVER GET MY OWN SHOP...
HOLD IT RIGHT THERE!
And yesterday you said you'd have a chain!
I TOLD YOU THE OTHER DAY, NAKAHARA-KUN!
I WANT TO KEEP OUR RELATIONSHIP SMOOTH.
ARE YOU GONNA DO THAT GESTURE EVERY TIME?
UMM.
DON'T TAKE THIS THE WRONG WAY, MINARE-SAN...

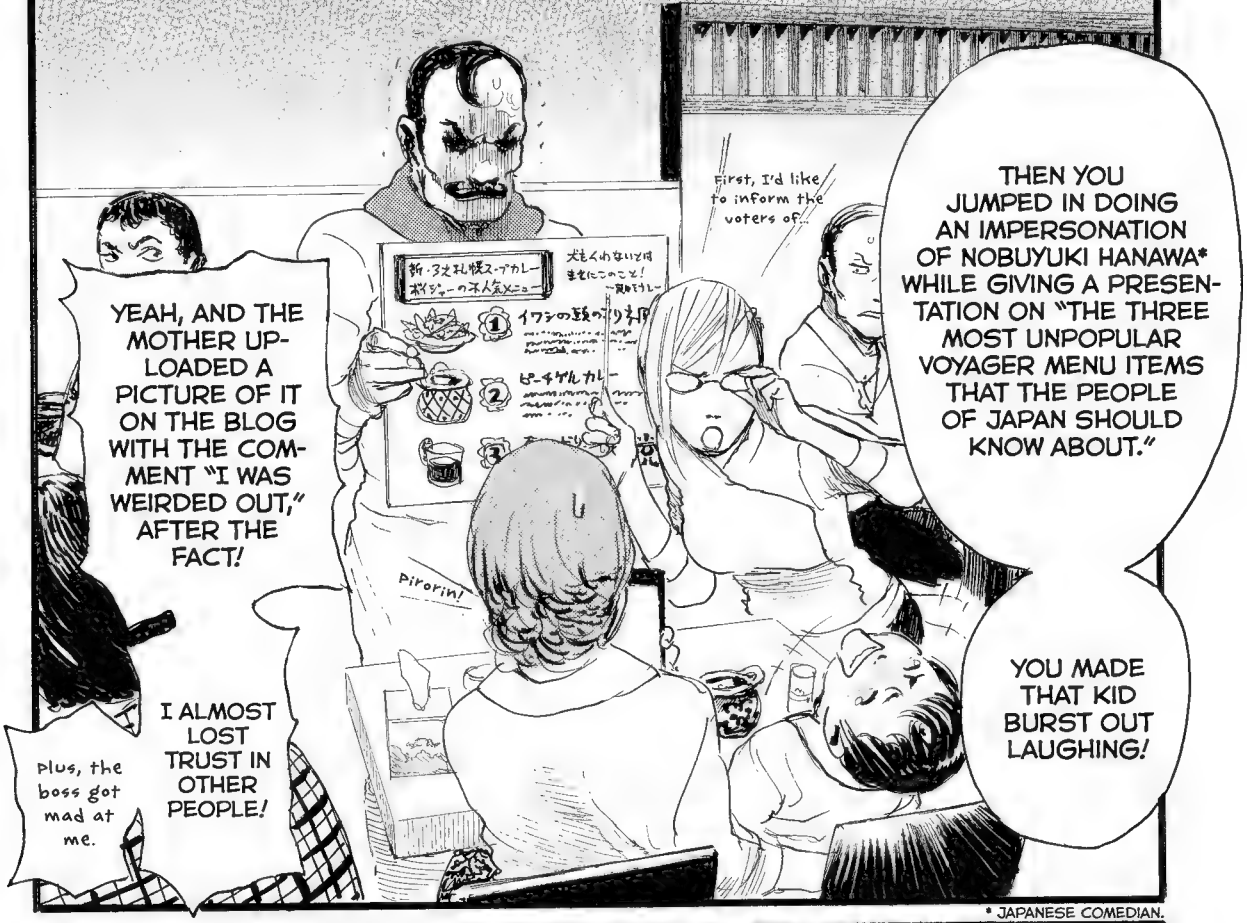
YOU'RE NOT STUDYING FOR ANY KIND OF CERTIFICATION.
YOU HAVE NO GOALS, RIGHT?
AND YOU'RE NOT SAVING MONEY TO GO TO SCHOOL OR START A BUSINESS.
...BUT IT'S NOT LIKE YOU HAVE ANYTHING YOU'RE WORKING TOWARD, RIGHT?
GUHAH!
NOT AT ALL!
AH... OF COURSE NOT.
OH! SORRY!
WAS THERE SOMETHING?
YOU THINK YOU KNOW ME SO WELL?


NAKAHARA! I'M GOING TO PUNCH YOU NOW!
AND I'M GOING TO KEEP PUNCHING YOU IN SILENCE!
WHY?! BECAUSE YOU'VE ANGERED ME, BUT I HAVE NOTHING TO SAY IN RETURN!
WHOA, WHOA, WHOA! YOU CAN PUNCH ME IF YOU WANT, JUST LISTEN.

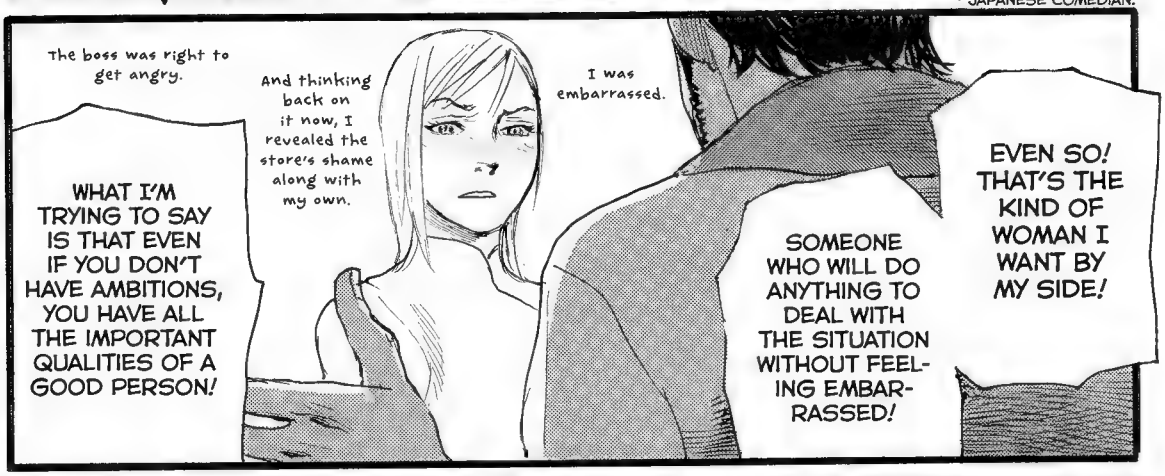

EVEN IF YOU'RE JUST LIVING DAY-BY-DAY...
...I KNOW ALL SORTS OF GOOD POINTS ABOUT YOU!
YOU'RE A HARD-WORKING, KIND WOMAN!
There he goes again with the backhanded compliments.

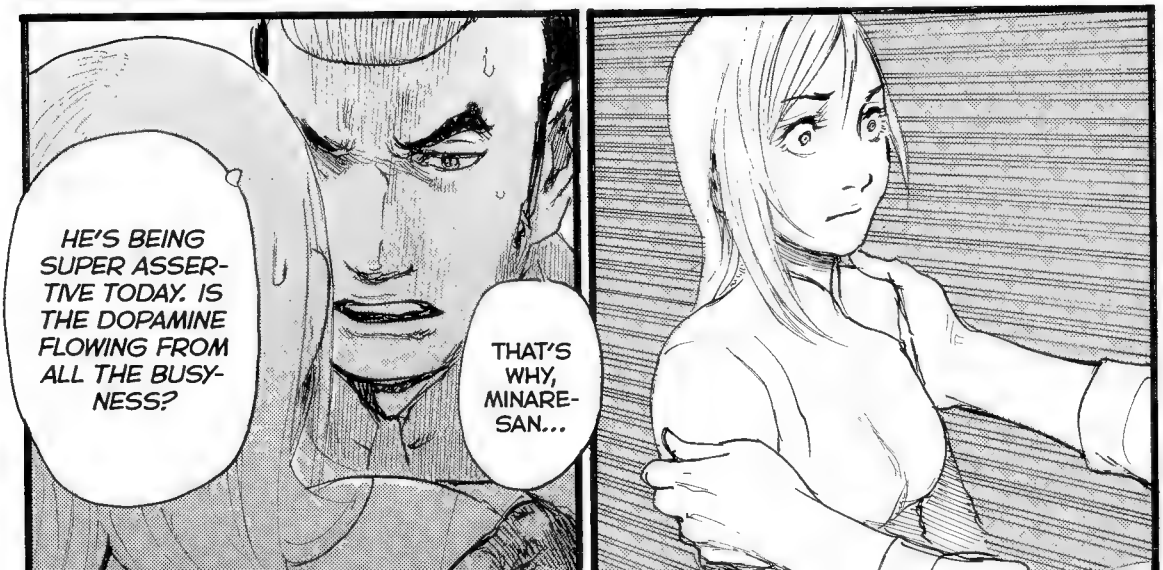
A MOM LET HER SON TRY THE SUPER SPICY CURRY SHE ORDERED FOR HER-SELF...
...AND THE KID STARTED BAWLING, REMEM-BER?

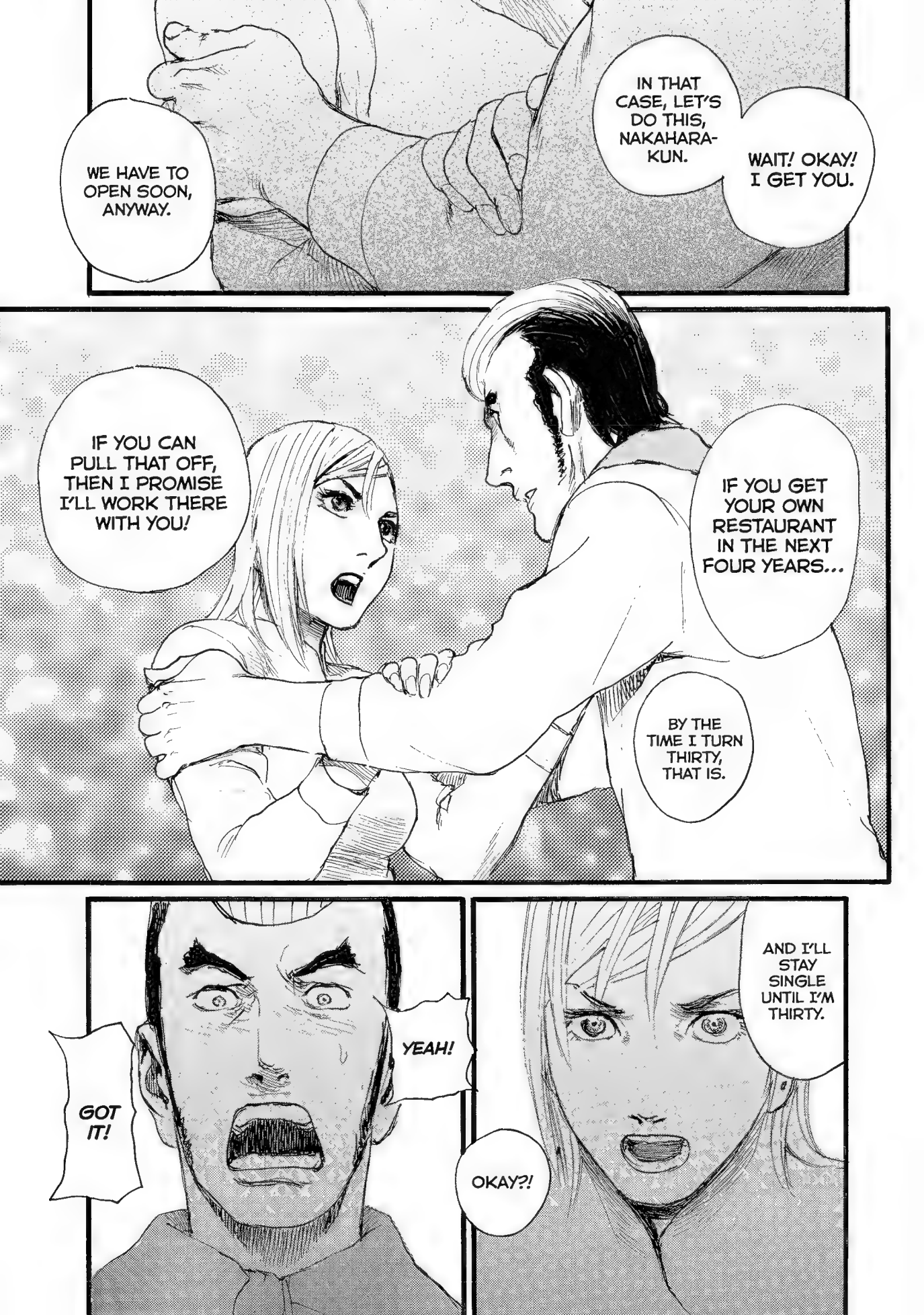
YOU CALL THIS KIND, YOU MASOCH-ISTIC BAS-TARD?!
Behold! This is the fist that will audibly punch you!
BACK IN SPRING...



* JAPANESE COMEDIAN.






WE HAVE TO OPEN SOON, ANYWAY.
IN THAT CASE, LET'S DO THIS, NAKAHARA-KUN.
WAIT! OKAY! I GET YOU.
IF YOU CAN PULL THAT OFF, THEN I PROMISE I'LL WORK THERE WITH YOU!
IF YOU GET YOUR OWN RESTAURANT IN THE NEXT FOUR YEARS...
BY THE TIME I TURN THIRTY, THAT IS.
GOT IT!
YEAH!
OKAY?!
AND I'LL STAY SINGLE UNTIL I'M THIRTY.

YOU'RE UP, ACTING MANAG-ER!

I'M SORRY. WE'RE NOT OPEN QUITE YET...

カランコロ〜ン
RING-DING
カランコロ〜ン
RING-DING

IS THIS YOSHIKI TAKARADA-SAMA'S RESTAURANT?
Y-YES.
THAT'S CORRECT.
I'M DEEPLY SORRY.
?

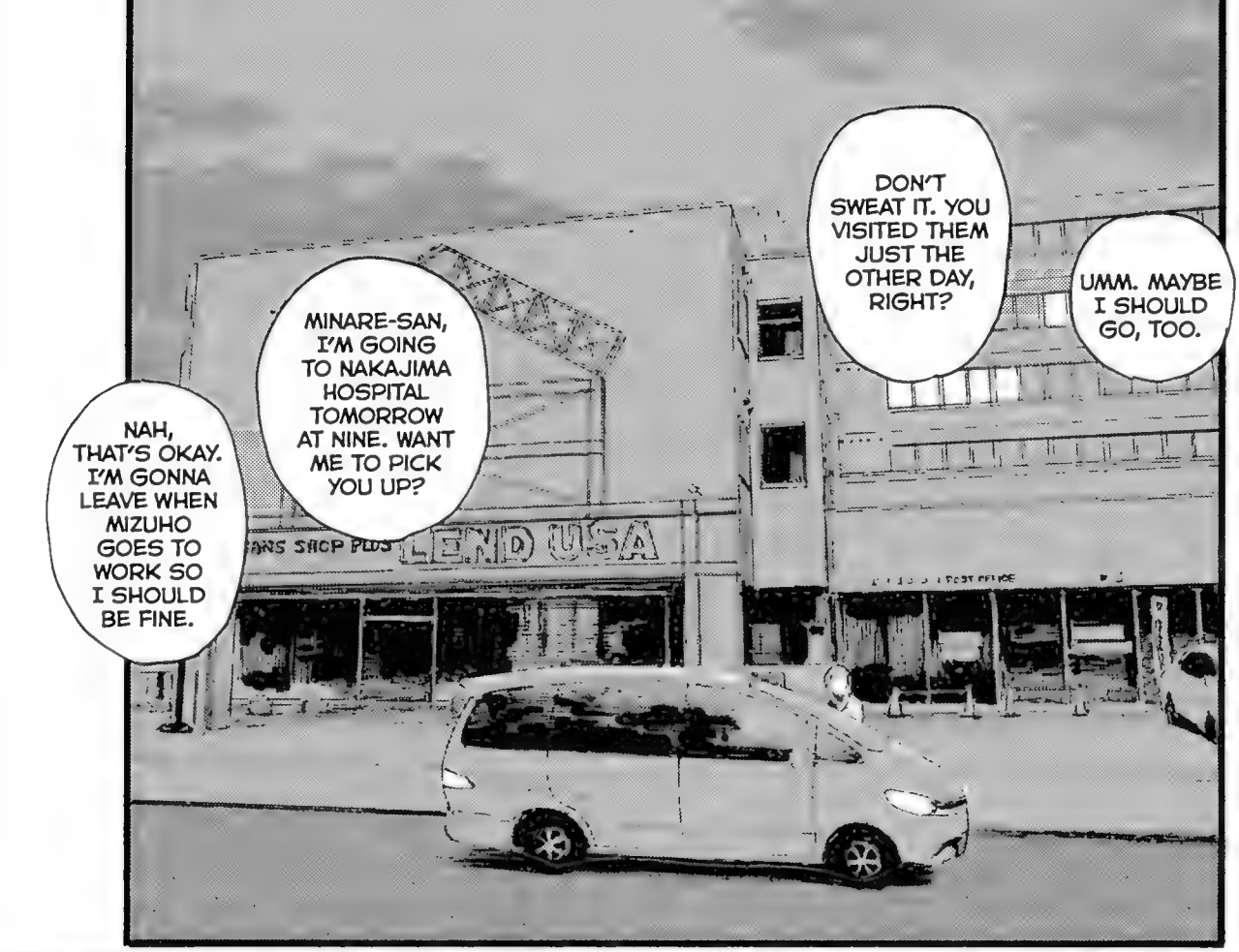
OH!
THEN YOU'RE ...?
...WE'VE CAUSED A LOT OF TROUBLE FOR TAKARADA-SAMA AND THE WORKERS HERE.
BECAUSE OF MY BROTHER'S RECKLESS DRIVING...
OFFICE
OH... I'M SORRY. MY NAME IS MAKIE TACHIBANA.
...WHEN HE GOT DISTRACTED AND HIT YOSHIKI TAKARADA-SAMA AND KUNIO YANAGAWA-SAMA WHILE THEY WERE LOADING BOXES.
MY BROTHER WAS ON HIS WAY TO THE CEMETERY IN TOYOHIRA...
I SEE... THANK YOU FOR COMING.
...SO I'VE COME TO APOLO-GIZE IN HIS STEAD.
MY BROTHER, TOORU TACHI-BANA, IS BEING INTERROGATED BY POLICE AT THE MOMENT AND CAN'T MOVE ABOUT FREELY FOR NOW...

...WOULD YOU ALLOW ME TO HELP OUT AT THIS STORE?
...BUT UNTIL TAKARADA-SAMA AND YANAGAWA-SAMA RETURN TO WORK...
AND, UMM...
I KNOW THIS MIGHT SOUND BRAZEN OF ME TO ASK...
I DON'T NEED COMPENSATION AND I'LL WORK MYSELF TO THE BONE.
PLEASE. I'D LIKE TO START TODAY IF POSSIBLE.
HUH?!

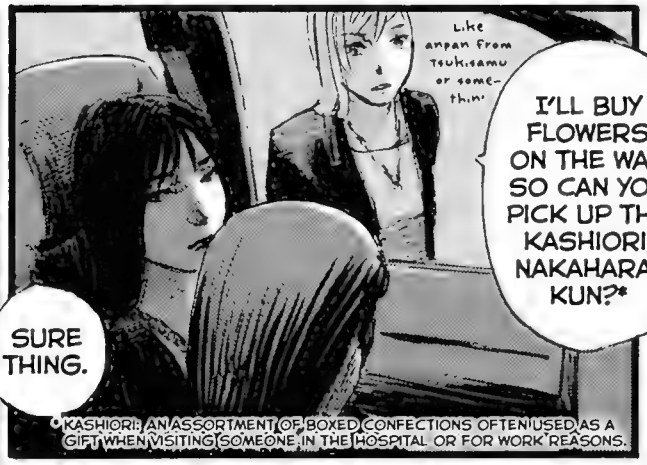
NAKAHARA-KUN! YOU'RE NOT SERIOUSLY THINKING OF HIRING HER, ARE YOU?!
THAT LADY IS ALL KINDS OF WEIRD!
WHO GOES THAT FAR TO MAKE UP FOR A FAMILY MEMBER'S ACCIDENT?
EITHER WAY, WE SHOULDN'T DECIDE ANY-THING WITHOUT TAKARADA-SAN'S APPROVAL.
WELL, THIS SUCKS. WE CAN'T CALL HIM WHILE HE'S IN THE HOSPITAL.
THE NIGHT SHIFT STARTS IN TWENTY MINUTES!
SHOULD I POP OVER THERE REAL QUICK?
AT ANY RATE, WHY DON'T WE LET HER WORK TONIGHT, AND IF SHE DOESN'T CHANGE HER MIND WE CAN HAVE HER COME BACK TOMORROW?
SURE...
AT MOST SHE CAN HANDLE DISH DUTY.
BUT WHAT CAN WE TEACH HER IN TWENTY MINUTES?
DISH DUTY, HUH?

Tanqueray
LONDON DRY GIN

CAN YOU TAKE CARE OF THESE?
SURE.
A Ringo Shiina and Tokyo Incidents meets PUFFY in a sensational collaboration...
WHERE DOES THIS BOWL GO?
OH, THAT GOES OVER THERE.
Here's PUFFY's *Leading Lady*.
A DREAMLAND OF CURRY AND BREAD.
VOYAGER
THANKS FOR COMING IN!


MINARE-SAN, I'M GOING TO NAKAJIMA HOSPITAL TOMORROW AT NINE. WANT ME TO PICK YOU UP?
NAH, THAT'S OKAY. I'M GONNA LEAVE WHEN MIZUHO GOES TO WORK SO I SHOULD BE FINE.
DON'T SWEAT IT. YOU VISITED THEM JUST THE OTHER DAY, RIGHT?
UMM. MAYBE I SHOULD GO, TOO.
LEND USA

VRRRR
WE KINDA ENDED UP WORKING HER PRETTY HARD WITHOUT REALIZING IT.
OH, WELL. I'LL JUST TALK TO TAKARADA-SAN ABOUT IT TOMORROW.


I'LL BUY FLOWERS ON THE WAY, SO CAN YOU PICK UP THE KASHIORI, NAKAHARA-KUN?*
SURE THING.
Like anpan from Tsuki.samu or some-thin'
*KASHIORI: AN ASSORTMENT OF BOXED CONFECTIONS OFTEN USED AS A GIFT WHEN VISITING SOMEONE IN THE HOSPITAL OR FOR WORK REASONS.

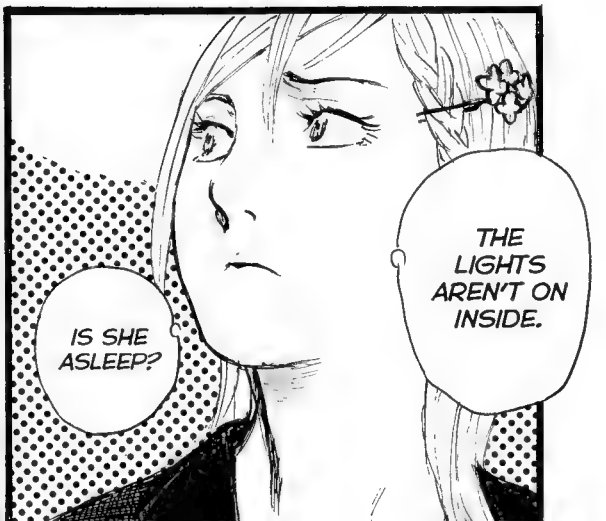
SEE YOU TOMORROW, MAKIE-SAN.

HUH...?

AH!

THE KEY'S MISSING.
TO AVOID BURGLARIES, AVOID USING PLACES LIKE THIS TO HIDE HOUSE KEYS.

OH, CRAP!
I ACCI-DENTALLY TOOK IT WITH ME!


THE LIGHTS AREN'T ON INSIDE.
IS SHE ASLEEP?

OH!
BRRRRR
THAT MIGHT BE MINARE-SAN.
BRRRR
I SHOULD ANSWER...
VRRRRR
...
WHERE IN SHIRAISHI-KU DO YOU LIVE?

I...
...DON'T WANT TO GO HOME TONIGHT.

MMMMM.
I FEEL LIKE WE'VE DONE SOMETHING THAT CAN'T BE UNDONE.
squid legs!

GLUG GLUG GLUG

P'ahhhh!
MALTS

AFTERWORD

Hello everyone. I hope you enjoyed volume one of *Wave, Listen to Me*. There are times when even I, the writer, question just what kind of manga this is, so I can only imagine how you the readers feel. My editor told me, "Let's write a story about love and radio," but by the end of volume one, putting the radio aspect aside, I was shocked to realize the romance component made up maybe 1% of the whole book. It's the skim milk of romance manga. I plan to try to remedy that from volume two onward. The other important concept we had in mind was, "This time, let's make a manga where no one dies." I think I'll be able to protect that idea. I'm getting older, so I feel it's about time I tune it down on the torture porn and parody stories and this manga is the result of that compulsion. I went to Hokkaido twice in order to do research for this manga. On TV in Tokyo I saw reports saying, "Tremendous snowfall hits the Kanto area for the first time in a decade! Cities see 20 cm of snow!", and people were freaking out about it, but while I was taking a taxi in Asahikawa, the driver casually said, "I snowed a bit last night. We got about 20 cm." At that moment, as the representative for Tokyo, I apologized to the people of Hokkaido in my heart. Tokyo's "In a decade" is Hokkaido's "It snowed a bit yesterday." My yearly earnings are their monthly earnings, or Gates's daily. That's what it felt like hearing that sort of thing. Oh, when this manga was serialized in a magazine, I shortened Seico Mart as "Seico" and had readers writing in saying, "it's actually Seicoma," so I went back and corrected it. Well, then. I hope to see you all again in volume two. **Hiroaki Samura**

Wave, Listen to Me! 1

KODANSHA COMICS Digital Edition

Wave, Listen to Me! 1 copyright © 2015 Hiroaki Samura
English translation copyright © 2017 Hiroaki Samura

All rights reserved.

First published in Japan in 2015 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

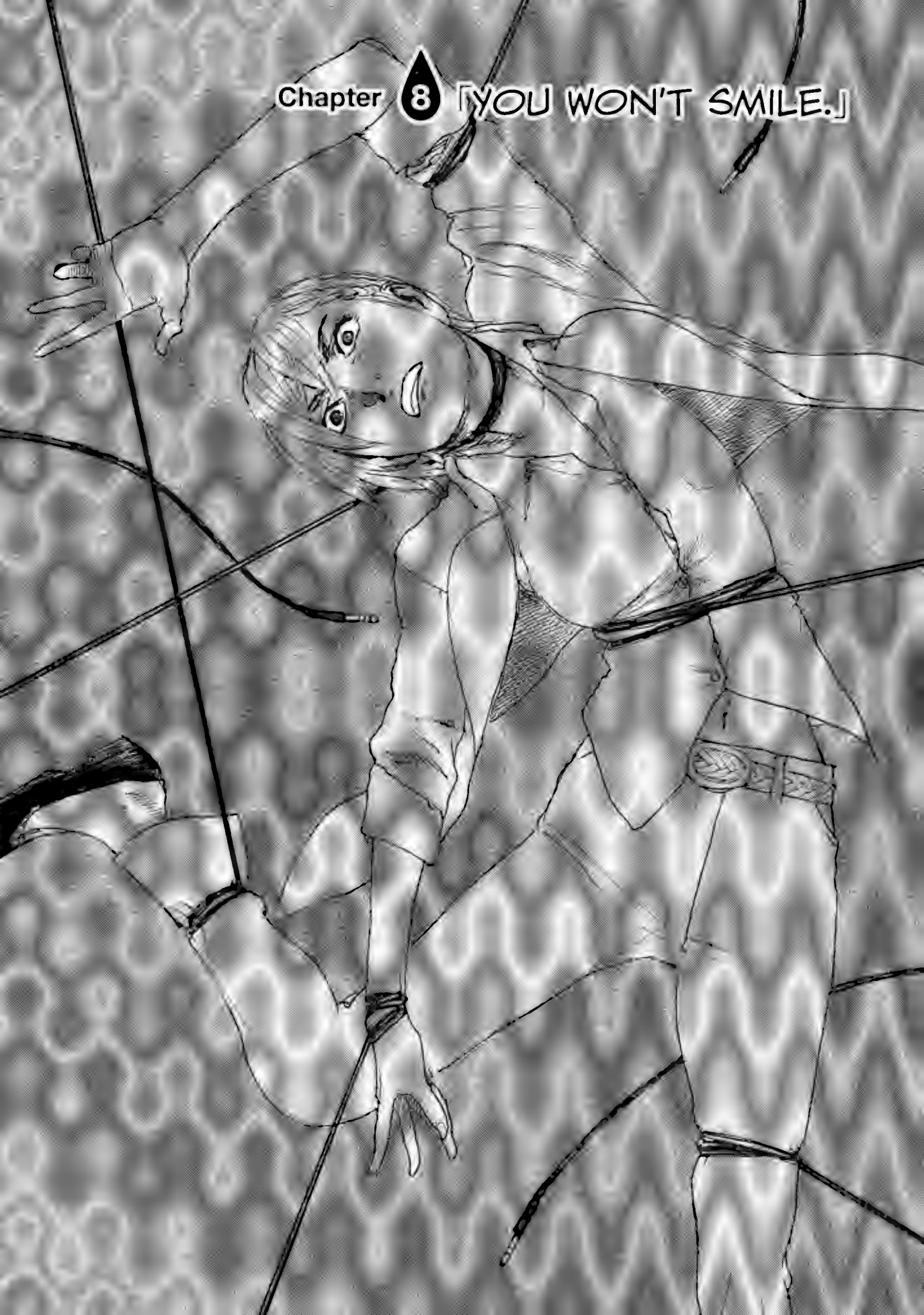
English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

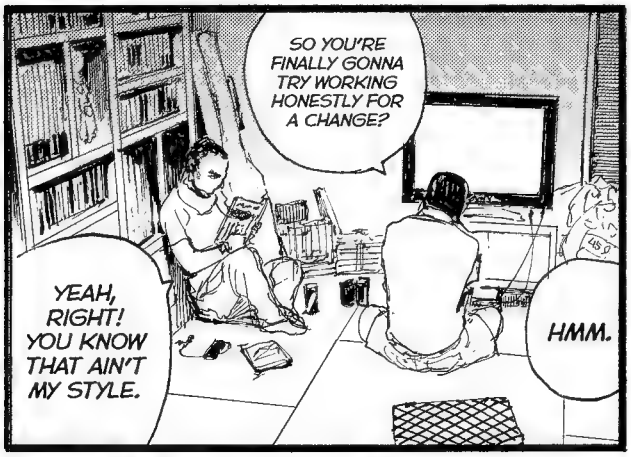
ISBN: 9781682334683

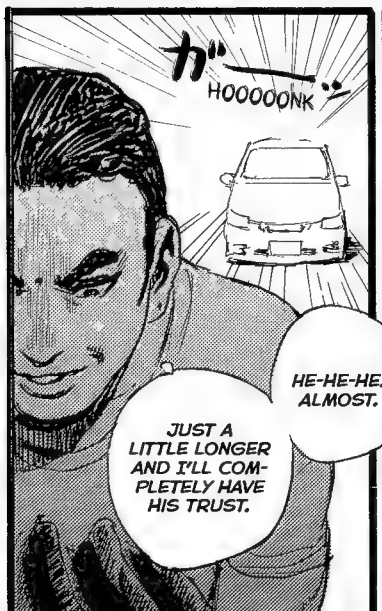
Digital Edition: 1.0.0

Translation by Adam Hirsch
Lettering by Darren Smith
Editing by Alexandra Swanson
YKS Services LLC/SKY Japan, INC.

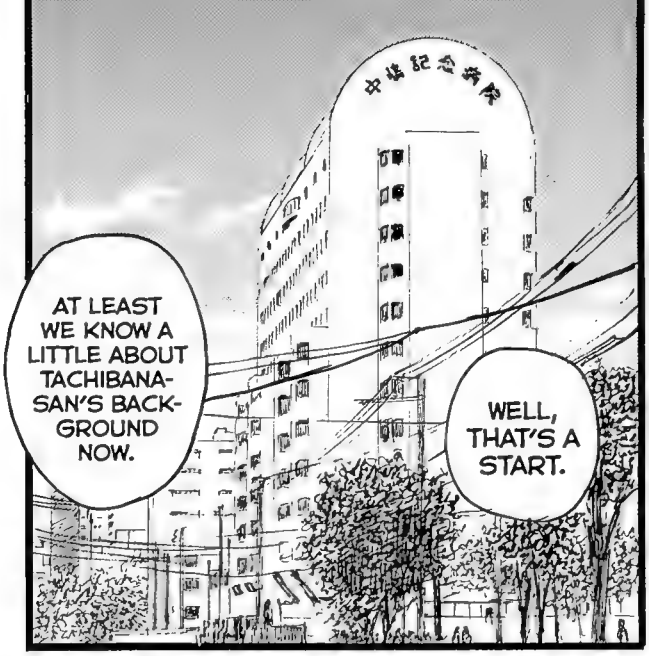

Chapter 8 「YOU WON'T SMILE.」

A day in the life of Kunio Yanagawa (25), Tokyo U dropout & part-timer.





THEY BOTH CAME IN THE DAY AFTER THE ACCIDENT.
AHH... TOORU TACHIBANA'S SISTER?
HOW YOU FEEL-ING?
...
BUT I'VE KNOWN THE MAN FOR YEARS AND WANTED TO SEE HOW HE WAS DOING, SO I TOLD HIM I'D PICK THEM UP MYSELF. MY LUCK RAN OUT AT THAT MOMENT.
HE TOLD ME TO SEND A PART TIMER AROUND TO PICK UP THE SPICES.
THE OWNER OF THE SRI LANKA IMPORT STORE I FREQUENT HAS A BAD HIP, YOU SEE.
TAKARADA-SAN...
I DIDN'T KNOW YOU HAD SUCH A KIND HEART...
TRY NOT TO BLAME THEM, WILL YOU?
I FELT BAD FOR THEM. I HAVEN'T TOLD THEM, BUT I DON'T PLAN TO ASK FOR COMPENSATION OUTSIDE OF THE MEDICAL FEES.
THE TACHIBANA SIBLINGS WERE ON THEIR WAY TO VISIT THEIR PARENTS' GRAVE. APPARENT-LY THEIR PARENTS DIED WHEN THEY WERE BOTH YOUNG.


AT LEAST WE KNOW A LITTLE ABOUT TACHIBANA-SAN'S BACK-GROUND NOW.
WELL, THAT'S A START.

THE BROTHER WAS HOT, WASN'T HE?
...
OH...

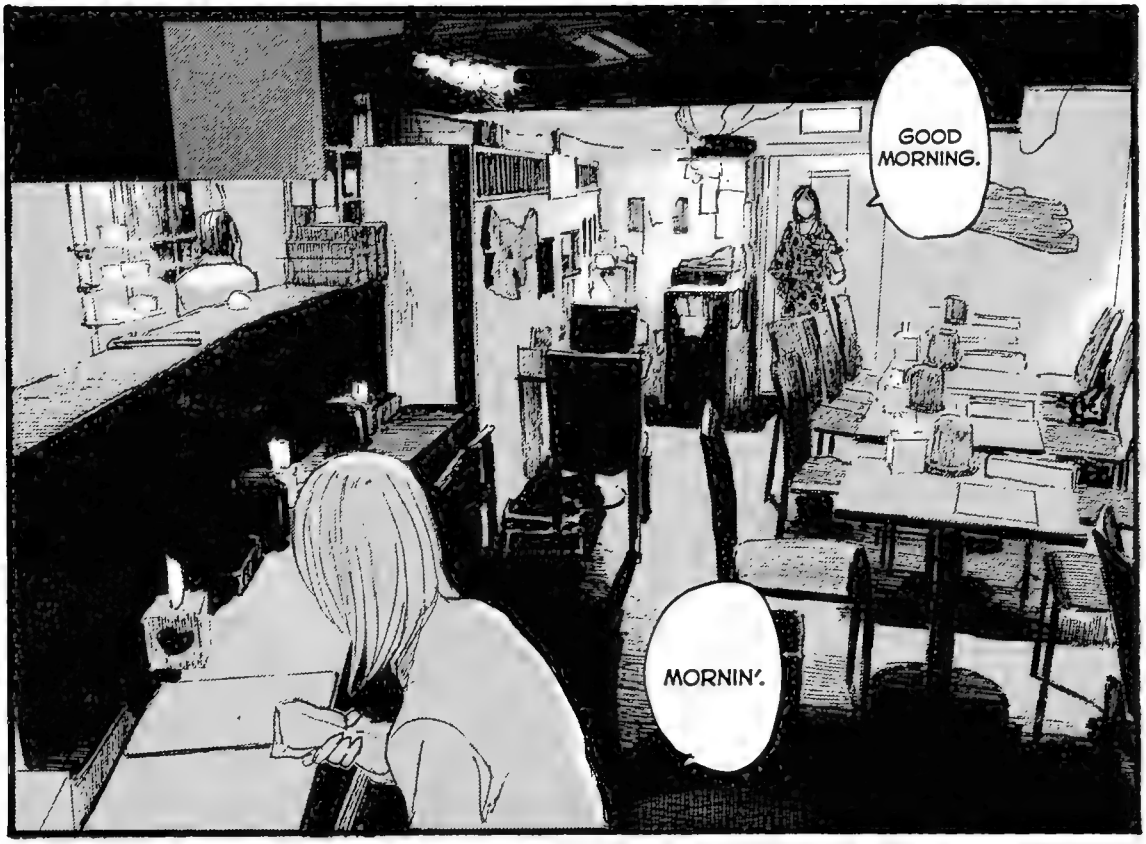
MMM. I GET THE FEELING IT WASN'T LIKE THAT. I ENDED DROPPING HER OFF AT HOME, OF COURSE.
BUT, "I DON'T WANT TO GO HOME TONIGHT"?
EVEN IF SHE FELL FOR YOU AT FIRST SIGHT, I DIDN'T THINK SHE WAS THE KIND OF GIRL WHO'D BUST OUT THE HEAVY ARTILLERY ON THE FIRST DAY.

THANKS. LET ME PAY YOU BACK.
HERE.
DON'T SWEAT IT.

BUT SHE WAS ACTING KINDA STRANGE.

...
WHAT'S UP?
UMM...
MRS. YOU CAN HEAR THE STATION JINGLE PLAY FROM TIME TO TIME.
HUH? OH...
WHAT STATION WAS IT?
THE RADIO THAT WAS PLAYING IN THE STORE...
I HAVEN'T LISTENED TO THE RADIO OUTSIDE OF THE OPEN UNIVERSITY'S STATION IN A LONG TIME, SO IT WAS REALLY NICE TO LISTEN AGAIN.
I think it's pretty so-so.
UHH. YEAH, I GUESS.
IT'S A FUN RADIO STATION, ISN'T IT?
OH... IS THAT SO?

A motel?
YOU DIDN'T TAKE HER TO A MOTEL OR ANYTHING? I WON'T TELL ANYONE.
I SAID I JUST TOOK HER HOME!
That's what I'm most curious about.
THAT'S IT.
THAT'S IT?


GOOD MORNING.
MORNIN'.

*A woman trying to find traces of an affair from conversation bits
YES.
YOU WANT TO DO MORE AROUND THE STORE?
I FELT THAT I HAD A LOT OF SPARE TIME YESTERDAY JUST DOING THE DISHES.
*

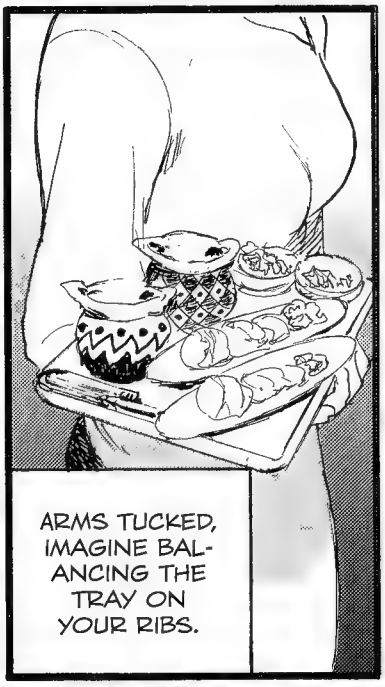
UMM. NAKAHARA-SAN...
YEAH?

SURE! TEACH ME ANYTHING!
I GUESS YOU'RE RIGHT, BUT...
WE'RE NOT IN ANY POSITION TO ACT RESERVED, ACTING MANAGER!
WHY NOT? SHE CAN HELP ME WAIT TABLES.
I DUNNO. WE'RE NOT PAYING YOU, AFTER ALL.

WOULD YOU LIKE THAT AFTER YOUR MEAL?
AND I'D LIKE A CUP OF HOT CHAI, PLEASE.

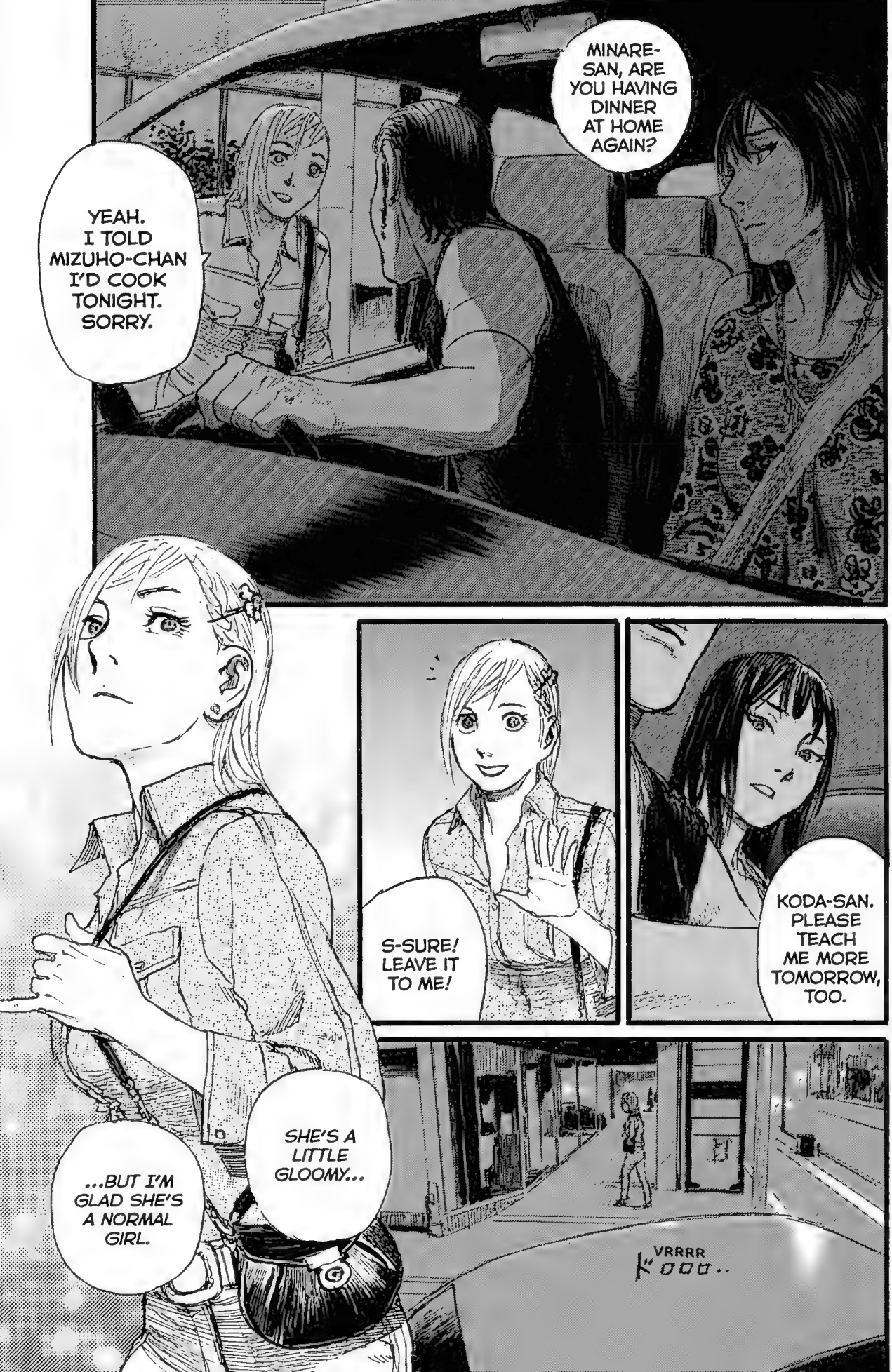
WHEN SERVING LOW TABLES...
...KEEP YOUR HIPS TIGHT AND BEND AT THE KNEES.

WHEN WALKING, IT'S EASIER TO BALANCE IF YOU LOOK AHEAD, NOT AT THE TRAY.


ARMS TUCKED, IMAGINE BALANCING THE TRAY ON YOUR RIBS.

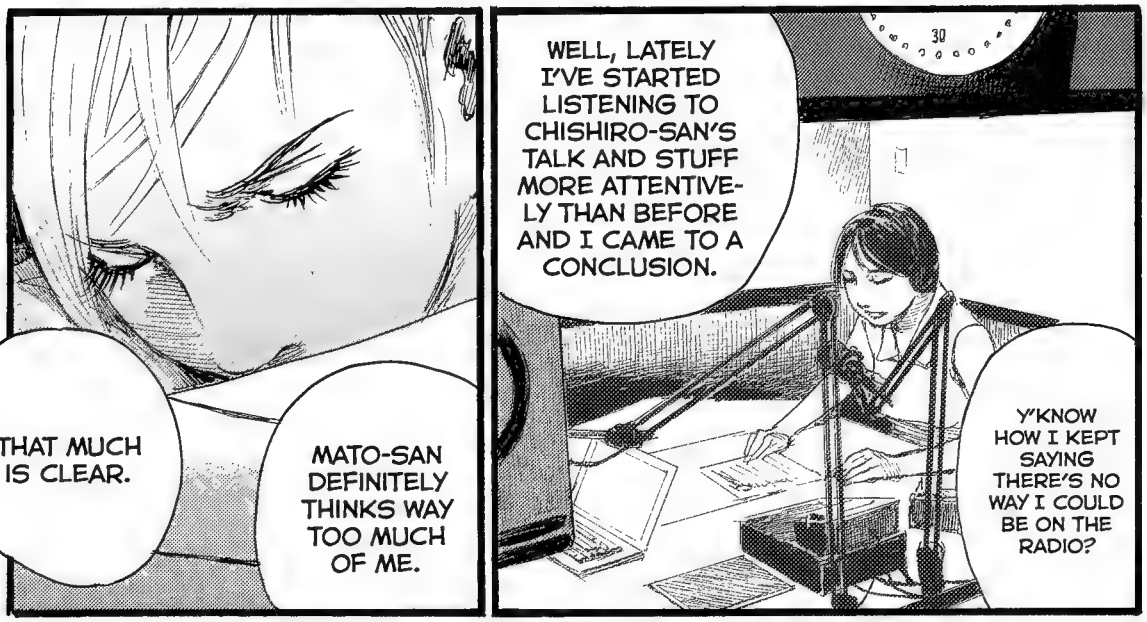
VOYAGER
THANKS FOR COMING IN!

MINARE-SAN! THERE'S NO POINT IF YOU STOP WORKING!
Though she needs to smile more.
NOT BAD. NOT BAD AT ALL.
THIS MUST BE THE RESULT OF MY TRAINING.
OH, MY! OH-HO-HO-HO!


MINARE-SAN, ARE YOU HAVING DINNER AT HOME AGAIN?
YEAH. I TOLD MIZUHO-CHAN I'D COOK TONIGHT. SORRY.
S-SURE! LEAVE IT TO ME!
KODA-SAN. PLEASE TEACH ME MORE TOMORROW, TOO.
VRRRR
SHE'S A LITTLE GLOOMY...
...BUT I'M GLAD SHE'S A NORMAL GIRL.

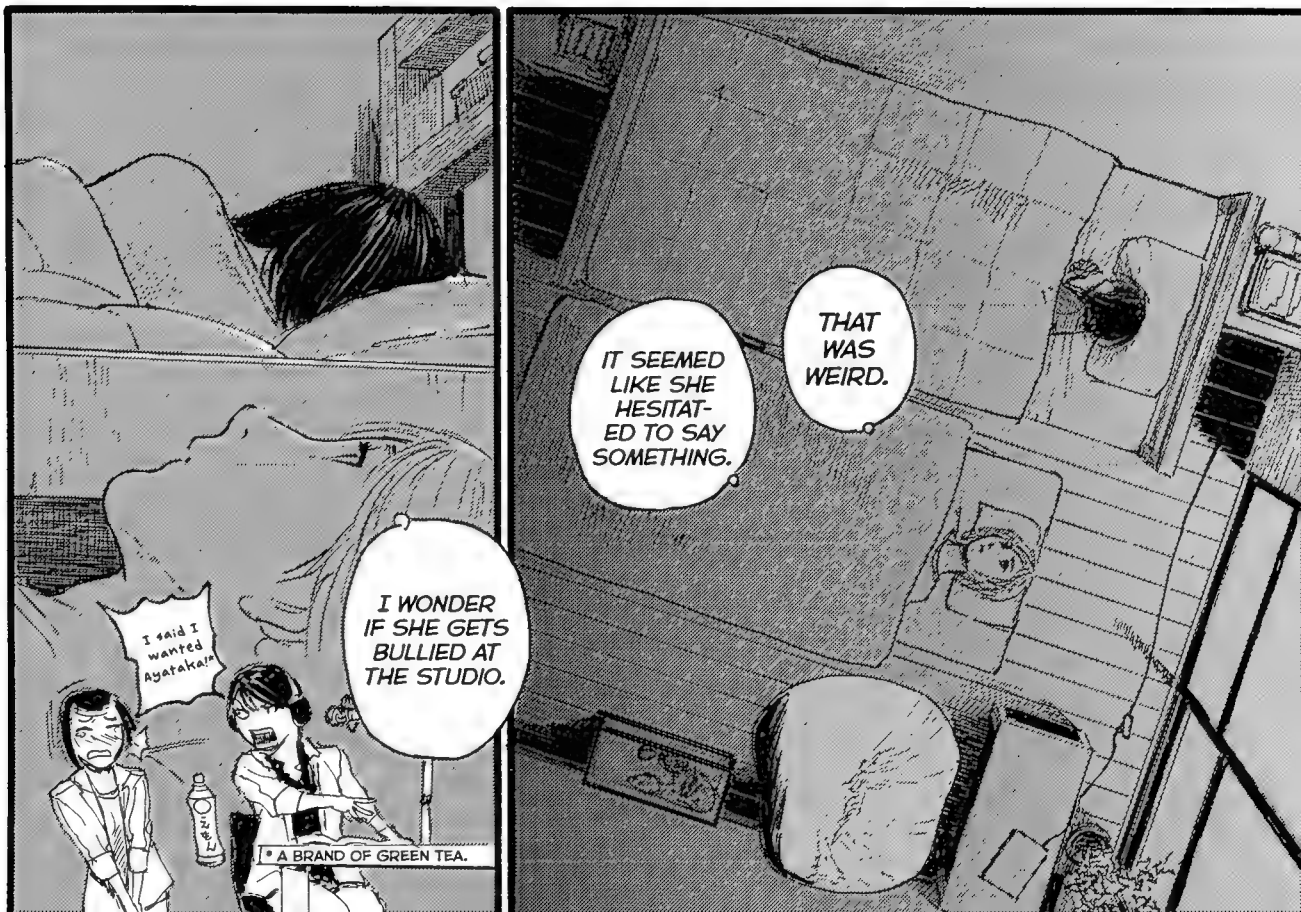
SOUNDS MYSTERIOUS.
I TRIED MAKING A PIZZA WITH LOTUS ROOT AS A BASE.
OOO! SOMETHING SMELLS GOOD.
HONESTLY, I WISH WE COULD REPLACE THE OWNER WITH HER FOREVER.
SOUNDS LIKE YOU GOT A GOOD PERSON TO HELP OUT.
REALLY?
DON'T FORGET ABOUT MRS, EITHER, MINARE-SAN.
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO HAVING YOU ON BOARD!
HMM?
IT'S GREAT THAT THINGS ARE WORKING OUT WITH VOYAGER, BUT...

I'll keep your life afloat until I get out of here.
HE'S KICKING ME OUT, TOO.
Is that really what someone in a pinch should say?
TACHIBANA-SAN ISN'T THE ONLY ONE WHO'S GONNA HAVE TO QUIT ONCE THE OWNER COMES BACK.
YEAHHHH....

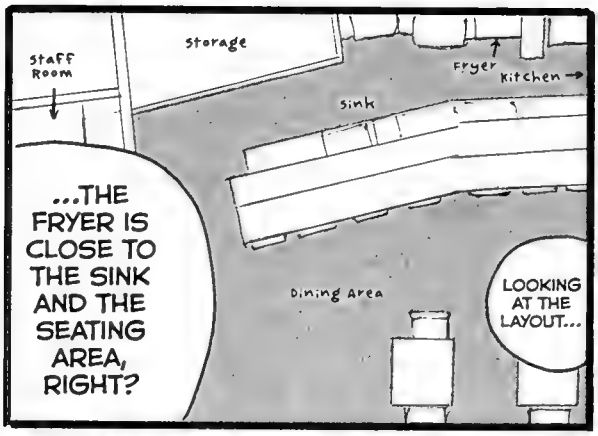

THAT MUCH IS CLEAR.
MATO-SAN DEFINITELY THINKS WAY TOO MUCH OF ME.
WELL, LATELY I'VE STARTED LISTENING TO CHISHIRO-SAN'S TALK AND STUFF MORE ATTENTIVELY THAN BEFORE AND I CAME TO A CONCLUSION.
Y'KNOW HOW I KEPT SAYING THERE'S NO WAY I COULD BE ON THE RADIO?

YOU SHOULD KNOW HOW SKILLED CHISHIRO-SAN IS SINCE YOU WORK THERE, RIGHT? SHE'S LIKE A JACK OF ALL TRADES.
OH, STOP. HAVE CONFIDENCE IN YOURSELF.

AT ANY RATE...
...I'M ROOTING FOR YOU, MINARE-SAN.
Y-YEAH...


I WONDER IF SHE GETS BULLIED AT THE STUDIO.
I said I wanted Ayataka!*
* A BRAND OF GREEN TEA.
IT SEEMED LIKE SHE HESITATED TO SAY SOMETHING.
THAT WAS WEIRD.

MORNING, MINARE-SAN.
MORNIN'.
HM? ALREADY FRYING ZANGI?


Staff Room
Storage
Fryer
Kitchen
Sink
Dining Area
...THE FRYER IS CLOSE TO THE SINK AND THE SEATING AREA, RIGHT?
LOOKING AT THE LAYOUT...

I'M TEACHING TACHIBANA-SAN HOW TO USE THE FRYER.

SO TACHIBANA-SAN SUGGEST-ED THAT YOU SPECIALIZE IN WAITING TABLES WHILE SHE CAN DO A LITTLE BIT OF WAITING, WASHING AND PREP COOKING.
OH-HO! HOW ADMI-RABLE!

BUT LIKE I SAID BEFORE, YOU DON'T HAVE TO PUSH YOURSELF THAT HARD SINCE YOU'RE WORKING FOR FREE.
NO... I WANT TO.
YOU'RE GIVING ME FREE MEALS FOR WORKING HERE, TOO, AFTER ALL.
AND...
...BUT I'M HAVING A LOT OF FUN WORKING HERE.
GIVE HER A GRACIOUS TIP WHEN SHE LEAVES.
I KNOW.
...I KNOW THIS MIGHT BE SHAMELESS OF ME TO SAY SINCE I'M HERE TO APOLOGIZE FOR MY BROTHER'S TRANSGRESSION...
EVEN AFTER I GO HOME, I END UP THINKING ABOUT THIS STORE AND WHAT ELSE I CAN DO TO HELP.
WHAT DO YOU KNOW? SHE'S JUST A GOOD, HONEST GIRL.
AT THE TIME...
...MY HEART WAS STILL COMPLETELY AT PEACE.

PHEW...
THANK GOOD-NESS.
MMM! NOT BAD!
THE NEXT DAY-BY-DAY
MORNIIIING.
tardiness queen
WOW!
THAT'S SOME MANAGER-LEVEL INITIATIVE!
SORRY. I HAD AN IDEA I WANTED TO TRY.
MINARE-SAN! COME TRY THIS!
A LITTLE LIGHTER ON THE SALT MIGHT BE GOOD.
OKAY! I'LL TRY THAT NEXT TIME.
WHAT A PECULIAR FLAVOR.
MWOH?!
SOUNDS INTRI-CATE!
I ROLLED TAPIOCA PUD-DING INTO BITE SIZE PIECES AND FRIED THEM.

Dish
Zangi (fried chicken)
Grilled sausage
Marianated pilchard head
Edamame
French fries
Bubble flower
¥400
AND THE NEXT DAY-BY-DAY
WHAT'S THIS ON THE MENU?
OH, THAT!
I decided on the name.
Y'KNOW, THE DISH YOU TRIED YESTERDAY. TACHIBANA-SAN'S CREATION.
NAKAHARA-SAN REALLY LIKED IT.
The name's crap, though.
OH, YEAH?
GOOD CALL. I THOUGHT IT WAS PRETTY GOOD, TOO.
ALRIGHTY. TIME TO UPDATE THE BLOG...
IT'S GETTING HARD TO TELL WHICH ONE OF US HAS BEEN HERE LONGER. HO-HO-HO.
AH!
I'M SORRY...
IT MIGHT NOT HAVE BEEN MY PLACE, BUT...

1 Keep it up!
Tachibana-san's service is very polite and welcoming. I'm rooting for you! (^-^)/

MACHA-AMI (REPLY)

2 I guess...
Tachibana-san is VOYAGER's more ladylike waitress? (pardon me)
The blog was easy to read and enjoyable.
Now there won't be any problem if Koda-san has to take time off.

CRIMSON PORK CUTLET (REPLY)

3 I've been waiting for this!
IIIIIIII LOOOOOVE TACHIBANA-SAN!

MIKA-DNA (REPLY)

4 Tachibana-san
I'm glad to see another waitress was hired.
I was worried VOYAGER was going to close for a while.
Tachibana-san's service is still a bit stiff, but she's very pretty and I hope she'll become another local favorite.

REISHIN (REPLY)

5 No Subject
Are you only a temporary worker?
I wish you'd work there all the time.
I fell in love at first sight.

Good morning!

It's nice to meet everyone.
I'm ***Tachibana***, a part-timer at VOYAGER.

Koda-san seems to be running late this morning, so while I'm inexperienced, I'll be updating the blog this morning.

Forgive me if it isn't written like usual. m(_ _)m

The ***breads of the day*** are the San Fransisco creation ***soughdough***, and the Italian ***Rosetta***. Sour breads that use flour characteristic to the San Fransisco region go surprisingly well with curry!

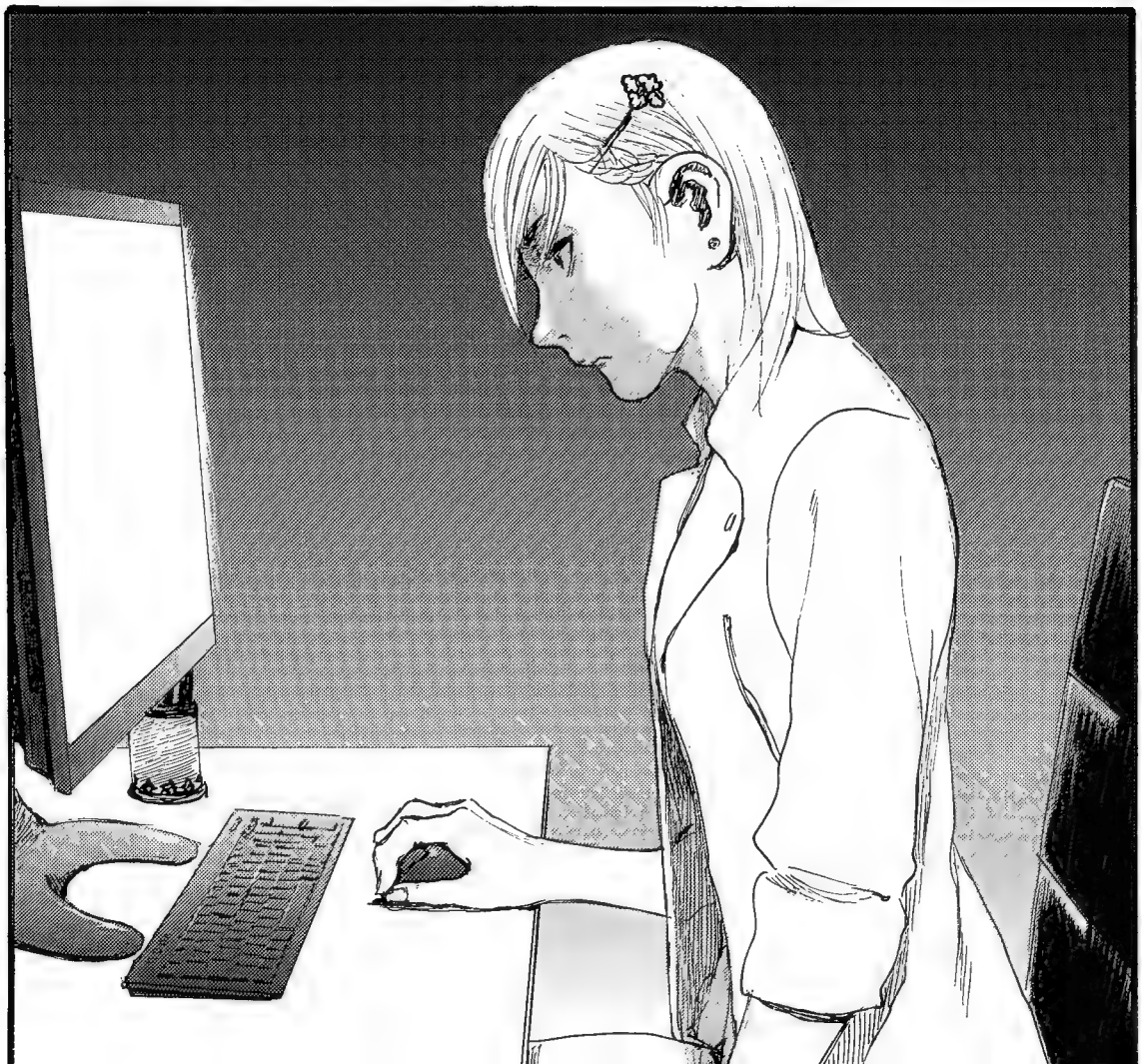
Happy-Bread Rating: ★ ★ ★

Like coming home too late to catch the show you were looking forward to, only to find out your mother recorded it for you.

Rosetta, as the name implies, is made to give the impression of a rose. The inside is hollow, so it might be fun to try pouring curry into the bread and eating that way.

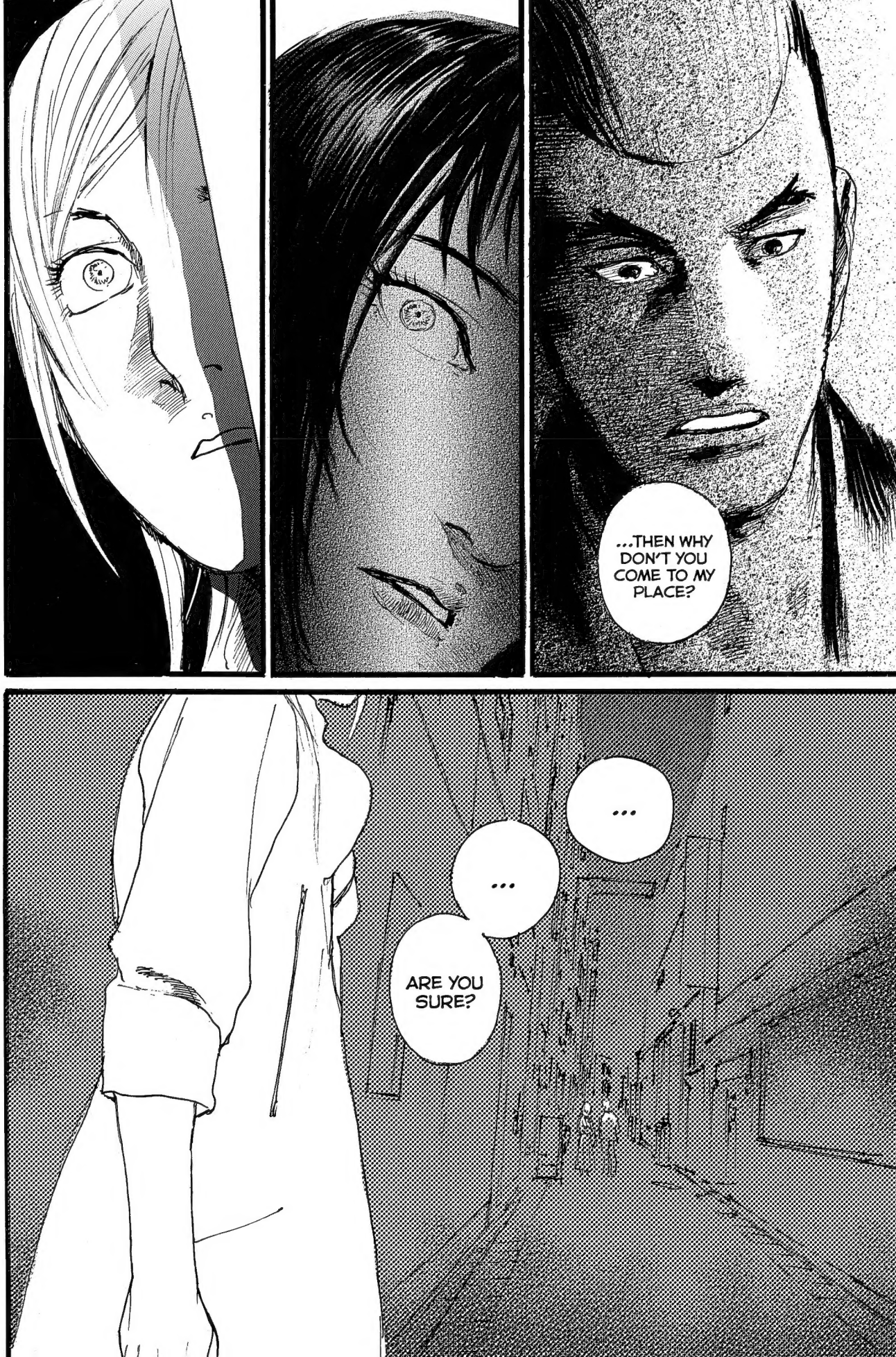
Happy-Bread Rating: ★ ★ ★ ★

Like when the movie adaptation of your favorite novel turns out to be an unexpected gem.



IT'S MIZUHO-CHAN'S BIRTH-DAY TODAY, SO I'M HEADING HOME.
SORRY.
YOU'VE BEEN PRETTY ANTI-SOCIAL LATELY, MINARE-SAN.
C'MON. LET'S GET SOME GRUB.
みよしの
SHIT. SHIT.
I LEFT THE CAKE I BOUGHT SITTING IN THE FRIDGE AT WORK.
THEY'RE STILL HERE?

WHAT DO YOU MEAN, WHY?
WHY ARE YOU LYING TO YOUR FAMILY ABOUT STAYING IN THE VOYAGER STAFF ROOM?
WHY DID YOU CALL MY HOUSE?
YOU HAVE A CHANGE OF CLOTHES IN THERE, RIGHT?
YOU DON'T NEED A BAG THAT BIG JUST TO COME TO WORK HERE EVERY DAY.
DID YOU THINK I WOULDN'T NOTICE?
Ah...
Is that right?
IF YOU DON'T WANT TO GO HOME THAT BADLY...
YOU DON'T EVEN KNOW HOW I FEEL...
I DON'T HAVE A BOY-FRIEND.
YOU'RE FREE TO STAY AT YOUR BOY-FRIEND'S PLACE.
BUT IF YOU'RE GONNA USE THE STORE AS A COVER-UP, YOU SHOULD LET US KNOW FIRST.


...THEN WHY DON'T YOU COME TO MY PLACE?
...
...
ARE YOU SURE?

NO...
WHAT DO I HOPE TO DO BY CALLING HIM?
Chuuya Nakahara
Phone number
090XXXXXXXX
SEND
I'M NOT NAKAHARA-KUN'S GIRL-FRIEND.
AND WHAT'S HE TRYING TO PULL?
HE SAYS HE LIKES ME, THEN INVITES ANOTHER GIRL TO HIS PLACE.
Incoming call...
Kanetsugu Mato
090XXXXXXXX
WHO, I ASK?!
CLACK
WHO DARES DISTURB ME DURING MY MOMENT OF HEARTACHE?!
TWITCH
PA-PARA-CHA-CHA PA-PARA-CHA-CHA PA-PARA-CHA-CHA PA-PARA-CHA-CHA
* Ride of the Valkyries

TO BE CONTINUED IN VOLUME 2.